



**Germanistik** - Abteilung für deutsche Sprache und Literatur  
- Odsjek za njemački jezik i književnost

Filozofski fakultet Univerziteta u Zenici

Zenica, Zmaja od Bosne br. 56  
Tel. 387 32 243-574, Fax: 245-992

germanistika.zenica@gmail.com  
<http://ff.unze.ba/njemacki-jezik-i-knjizevnost/>



**PROGRAMSKA STRUKTURA DODIPLOMSKOG STUDIJA NJEMAČKOG JEZIKA I  
KNJIŽEVNOSTI– I CIKLUS 2019/2020  
NA ODSJEKU ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**

**Zenica, januar 2019.**



| 1. OPĆE INFORMACIJE  |   |
|--|---|
| 1.1. Naziv studijskog programa                             | <b>I ciklus- Dodiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti</b> |
| 1.2. Šef/ voditelj studijskog programa                     | Van.prof.dr. Amela Ćurković   |
| 1.3. Nivo studijskog programa                              | I ciklus  |
| 1.4. Akademski/ naučni/ stručni naziv po završetku studija | Profesor njemačkog jezika i književnosti                            |

| 3. OPĆI DIO   |   |
|---|---|
| 3.1. Naučno područje, naučno polje, naučna oblast /grana studijskog programa                            | Program studija germanistike nastavničkog usmjerenja iz naučnog područja humanističke nauke, naučno polje filologija, uža naučna oblast/naučna grana njemački jezik i njemačka književnost temelji se na savremenim spoznajama o učenju i usvajanju jezika koji su rezultat naučnih istraživanja interdisciplinarnog karaktera (lingvističkih, psiholingvističkih, sociolingvističkih, pedagoških).   |
| 3.2. Trajanje studijskog programa (postoji li mogućnost studiranja na daljinu, vanrednog studija i sl.) | 4 akademske godine - osam semestara.  |
| 3.3. Minimalni broj ECTS bodova potreban za završetak studija   | 240 ECTS bodova   |
| 3.4. Uslovi upisa na studij   | Uspješno položen prijemni ispit.  |
| 3.5. Ishodi učenja  | Po završetku diplomskog studija <u>student stječe sljedeće stručne i specijalističke kompetencije:</u><br>- jezičnu kompetenciju u njemačkom jeziku na C1-C2 nivou prema Evropskim referentnim stupnjevima,<br>- temeljna znanja o savremenim lingvističkim disciplinama,<br>- poznavanje kulture zemalja njemačkog govornog područja (geografskih, kulturno-historijskih, društveno-političkih, privrednih i drugih aspekata),<br>- poznavanje književno-znanstvene terminologije i metodologije,<br>- poznavanje teorijskih temelja učenja i poučavanja |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>stranog i drugog jezika, odnosno lingvističkih i kognitivnih teorija na kojima oni počivaju;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- poznavanje temeljnih glotodidaktičkih načela, te metoda i postupaka poučavanja njemačkog jezika s dijahronijskog i sinhronijskog stajališta;</li> <li>- poznavanje tehnika istraživačkog rada s obzirom na proces učenja i poučavanja njemačkog kao stranog jezika.</li> </ul> <p><u>Nadalje, student stječe sljedeće sposobnosti:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sposobnost lingvističke analize strukture i upotrebe jezika,</li> <li>- sposobnost individualne interpretacije književnog djela,</li> <li>- sposobnost primjene interkulturalnog pristupa u usporedbenim analizama kulturnih, privrednih, historijskih i političkih veza između Bosne i Hercegovine i zemalja njemačkog govornog područja,</li> <li>- sposobnost planiranja, izvođenja i kritičkog promišljanja procesa učenja i poučavanja njemačkog kao stranog jezika,</li> <li>- sposobnost upotrebe strategija učenja i poučavanja jezičnih znanja i vještina,</li> <li>- sposobnost upotrebe informatičkih i komunikacijskih tehnologija,</li> <li>- sposobnost pronalaženja informacija,</li> <li>- sposobnost primjene tehnika znanstvenog i istraživačkog rada.</li> </ul> |
| 3.6. Mogućnost zapošljavanja (popis mogućih poslodavaca) i mišljenje organizacija vezanih za tržište rada o primjerenosti predviđenih ishoda učenja (priložiti) | <p>Studenti će na osnovu stečenih znanja, vještina i sposobnosti moći da se zaposle u osnovnim i srednjim školama kao nastavnici njemačkog jezika i književnosti, u izdavaštvu i bibliotečkim oblastima (knjižarstvo), u medijskim i kulturnim ustanovama, u privrednim subjektima i javnim ili državnim službama u kojima se zahtijeva visoka komunikativna kompetencija na njemačkom jeziku.</p>   |
| 3.7. Mogućnost nastavka studija   | <p>Uspješno završeni dodiplomski studij studentu omogućava da nastavi magistarski studij (studij drugog stepena) i da stekne zvanje magistar njemačkog jezika i književnosti.</p>  |
| 3.8. Kod prijave SP II i III ciklusa navesti dodiplomske studije predlagača ili drugih ustanova u BiH s kojih je moguće upis na predloženi studij               | <p>///</p>   |

| <b>4. OPIS STUDIJSKOG PROGRAMA</b>  |  |
|---|--|
| 4.1. Popis obaveznih i izbornih predmeta s brojem sati nastave potrebnih za njihovu izvedbu i brojem EC(A)TS bodova-nastavni plan (tabela: planska struktura) |  |
| 4.2. Opis svakog predmeta-nastavni program (tabela: programska struktura)   |  |
| 4.3. Struktura studija (broj semestara, veličina grupa za predavanja i  | 8 semestara; veličina grupa za predavanja i vježbe: (7 |

|  |   |
|--|---|
| vježbe/seminare)   | studenata za predmete Školska praksa I i Školska praksa II, 15 studenata za vježbe jezičke grupe predmeta).   |
| 4.4. Uslovi upisa u sljedeći semestar  | <u>Lista vezanih predmeta:</u><br>1. Morfologija njemačkog jezika I,<br>2. Morfologija njemačkog jezika II,<br>3. Sintaksa proste rečenice njemačkog jezika,<br>4. Sintaksa složene rečenice njemačkog jezika.  |
| 4.6. Popis predmeta i/ili modula koji će se izvoditi i na stranom jeziku (navesti jezik) | <u>Predmeti koji će se izvoditi na njemačkom jeziku:</u><br>1. Morfologija njemačkog jezika I<br>2. Savremeni njemački jezik I<br>3. Usmeno izražavanje na njemačkom jeziku I<br>4. Uvod u njemačku književnost<br>5. Pismeno izražavanje na njemačkom jeziku I<br>6. Morfologija njemačkog jezika II<br>7. Fonetika i fonologija njemačkog jezika<br>8. Savremeni njemački jezik II<br>9. Njemačka književnost prosvjetiteljstva<br>10. Sintaksa proste rečenice njemačkog jezika<br>11. Uvod u lingvistiku za germaniste<br>12. Savremeni njemački jezik III<br>13. Sturm und Drang i Weimarska klasika<br>14. Usmeno izražavanje na njemačkom jeziku II<br>15. Sintaksa složene rečenice njemačkog jezika<br>16. Kultura i civilizacija njemačkog govornog područja<br>17. Savremeni njemački jezik IV<br>18. Pismeno izražavanje na njemačkom jeziku II<br>19. Njemačka književnost romantizma, bidermajera i Mlade Njemačke<br>20. Tvorba riječi u njemačkom jeziku<br>21. Kontrastivna analiza njemačkog i b/h/s jezika<br>22. Metodika nastave njemačkog jezika I<br>23. Savremeni njemački jezik V<br>24. Njemačka književnost realizma i naturalizma<br>25. Leksikologija i leksikografija njemačkog jezika<br>26. Savremeni njemački jezik VI<br>27. Tekstna lingvistika<br>28. Njemačka lirika i drama 20. stoljeća<br>29. Metodika nastave njemačkog jezika II<br>30. Teorija prevođenja I<br>31. Savremeni njemački jezik VII<br>32. Školska praksa I<br>33. Njemačka proza 20. stoljeća<br>34. Usvajanje NJJ u ranoj školskoj dobi<br>35. Poslovni njemački jezik<br>36. Teorija prevođenja II<br>37. Semantika<br>38. Savremeni njemački jezik VIII<br>39. Školska praksa II |

- |  |  |
|--|--|
|  | <p>40. Frazeologija<br/>41. Pragmalingvistika (izborni)<br/>42. Stilistika za germaniste (izborni)</p> <p><u>Predmeti koji će se izvoditi na engleskom jeziku:</u><br/>Engleski jezik (III godina, V semestar)</p> |
|--|--|

# PRVI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

## Naziv predmeta: MORFOLOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA I

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 3      | 6           | 04K03-774 |

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| <b>Nastavnik:</b> | <b>Saradnik:</b> |
| <b>E-mail:</b>    | <b>E-mail:</b>   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Predmeti koji su preduvjet za polaganje</b> | - |
|--|---|

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Cilj predmeta</b> | <p>Cilj predmeta je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja i vježbi, a vezanih za ovo predmetno područje. Angažiranost i zainteresiranost studenta za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.</p> <p>Obrađuje se klasifikacija glagola: prema morfološkom kriteriju (finitnost-infinitnost i pravilnost-nepravilnost glagola), prema sintaksičkom kriteriju (odnos glagola prema ostalim rečeničnim dijelovima s težištem na rekciji glagola i međusobni odnos dvaju glagola unutar predikata) i na koncu klasifikacija glagola prema sematičkom kriteriju (glagolski vid i semantičke supklase). Obrađuju se pojedine kategorije finitnog glagola: glagolsko lice, glagolski broj, glagolsko vrijeme, glagolski vid i glagolski način. Zbog velikih razlika jezičnog sistema njemačkoga i b/h/s jezika najviše se pažnje pridaje glagolskome vidu i načinu gdje su i razlike najveće. Budući da predikat u njemačkom jeziku može imati i do pet dijelova, obrađuju se osim potpunih i različite grupe sponskih glagola, koji samo pomažu u sklapanju predikata. Također se obrađuju povratni glagoli koji najčešće označavaju semantičku refleksivnost, ali i oni rjeđi čija povratna zamjenica ne posjeduje karakteristike objekta, pa se govori o formalnoj refleksivnosti.</p> |
|----------------------|---|

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | <p>Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Morfologija njemačkog jezika I studenti su u stanju :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- primijeniti i demonstrirati stečeno znanje u pismenom i usmenom obliku (gramatička pravila vezana za morfologiju glagola),</li> <li>- definirati morfologiju glagola,</li> <li>- prepoznati, razlikovati i pravilno primijeniti glagolske kategorije,</li> <li>- primijeniti usvojenu terminologiju vezano uz glagol,</li> <li>- analizirati glagol prema morfološkim i sintaktičkim kriterijima, demonstrirati zakonitosti pojedinih glagolskih kategorija.</li> </ul> |
|-------------------------------------|--|

|                          |                |  |
|--------------------------|----------------|--|
| <b>Program predmeta:</b> | <b>SEDMICA</b> | <b>TEMA</b>  |
|                          | 1. sedmica     | Die Einteilung der Verben nach morphologischen, syntaktischen und semantischen Kriterien |
|                          | 2. sedmica     | Zeitformen im Deutschen;<br>Infinitiv I, Infinitiv II, Partizip I, Partizip II           |
|                          | 3. sedmica     | Passiv – Zustandspassiv und Vorgangspassiv   |
|                          | 4. sedmica     | Kongruenz  |
|                          | 5. sedmica     | Prvi kolokvij  |
|                          | 6. sedmica     | Konjunktiv   |
|                          | 7. sedmica     | Die direkte und indirekte Rede   |
|                          | 8. sedmica     | Funktionsverbgefüge  |
|                          | 9. sedmica     | Aktionsart   |

|  |             |                                  |
|--|-------------|----------------------------------|
|  | 10. sedmica | Drugi kolokvij                   |
|  | 11. sedmica | Rektion der Verben               |
|  | 12. sedmica | Imperativ                        |
|  | 13. sedmica | Trennbare und untrennbare Verben |
|  | 14. sedmica | Treći kolokvij                   |
|  | 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija      |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | 10%                  | -              | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Helbig / Buscha (2004): <i>Deutsche Grammatik</i> , 17. izdanje, Langenscheidt, Leipzig.<br>Helbig / Buscha (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> (s rješenjima), 11. izdanje, Langenscheidt, Leipzig.  |
| Dodatna  | DUDEN (2006): <i>Die Grammatik</i> , 7. izdanje, Herausgegeben von der Dudenredaktion, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.<br>Hentschel / Vogel (2009): <i>Deutsche Morphologie</i> . Walter de Gruyter, Berlin, New York.<br>Heringer (2009): <i>Morphologie</i> . Wilhelm Fink, Paderborn.<br>Römer (2006): <i>Morphologie der deutschen Sprache</i> . A. Francke, Tübingen, Basel. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK I**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 3      | 5           | 04K03-775 |

Nastavnik:

E-mail:

Saradnik:

E-mail:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

/

**Cilj predmeta**

Uvježbavaju se gramatičke strukture njemačkog jezika, npr. deklinacija, rekcija glagola, poredak riječi u rečenici posebno se obrađuju glagoli (tvorba glagola, pravilni, nepravilni, pomoćni, modalni, povratni, prijelazni, neprijelazni, odvojivi, neodvojivi, zatim glagolska vremena, glagolski načini i sve druge gramatičke kategorije vezane uz glagole, tvorba i upotreba pasiva, konjunktiv u indirektnom govoru). Sve te glagolske kategorije uvježbavaju se na odabranim tekstovima (prepričavanje teksta, diskusija na zadanu temu, sastavljanje tekstova itd.). Ciljevi predmeta su temeljno prepoznavanje morfoloških osobina njemačkog jezika, uvježbavanje različitih tehnika analize teksta, upoznavanje života ljudi i aktualnih zbivanja unutar njemačkog govornog područja, te razvijanje usmenog i pismenog izraza.

Slušaju se i čitaju raznovrsni tekstovi (članci iz novina, književni tekstovi i sl.) s temama s različitih područja svakidašnjeg života izvornih govornika potom se ti tekstovi analiziraju kako sa sadržajne tako i s jezične strane pomoću raznih tipova govornih i pismenih vježbi usvajaju se leksička i gramatička znanja te razvija komunikativna kompetencija studenata.

Sadržaji i teme koje se obrađuju su sljedeće: *Der persönliche Bereich, Familie, Gefühle, Kleidung, Ernährung, Einkäufe, Werbung*. Osim toga studenti samostalno izrađuju / pripremaju i izlažu referat ili kraći seminarski rad na zadanu ili odabranu temu. Velika pažnja posvećuje se i diskusijama koje se nadovezuju na referate studenata. Teme koje se odabiru za ove vježbe su aktuelne i prilagođene interesima studenata, čime se studenti nastoje potaknuti na aktivno sudjelovanje i maksimalno zalaganje u radu na ovim vježbama. Usmene i pismene prijevodne vježbe (s njemačkog na b/h/s jezik te lakši tekstovi s b/h/s na njemački jezik) također su važna komponenta ovog kolegija. Pri tome se prevode tekstovi koji su tematski vezani uz sadržaje koji su prethodno obrađeni na nastavi. U toku semestra studenti pišu dva kraća testa u kojim se provjerava usvojenost znanja iz gramatike. Na individualnim konsultacijama prati se napredovanje studenta u učenju jezika i daju mu se upute za daljnji rad.

Rad u svrhu poboljšanja pisanih i govornih kompetencija u njemačkom jeziku uključuje i redovne vježbe diktata i pravopisa. Studenti uvježbavaju pismenu i verbalnu kompetenciju, usvajaju znanje iz gramatike kao i razvijaju gramatičke kompetencije. Spoznaja i usvajanje morfološko-tvorbene strukture njemačkog leksika i stjecanje znanja o fleksijskim zakonitostima vrstama riječi u njemačkom jeziku, a time stjecanje potrebne ortografske i konverzacijske kompetencije iz njemačkog jezika.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:

- interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te navesti primjer iz vlastitog iskustva
- primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu
- izraditi sažetak zadanog teksta kako bi demonstrirao da može razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu
- primijeniti stečeno znanje (vokabular, gramatička pravila, trodjelna struktura)

**Program predmeta:**

|            |   |
|------------|---|
| 1. sedmica | Der persönliche Bereich – Uvježbavanje vokabulara i gramatičkih pravila (pravilni i nepravilni glagoli) |
| 2. sedmica | Familie - Diskusija na zadanu temu / grupni i usmeni rad  |
| 3. sedmica | Kleidung – Uvježbavanje vokabulara i gramatičkih pravila (modalni glagoli)                              |
| 4. sedmica | Gramatika: aktiv i pasiv  |



|             |   |
|-------------|---|
| 5. sedmica  | Ernährung – Pisanje vježbovnog diktata            |
| 6. sedmica  | Gramatika: Rekcija glagola                        |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit                             |
| 8. sedmica  | Gefühle – Vođenje dijaloga / prepričavanje teksta |
| 9. sedmica  | Glagolski vid (Aktionsart)                        |
| 10. sedmica | Gramatika: Poredak riječi u rečenici              |
| 11. sedmica | Upotreba konjunktiva u indirektnom govoru         |
| 12. sedmica | Gramatika: Tvorba glagola                         |
| 13. sedmica | Werbung – Uvježbavanje vokabulara                 |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit                            |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                       |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji, usmena prezentacija seminarskog rada i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad/ Referat | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|-------------------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | -                    | 10%                     | 55%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Studenti dobivaju odabrane tekstove na nastavi ili početkom semestra. (oko 30 stranica)<br>Buscha, A. / Friedrich, K. (1996): <i>Deutsches Übungsbuch</i> , Leipzig etc., (str. 11-60, Glagoli)<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.  |
| Dodatna  | Dreyer, H./Schmitt, R. (1996): <i>Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik</i> , Verlag für Deutsch, Ismaning.<br>Drosdowski, G. i suradnici (1996): <i>Duden Rechtschreibung der deutschen Sprache</i> , Mannheim.<br>Eppert, F. (1967): <i>Deutsche Wortschatzübungen 1 und 2</i> , Max Huerber Verlag, München.<br>Földeak, H. (2001) : <i>Wörter und Sätze</i> , Ismaning, (poglavlje 1, str. 8-53)<br>Helbig, G. / Buscha, J. (1992): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> , Langenscheidt, Berlin. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: USMENO IZRAŽAVANJE NA NJEMAČKOM JEZIKU I**

| Semestar | Status                       | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                              | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | Diplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-776 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** -

**Cilj predmeta** Razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije, proširivanje vokabulara, usvajanje i uvježbavanje struktura njemačkog jezika, kako bi se postigla što veća samostalnost u upotrebi njemačkog jezika.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:  
Voditi jednostavne razgovore na teme iz svakodnevnog života.  
Objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst u kojem se riječ koristi).  
Interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te navesti primjer iz vlastitog iskustva.  
Primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Prezentacija plana za semestar/ uvod „Einstufungstest“ – test nivoa znanja njem. jezike (govorna kompetencija)/ obilježja usmene komunikacije |
| 2. sedmica  | Jezični registri (formalno-distancirano, standardni jezik itd.)   |
| 3. sedmica  | Diskusije – upoznavanje sa formom diskusije, priprema argumenata  |
| 4. sedmica  | Diskusije na razne teme svakidašnjeg života (analiza/feedback)  |
| 5. sedmica  | Roleplay – predstavljanje sebe i drugih   |
| 6. sedmica  | Roleplay – <i>small talk</i> , neobavezna komunikacija  |
| 7. sedmica  | Telefoniranje (privatni i poslovni razgovori)   |
| 8. sedmica  | Situacije u nepoznatoj okolini (postavljanje jasnih pitanja, davanje uputa itd.)  |
| 9. sedmica  | Intervju i briefing – pripreme za poslovni razgovor   |
| 10. sedmica | Simulacija poslovnog razgovora i predstavljanja   |
| 11. sedmica | Prezentacije studenata (unaprijed pripremljeni govor)/ analiza i feedback   |
| 12. sedmica | Prezentacije studenata (unaprijed pripremljeni govor)/ analiza i feedback   |
| 13. sedmica | Spontani govor (na osnovi pismenog kratkog teksta)  |
| 14. sedmica | Parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), kolokvij i završni ispit. Anagažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i

navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Os ojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 30%                | ---                 | ---                  | ---            | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Radni materijali i tekstovi koje za nastavni predmet pripremi i stave na raspolaganje odgovorni nastavnik i saradnik.   |
| Dodatna  | Dreke, Michael / Lind, Wolfgang (1996): <i>Wechselspiel. Sprechansätze für die Partnerarbeit im kommunikativen Deutschunterricht. Arbeitsblätter für Anfänger und Fortgeschrittene.</i> Langenscheidt. München.<br>Knoblauch, Jörg (1999): <i>Referate halten lernen.</i> AOL-Verlag, München.<br>Blath von Eichborn, Martin (2005): <i>Das Bewerbungsgespräch. Die gründliche Vorbereitung.</i> Eichborn AG, Frankfurt am Main.<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik,</i> Školska knjiga, Zagreb.<br>Püttjer, Ch./ Schnierda U. (2006): <i>Vorstellungsgespräch.</i> Campus Verlag, Frankfurt am Main. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: UVOD U STUDIJ NJEMAČKU KNJIŽEVNOST**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | Diplomski studij obavezan | 1                    | 2      | 5           | 04K03-777 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

**Cilj predmeta** Stjecanje temeljnih znanja za praćenje i uspješno pohađanje iz programa njemačke književnosti tokom studija, prema principu od opšteg ka pojedinačnom, od temeljnih ka produbljenim znanjima; cilj je i proširenje čitalačkih sposobnosti i kritičko sagledavanje književnosti kao odraza epohe i duha vremena, te razumijevanje odnosa između književne teorije i prakse; razvoj svijesti o značaju književnosti kao dijela njemačke i svjetske kulture

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Uvod u studij njemačke književnosti, studenti su u stanju:

- razumjeti osnovne teoretske književne pojmove: *editorika, književna kritika (funkcija i nedostaci), historija književnosti (načela periodizacije, poetika epohe) i teorija (predmetno područje), fikcionalnost, usmena i pisana književnost, slojevi književnosti, metode nauke o književnosti (od Gervinusa do gender studies), retorika i stilistika, stilske figure, razine, registri i načela, teorija rodova (lirika, epika, drama), versifikacija (mjere i stope, stih, rima, strofa, oblici pjesama), drama (historija roda, pozorište, elementi drame, oblici i stilska sredstva u drami), epika (elementi analize i interpretacije fikcionalnog proznog teksta)*, kao preduvjet za praćenje konkretnih razdoblja, autora i djela njemačke književnosti u toku narednih semestara.
- razumjeti i interpretirati djela koja se obrađuju u programima pojedinih historijskih razdoblja njemačke književnosti
- samostalno uraditi narativnu analizu književnog teksta

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Historija književnosti   |
| 2. sedmica  | Teorija književnosti   |
| 3. sedmica  | Editorika, književna kritika   |
| 4. sedmica  | Retorika i stilistika  |
| 5. sedmica  | Fikcionalnost književnog teksta  |
| 6. sedmica  | Usmena i pismena književnost   |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica  | Slojevi književnosti, metode nauke o književnosti                                    |
| 9. sedmica  | Stilske figure   |
| 10. sedmica | Teorija rodova (lirika, epika, drama)  |
| 11. sedmica | Versifikacija (mjere i stope, stih, rima, strofa, oblici pjesama)                    |
| 12. sedmica | Drama (historija roda, pozorište, elementi drame, oblici i stilska sredstva u drami) |
| 13. sedmica | Epika (elementi narativne analize fikcionalnog proznog teksta)                       |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

**Izvođenje nastave:**  
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. predavanja
2. samostalne vježbe

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji od kojih je drugi narativna analiza književnog teksta i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit |   |   | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|---|---|---------------|
| 10%                      | 25%                | 25%                 | - | - | 40%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | <p><b>LIRIKA:</b> Johann Wolfgang von Goethe: <i>Maifest</i>, Johann Peter Uz: <i>Ein Traum</i>, Rolf Dieter Brinkmann: <i>Landschaft</i>.</p> <p><b>DRAMA:</b> Isječci iz sljedećih djela: Heinrich von Kleist: <i>Prinz Friedrich von Homburg</i>, Ludwig Tieck: <i>Der gestiefelte Kater</i>.</p> <p><b>EPIKA:</b> Isječci iz sljedećih djela: E. T. A. Hoffmann: <i>Der Sandmann</i>, Friedrich Heibel: <i>Treue Liebe</i>, Johann Peter Heibel: <i>Andreas Hertzog</i>, Heinrich von Kleist: <i>Sonderbare Geschichte, die sich, zu meiner Zeit, in Italien zutrug</i>, Theodor Storm: <i>Ia Saal</i>, Peter Altenberg: <i>Quartett-Soiree</i>, Robert Walser: <i>Basta</i>, Kurt Tucholsky: <i>Morgens um acht</i>, Ödön von Horvath: <i>Das Fräulein wird bekehrt</i>, Bertolt Brecht: <i>Die unwürdige Greisin</i>, Johannes Bobrowski: <i>Epitaph für Pinnau</i>, Peter Bichsel: <i>Der Milchmann</i>, H. C. Artmann: <i>Abenteuer eines Weichenstellers</i>, Günter Eich: <i>Episode</i>. Wolfgang Borchert: <i>Nachts schlafen die Ratten doch</i><br/>(Popis tekstova može odstupati od navedenog.)</p> <p>Gutzen / Oellers und Jürgen H. Petersen (Hg.) (1989): <i>Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft</i>. Berlin: Erich Schmidt Verlag</p> <p>Arnold, Heinz Ludwig u. Detering, Heinrich (1996): <i>Grundzüge der Literaturwissenschaft</i>. München: dtv</p> <p>Škreb, Zdenko / Ante Stamać (1986): <i>Uvod u književnost. Teorija, metodologija</i>. Zagreb Matica hrvatska</p> |
| Dodatna  | <p>Biti, Vladimir (1997): <i>Pojmovnik suvremene književne teorije</i>. Zagreb: Matica hrvatska.</p> <p>Frenzel, Elisabeth (5. izd.) (1999): <i>Motive der Weltliteratur</i>. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Frenzel, Elisabeth (9. izd.) (1998): <i>Stoffe der Weltliteratur</i>. Stuttgart: Kröner.</p> <p>Brand, Thomas (1. izd.) (2000): <i>Wie interpretiere ich Lyrik</i>. Hollfeld: C. Bange Verlag</p>  |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: PISMENO IZRAŽAVANJE NA NJEMAČKOM JEZIKU I**

| Semestar | Status                       | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                              | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | Diplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-778 |

**Nastavnik:**  
**E-mail:**

**Saradnik:**  
**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta** Razvijanje pismenih kompetencija

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti će:

- imati znanja o karakteristikama različitih vrsta tekstova
- jasno strukturirati tekstove
- sigurno pisati pisma i e-mail
- uvažavati uobičajena pravila njemačko-govornog prostora pri pisanju
- primjenjivati formalne kriterije neophodne za pisanje određenih vrsta tekstova (zapisnik, poslovni dopis, životopis, obrazloženje razloga za javljanje na natječaj)
- upotrebljavati pisani jezik

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Vježbanje pismenog izražavanja (teorija na nastavi, primjena teorijskih saznanja kao domaća zadaća)   |
| 2. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „društvo“ na njemačkom govornom području, rješavanje pismenih zadataka, te izrada domaćih pismenih zadaća na zadanu temu  |
| 3. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „politika“ na njemačkom govornom području, rješavanje pismenih zadataka, te izrada domaćih pismenih zadaća na zadanu temu |
| 4. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „kultura“ na Njemačkom govornom području, rješavanje pismenih zadataka, izrada domaćih pismenih zadaća na zadanu temu     |
| 5. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „sport“, rješavanje pismenih zadataka, izrada domaćih pismenih zadaća na zadanu temu                                      |
| 6. sedmica  | Sastavljanje e-mailova na njemačkom jeziku  |
| 7. sedmica  | Sastavljanje CV-a na njemačkom jeziku   |
| 8. sedmica  | Sastavljanje motivacionog pisma na njemačkom jeziku   |
| 9. sedmica  | Sastavljanje zapisnika  |
| 10. sedmica | Pismena analiza plakata, informativnih brošura  |
| 11. sedmica | Filmska projekcija: pismena analiza i feedback  |
| 12. sedmica | Čitanje djela njemačkih i austrijskih autora- pismena analiza i feedback  |
| 13. sedmica | Muzika u zemljama njemačkog govornog područja-pismena analiza i feedback  |
| 14. sedmica | Parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemska praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), kolokvij i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u

procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 30%                | ---                 | ---                  | ---            | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Materijali i tekstovi koje priprema nastavnik I stavlja studentima na raspolaganje: razne novine (Der Standard, Die Presse, FAZ, Süddeutsche Zeitung itd.) razni časopisi (Der Spiegel, Stern, Profil, Focus i dr.); informativne brošure, plakati i dr.; književna djela po izboru; aktualni tekstovi s interneta.   |
| Dodatna  | Kast, Bernd: Fertigkeit Schreiben. Fernstudieneinheit 12 des GI und der GHS Kassel, München und Berlin: Langenscheidt 1999<br>Kruse / Jakobs / Ruhmann (Hg.): Schlüsselkompetenz Schreiben. Konzepte, Methoden, Projekte für Schreibberatung und Schreibdidaktik an der Hochschule, 1999<br>Lieber, Maria / Posset, Jürgen (Hg.): Texte schreiben im Germanistik-Studium, 1988<br>Martin, Doris: Erfolgreich texten! Die besten Techniken und Strategien, 1998<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Schwarz, Jürgen: Aufsatz schreiben lernen. Formen, Gliederung, Sprache, Stil |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: BOSANSKI, HRVATSKI, SRPSKI JEZIK I**

| Semestar | Status   | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|----------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |          | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| I        | obavezni | 2                    | 2      | 4           | 04K03-858 |

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-----

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>Ciljpredmeta</b>                | Ovladavanje pravopisom; osnovnim pojmovima iz fonetike i morfologije. Upoznavanje sa promjenjivim i nepromjenjivim vrstama riječi  |
| <b>Kompetencije (Ishodiucenja)</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Primjena standarda bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika</li><li>• Poznavanje osnova strukture fonetsko-fonološkog i morfološkog sistema bosanskoga jezika</li><li>• Primjena stečenih teoretskih znanja u jezičkoj analizi konkretnog izabranog teksta (prepoznavanje jezičkih jedinica i pravila za njihovo kombinovanje)</li></ul> |

**Program predmeta:**

1. Pravopis (pisanje velikog i malog slova, sastavljeno i rastavljeno pisanje riječi)
2. Pravopis (interpunkcijski znaci i pisanje i izgovor pojedinačnih glasova)
3. Fonetika i fonologija-osnovni pojmovi
4. Morfonologija – pojam i klasifikacija glasovnih alternacija
5. Fonološke glasovne alternacije
6. Morfološke glasovne alternacije
7. Prvi parcijalni ispit
8. Morfologija-pojam i predmet proučavanja, klasifikacija vrsta riječi, gramatičke kategorije
9. Imenice
10. Zamjenice
11. Pridjevi
12. Glagoli
13. Brojevi
14. Nepromjenjive vrste riječi ( prilozi, prijedlozi )
15. Drugi parcijalni ispit

**Izvođenje nastave:** predavanja, vježbe, konsultacije

**Provjera znanja:** Ispit se polaže pismeno i usmeno.

Studenti imaju mogućnost polaganja ispita u toku semestra, kroz dva parcijalna ispita (studenti koji polože prvi parcijalni ispit mogu pristupiti polaganju drugog parcijalnog ispita). Položena oba parcijalna ispita čine položen pismeni dio ispita. Studenti koji ne polože ispit kroz dva parcijalna ispita, ispit polažu integralno. Nakon položenog pismenog dijela ispita, studenti pristupaju usmenoj evaluaciji.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Predavanja | Vježbe | Aktivnost | Pismeni ispit                   | Usmeni ispit | UKUPNO     |
|------------|--------|-----------|---------------------------------|--------------|------------|
| 3 boda     | 3 boda | 4 boda    | 50 bodova<br>(parcijalno 25+25) | 40 bodova    | 100 bodova |

**Literatura**

1. Halilović, S. (1999), *Pravopis*, Dom štampe, Zenica
2. Čedić, I. (2001), *Osnovi gramatike bosanskog jezika*, Institut za jezik, Sarajevo
3. Jahić, Dž., Halilović, S., Palić, I. (2000), *Gramatika bosanskog jezika*, Dom štampe, Zenica

Širu literaturu studenti će dobiti prilikom obrade pojedinih programskih tema.



## DRUGI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: MORFOLOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA II

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | Dodiplomski studij obavezni | 3                    | 2      | 6           | 04K03-779 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** | Morfologija njemačkog jezika I

**Cilj predmeta** | Cilj predmeta je utvrđivanje i proširenje znanja stečenog u srednjoj školi iz gramatike neglagolskih vrsta riječi s težištem na onim nominalnim (imenice, članovi, zamjenice i pridjevi). Poticat će se analitičko rasuđivanje o karakteristikama i funkcijama svake pojedine neglagolske vrste riječi na trima najvažnijim jezičnim razinama: na morfološkoj, sintaktičkoj i semantičkoj. Budući da su oblici u samom središtu ovoga kolegija, pridaje se velika pozornost kvalitetnoj morfo-sintaktičkoj analizi nominalnih fraza. Predavanja i vježbe čine jednu cjelinu, kako bi se novostečeno gramatičko znanje odmah i uvježbalo.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** | Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Morfologija njemačkog jezika II studenti će moći:

- definirati morfologiju neglagolskih vrsta riječi,
- upotrijebiti usvojenu terminologiju vezanu za neglagolske vrste riječi,
- prepoznati, razlikovati i pravilno primijeniti sve neglagolske vrste riječi,
- primijeniti i demonstrirati stečeno znanje u pismenom i usmenom obliku (gramatička pravila vezana za morfologiju neglagolskih vrsta riječi),
- analizirati neglagolske vrste riječi prema morfološkim kriterijima,
- demonstrirati zakonitosti pojedinih kategorija neglagolskih vrsta riječi.

| Program predmeta: | SEDMICA     | TEMA   |
|-------------------|-------------|--|
|                   |             | 1. sedmica   |
|                   | 2. sedmica  | Deklination der Substantive                            |
|                   | 3. sedmica  | Singulariatantum und Pluraliatantum                    |
|                   | 4. sedmica  | Substantivische Pronomina                              |
|                   | 5. sedmica  | Prvi kolokvij  |
|                   | 6. sedmica  | Adjektive (schwache, starke und gemischte Deklination) |
|                   | 7. sedmica  | Artikelwörter und Adverbien                            |
|                   | 8. sedmica  | Pronomen <i>es</i> , Präpositionen                     |
|                   | 9. sedmica  | Modalwörter  |
|                   | 10. sedmica | Drugi kolokvij   |
|                   | 11. sedmica | Konjunktionen  |
|                   | 12. sedmica | Zahlen   |
|                   | 13. sedmica | Negationswörter  |
|                   | 14. sedmica | Treći kolokvij   |
|                   | 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                            |

**Izvođenje nastave:**  
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra      70 %  
2. prezentacije    30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | 10%                  | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Helbig / Buscha (2004): <i>Deutsche Grammatik</i> , 17. izdanje, Leipzig.<br>Helbig / Buscha (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch (s rješenjima)</i> , 11. izdanje, Leipzig.   |
| Dodatna  | DUDEN (2006): <i>Die Grammatik</i> , 7. izdanje, Herausgegeben von der Dudenredaktion, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.<br>Hentschel / Vogel (2009): <i>Deutsche Morphologie</i> , Walter de Gruyter, Berlin, New York.<br>Heringer (2009): <i>Morphologie</i> , Wilhelm Fink, Paderborn.<br>Römer (2006): <i>Morphologie der deutschen Sprache</i> , A. Francke, Tübingen, Basel. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: FONETIKA I FONOLOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | Diplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 6           | 04K03-780 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** -

**Cilj predmeta**  
Objasniti studentima osnove akustičke, auditivne i artikulacijske fonetike, prikazati im njemački fonološki sistem, informirati ih o pravilnom naglašavanju riječi, rečeničnoj intonaciji, razdvajanju riječi na slogove i transkripciji.  
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je postići pravilan izgovor studenata kod čitanja i slobodnog govora na njemačkom jeziku.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**  
Nakon odslušanog kolegija studenti će biti u stanju:

- Prilagoditi svoj govor novim komunikativnim situacijama
- primijeniti znanja u praksi
- opisati osnovne značajke njemačkog fonološkog sustava
- opisati u osnovnim crtama proces nastanka glasa (osnove artikulacije)
- definirati svaki njemački fonem s obzirom na distinktivna obilježja
- definirati mjesto naglašenog sloga za svaku njemačku riječ
- razlikovati tipove intonacije
- primjenjivati pravila o izgovoru kod izražavanja na njemačkom jeziku
- objasniti razlike u izgovoru pojedinih glasovakovi ne postoje ili se drukčije izgovaraju u bosanskom jeziku

| Program predmeta: | SEDMICA  | TEMA   |
|-------------------|--|--|
|                   | 1. sedmica   | Predmet istraživanja fonetike i fonologije; glas i fonem |
| 2. sedmica        | Osnove akustičke fonetike  |  |
| 3. sedmica        | Osnove auditivne fonetike  |  |
| 4. sedmica        | Artikulacijska fonetika: fiziološke osnove govora                  |  |
| 5. sedmica        | Artikulacija njemačkih vokala                                      |  |
| 6. sedmica        | Fonološki opis njemačkih vokala                                    |  |
| 7. sedmica        | Artikulacija njemačkih konsonanata                                 |  |
| 8. sedmica        | Fonološki opis njemačkih konsonanata                               |  |
| 9. sedmica        | Glas i njegov zapis: fonem-transkript-slovo                        |  |
| 10. sedmica       | Prvi parcijalni ispit  |  |
| 11. sedmica       | Struktura njemačkog sloga i pravila rastavljanja riječi na slogove |  |
| 12. sedmica       | Pravila njemačkog akcenta riječi                                   |  |
| 13. sedmica       | Njemačka intonacija rečenice                                       |  |
| 14. sedmica       | Drugi parcijalni ispit   |  |
| 15. sedmica       | Završna evaluacija kolegija  |  |

**Izvođenje nastave:**  
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

|                 |      |
|-----------------|------|
| 1. eks katedra  | 70 % |
| 2. prezentacije | 30 % |

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je postići pravilan izgovor studenata kod čitanja i slobodnog govora na njemačkom jeziku

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Gehrmann, S. (1995): <i>Deutsche Phonetik in Theorie und Praxis</i> , Školska knjiga, Zagreb.  |
| Dodatna  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Busch, A. / Stenschke, O. (2008): <i>Germanistische Linguistik, Eine Einführung</i>, 2., durchgesehene und korrigierte Auflage, Günter Narr Verlag, Tübingen.</li> <li>2. Hall, T. A. (2000): <i>Phonologie, Eine Einführung</i>, Walter de Gruyter, Berlin, New York.</li> <li>3. Linke, A. / Nussbaumer, M. / Portmann, P. R. (2004): <i>Studienbuch Linguistik</i>, Ergänzt um ein Kapitel Phonetik und Phonologie von Urs Willi, 5., erweiterte Auflage, Max Niemeyer Verlag, Tübingen</li> <li>4. Maas, U. (2006), <i>Phonologie, Einführung in die funktionale Phonetik des Deutschen</i>, 2., überarbeitete Auflage, Vandenhoeck &amp; Ruprecht, Göttingen.</li> <li>5. Pompino-Marschall, B. (2009): <i>Einführung in die Phonetik</i>, 3. Auflage, Walter de Gruyter, Berlin, New York.</li> <li>6. Rues, B./ Redecker, B./ Koch, E./ Wallraff, U./ Simpson, A. P. (2009): <i>Phonetische Transkription des Deutschen, Ein Arbeitsbuch</i>, 2. Auflage, Günter Narr, Tübingen.</li> </ol> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK II**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 3      | 5           | 04K03-781 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b> | <p>Savremeni njemački jezik II nadovezuju se na Savremeni njemački jezik I. Usvajanje i proširivanje već usvojenog znanja gramatičkih zakonitosti njemačkog jezika kroz teoriju i praksu, te uvježbavanje jednostavnih komunikacijskih oblika svakodnevnice. Upoznavanje života ljudi i aktuelnih zbivanja unutar njemačkog govornog područja. Samostalno i kreativno razmišljanje i izražavanje na njemačkom jeziku. Kao i u prvom semestru težište je na razvijanju gramatičke kompetencije, i to na uvježbavanju gramatičkih struktura njemačkog jezika vezanih za neglagolske vrste riječi. Slušaju se i čitaju raznovrsni tekstovi (članci iz novina i tjednika, književni tekstovi i sl.) s temama s različitih područja svakidašnjeg života izvornih govornika potom se ti tekstovi analiziraju kako sa sadržajne tako i s jezične strane. Pomoću raznih tipova govornih i pismenih vježbi usvajaju se leksička i gramatička znanja te razvija komunikativna kompetencija studenata. Kroz diktate i pravopisne testove studente se potiče na ispravno pisanje.</p> <p>Sadržaji i teme koje se obrađuju su sljedeće: <i>Gesundheit/Krankheit, Wohnen, Urlaub/Reisen, Sport, Bildung und Ausbildung, Schule, Arbeit/Beruf, Universität, Natur, Umwelt und Wetter.</i></p> <p>Teme koje se odabiru za ove vježbe su aktuelne i prilagođene interesima studenata, čime im se omogućuje kontakt sa savremenim njemačkim jezikom. Prijevodne vježbe – s njemačkog na b/h/s jezik te lakši tekstovi, s b/h/s na njemački jezik - također su važna komponenta ovog kolegija. Pri tome se prevode tekstovi koji su tematski vezani uz sadržaje koji su prethodno obrađeni na nastavi. Tokom semestra studenti pišu jedan test iz gramatike (pasiv, glagolska vremena) te nekoliko kraćih testova vokabulara vezani za teme obrađene tokom nastave. Na kraju semestra pišu jedan kolokvij.</p> <p>U završnom pismenom ispitu studenti pišu jedan kraći prijevod s bosanskog na njemački jezik (vokabular obrađen na nastavi) te jedan kratki sastav (120-150 riječi) tematski vezan uz novinski članak. Na individualnim konsultacijama prati se napredovanje studenta u učenju jezika i daju mu se upute za daljnji rad.</p> |
|----------------------|--|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Nakon odslušanog predmeta student će biti u stanju da prati aktuelne tekstove na njemačkom jeziku uz upotrebu pravilnih provježbanih gramatičkih struktura; da uspostavi verbalnu komunikaciju; samostalno izlaže rad na odabranu temu na njemačkom jeziku. |
|-------------------------------------|---|

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Gesundheit und Krankheit - Uvježbavanje vokabulara i gramatičkih pravila |
| 2. sedmica  | Wohnen – Prijevodne vježbe   |
| 3. sedmica  | Urlaub, Reisen, Sport – Samostalno kreativno razmišljanje i izražavanje  |
| 4. sedmica  | Bildung und Ausbildung – Analiza tekstova sa sadržajne i jezične strane  |
| 5. sedmica  | Schule, Universität – Diskusija na zadanu temu / grupni i usmeni rad     |
| 6. sedmica  | Umwelt und Wetter – Vježbe pismenog izražavanja na zadanu temu           |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica  | Deklinacija imenica  |
| 9. sedmica  | Upotreba člana   |
| 10. sedmica | Komparacija i deklinacija pridjeva                                       |
| 11. sedmica | Rekcija prijedloga   |
| 12. sedmica | Prilozi, negacija  |
| 13. sedmica | Modalne riječi, brojevi, veznici   |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |

|  |  |                     |                      |                        |               |
|--|--|---------------------|----------------------|------------------------|---------------|
| 15. sedmica  | Završna evaluacija kolegija  |                     |                      |                        |               |
| <b>Izvođenje nastave:</b>  |  |                     |                      |                        |               |
| Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.  |  |                     |                      |                        |               |
| 1. eks katedra 70 %  |  |                     |                      |                        |               |
| 2. prezentacije 30 %   |  |                     |                      |                        |               |
| Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.   |  |                     |                      |                        |               |
| <b>Provjera znanja:</b>  |  |                     |                      |                        |               |
| Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemske praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod: |  |                     |                      |                        |               |
| <b>Ocjenjivanje</b>  |  |                     |                      |                        |               |
| Osvojen broj bodova  |  | Ocjena              | (ECTS ocjena)        |                        |               |
| 54 i <   |  | 5                   | F                    |                        |               |
| 55-64  |  | 6                   | E                    |                        |               |
| 65-74  |  | 7                   | D                    |                        |               |
| 75-84  |  | 8                   | C                    |                        |               |
| 85-94  |  | 9                   | B                    |                        |               |
| 95-100   |  | 10                  | A                    |                        |               |
| <b>Težinski kriteriji za provjeru znanja</b>   |  |                     |                      |                        |               |
| Prezentacija i prisustvo   | I parcijalni ispit   | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad/Referat | Završni ispit |
| 5%   | 15%  | 15%                 | /                    | 10%                    | 55%           |
| <b>Literatura</b>  |  |                     |                      |                        |               |
| Obavezna   | Studenti dobivaju odabrane tekstove i radne materijale na nastavi ili na početku semestra koje nastavnik priprema i stavlja studentima na raspolaganje.<br>Buscha, A. / Friedrich, K. (1996): <i>Deutsches Übungsbuch</i> , Leipzig etc. (str. 61-108, Glagoli)<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.   |                     |                      |                        |               |
| Dodatna  | Dreyer, H./Schmitt, R.(1996): <i>Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik</i> , Ismaning.<br>Eppert, F.(1967): <i>Deutsche Wortschatzübungen 1 und 2</i> , München.<br>Földeak, H.(2001) : <i>Wörter und Sätze</i> , Ismaning.(poglavlje 2, str. 66-85; poglavlje 5, str. 206-213)<br>Gaigg, L.(1997): <i>Diese verflixten Artikel</i> , Ismaning.<br>Drosdowski,G. i suradnici (1996): <i>Duden Rechtschreibung der deutschen Sprache</i> ,Mannheim.<br>Latzel, S. (1991): <i>Übungen zum Gebrauch von Perfekt und Präteritum im Deutschen</i> ,Ismaning.<br>Meil, K: / Arndt, M. (1994): <i>ABC der schwachen Verben</i> . München,Max Hueber Verlag. |                     |                      |                        |               |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: NJEMAČKA KNJIŽEVNOST PROSVJETITELJSTVA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | Dodiplomski studij obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-782 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

**Cilj predmeta** Prosvjetiteljstvo predstavlja najvažniju prekretnicu u razvoju njemačke književnosti: od staro-feudalne prema moderno-građanskoj literaturi. Studenti moraju dobiti jasan uvid u novu ideološku i poetološku koncepciju koja će određivati njemačku i evropsku literaturu sve do postmoderne kasnog 20. stoljeća. Metodološki pristup zasniva se na uvidu u sistem književne komunikacije. Pojedina se djela razmatraju s poetološkog, dijahronijskog i recepcijskog aspekta. Književna formacija posmatra se kao estetsko-tematska cjelina, ali se posebna pažnja posvećuje promjenama književnih vrsta i žanrova. Dosljedno se primjenjuje komparativna metoda, a posebno se aktualiziraju veze s francuskom i engleskom književnošću.

Dvorski karakter barokne književnosti. Počeci ekonomske i duhovne emancipacije građanstva. Osnovne odrednice racionalističke filozofije u Evropi i Njemačkoj. Prelazno razdoblje do 1725: Günther i Hagedorn u traženju novog lirskog izraza, trivijalne forme romana. Gottschedova poetika i dominacija (1725-1750). Najznačajnija književna postignuća: patetičnost Klopstockove lirike, Wielandova borba za legitimnost romana, Lessingovo novo shvaćanje drame. Lessing kao evropski teoretičar umjetnosti. Interpretacije velikih Lessingovih drama.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Njemačka književnost prosvjetiteljstva studenti su u stanju:

- prepoznavati novu ideološku i poetološku koncepciju koja nastupa sa prosvjetiteljstvom i određuje njemačku književnost sve do postmoderne,
- razumjeti i interpretirati djela koja su obrađivana na času
- razumjeti značajna književna postignuća vremena : patetičnost Klopstockove lirike, Wielandovu borbu za legitimnost romana i Lessingovo novo shvaćanje drame.

**Program predmeta:**

SEDMICA TEMA

1. sedmica: Prosvjetiteljstvo kao književna epoha
2. sedmica: Književne vrste i književni žanrovi prosvjetiteljstva
3. sedmica: Veze njemačke književnosti prosvjetiteljstva sa francuskom i engleskom književnošću
4. sedmica: Dvorski karakter barokne književnosti
5. sedmica: Počeci ekonomske i duhovne emancipacije građanstva
6. sedmica: Osnovne odrednice racionalističke filozofije u Evropi i Njemačkoj
7. sedmica: Prvi parcijalni ispit
8. sedmica: Prelazno razdoblje do 1725: Günther i Hagedorn u traženju novog lirskog izraza, trivijalne forme romana
9. sedmica: Gottschedova poetika i dominacija (1725-1750)
10. sedmica: Patetičnost Klopstockove lirike
11. sedmica: Wielandova borba za legitimnost romana
12. sedmica: Lessingovo novo shvaćanje drame
13. sedmica: Lessing kao evropski teoretičar umjetnosti
14. sedmica: Drugi parcijalni ispit

15. sedmica: Završna evaluacija kolegija

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

Obavezna

*Lektire*

Izbor iz lirike

Fragmenti Wielandovih romana

G. E. Lessing: *Minna von Barnhelm, Emilia Galotti, Nathan der Weise*

Alt, Peter-Andre (2007): *Aufklärung*. München: Metzler Verlag.

Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): *Kleine Geschichte der deutschen Literatur*. Berlin: Cornelsen Verlag.

Žmegač, Viktor (1978): *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*.

Weinheim: Athenäum Verlag.

Dodatna

Boyle, Nicholas (2009): *Kleine deutsche Literaturgeschichte*. München: Beck.

Rothmann, Kurt (2009): *Kleine Geschichte der deutschen Literatur*. Stuttgart: Reclam.





UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

Naziv predmeta: **PEDAGOGIJA**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | Redovni | 2                    | 1      | 4           | 04K04-310 |

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Nastavnik:<br>E-mail: | Saradnik:<br>E-mail: |
|-----------------------|----------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

**Ciljpredmeta**  
**Cilj predmeta:** ovladati znanjima neophodnim za djelovanje u više pravaca koji se odnose na specifične zadatke u oblasti pedagogije i realizacije nastavnog procesa. Steći znanja i vještine za analizu i adekvatno interveniranje na relaciji pojedinac – društvo.  
**Sadržaj predmeta:** Faktori i polja odgoja. Ekološka orijentacija pedagogije ranog doba. Razvojne teorije. Rituali, heroji i vrijednosti u odgoju. Odgoj i kulturalni kontekst. Identificiranje individualnih razlika među učenicima. Upoznati važnost ulogenastavnika kao subjekta odgoja i obrazovanja. Interakcija i komunikacija u odgoju. Ličnost odgajatelja. Socio-emocionalna klima u razredu.

**Kompetencije (Ishodiučjenja)**  
Intencija je da studenti budu osposobljeni za sljedeće:

- da kao stručnjaci razumiju prirodu odgojno-obrazovnog djelovanja u svim područjima realizacije odgoja i obrazovanja;
- da kroz odgojno-obrazovni rad sa mladima prate, razumiju, primjenjuju, analiziraju, integriraju, procjenjuju individualne sposobnosti u oblasti razvoja, učenja i primjene znanja, te u skladu s tim organizuju i unaprjeđuju vlastiti odgojno-obrazovni angažman;
- da se upoznaju sa mogućnostima pedagoškog djelovanja u području praćenja razvoja učeničkih sposobnosti;
- da se upoznaju sa temeljnim odrednicama metodologije istraživanja odgoja i obrazovanja i primjene u nastavnom procesu.

**Program predmeta:**  
Uvodno predavanje – očekivanja, upoznavanje s programom  
Područja realizacije – polja učenja, situacije u kojima se odgoj događa; temeljni pojmovi i procesi  
Pedagogija ranog doba – osnove ekološke orijentacije  
Dječija i mladenačka dob – razvojne teorije  
Najvažniji događaji u životu djeteta – praktična polja arene rituala, heroja, simbola i vrijednosti  
Razlike među učenicima i obrazovne potrebe  
Identificiranje individualnih razlika među učenicima  
Kulturalno osjetljiva pedagogija  
Parcijalni ispit (9. sedmica)  
Aspekti odgajanja  
Opća načela i osnove metodike odgojnog rada  
Međuljudski odnos – temelj odgojnog procesa  
Faktori koji doprinose uspješnosti međuljudskog odnosa  
Interakcija u odgoju i komunikacijske vještine  
Odgoj, obrazovanje i razvijanje socijalnih kompetencija  
Nastavnik kao odgajatelj  
Pedagogija i izazovi savremenosti  
Parcijalni ispit (15. sedmica)

**Izvođenje nastave:**  
Predavanja i vježbe se izvode u učionici uz aktivno učešće studenata. Studenti su obavezni redovno čitati dijelove udžbenika i literature (koja je naznačena paginacijom) i pripremati se za raspravu na predavanjima i vježbama u skladu s programom rada. Od studenata se očekuje da redovno pohađaju nastavu, učestvuju u diskusijama i rješavaju povremene sedmične zadatke. Pored toga, studenti mogu po vlastitom izboru proučiti još najmanje jednu knjigu napraviti bilješke i prezentaciju za druge kolege i kolege.

**Provjera znanja:**

Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U syllabus za svaku akademsku godinu će biti precizno prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjereznanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prisustvovanje nastavi (80%) | Saopćenje o nekoj od tema iz programa | Samostalno istraživanje (stručni portofolij) | Pismeni rad (1. parcijalni ispit) | Završni ispit | UKUPNO |
|------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|---------------|--------|
| -                            | 10                                    | 10   | 40                                | 40            | 100    |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | <p>Bratanić, M. (1993). <i>Mikropedagogija</i>. Zagreb: Školska knjiga.</p> <p>Giesecke, H. (1993). <i>Uvod u pedagogiju</i>. Zagreb: Educa</p> <p>Pašalić-Kreso, A. (2004 ili 2012). <i>Koordinate obiteljskog odgoja</i>. Sarajevo: Dobra knjiga. (str. 51-101; 137-262) – 1. izdanje; (str. 65-119; 181-298) – 2. izdanje</p> <p>Slatina, M. (2005). <i>Od individue do ličnosti</i>. Zenica: Dom štampe. (str. 19-81; str. 103-117; str. 171-204)</p> <p>Thomas, G. (2015). <i>Kratak uvod u pedagogiju</i>. Zagreb: Educa.</p> <p>Vulfolk, A., Hjuž, M., Volkap, V. (2011). <i>Psihologija u obrazovanju</i>. Beograd: Clio. Poglavlja: <i>Kognitivni razvoj i jezik</i> (str. 63-143); <i>Razvoj ličnosti, socijalni i emocionalni razvoj</i> (144-227), <i>Razlike među učenicima i obrazovne potrebe</i> (str. 228-264)</p> <p>Predavanja i vježbe (izbor materijala iz dopunske literature distribuirani u toku nastave)</p>  |
| Dodatna  | <p>Alić, A. (2012). <i>Struktura i dinamika obiteljske kulture</i>. Sarajevo: Dobra knjiga i CNS.(odabrana poglavlja)</p> <p>Alić, A. (2018). <i>Kulturalni modeli odgajanja – Uvod u antropologiju porodice</i>. Sarajevo: Perfecta.(odabrana poglavlja)</p> <p>Bajramović, M., Alić, A. (2012). <i>Kreativni postupci u nastavi književnosti</i>. Zenica: Opća biblioteka.</p> <p>Bašić, J., Hudina, B., Trbović, N.K., Žižak, A., (1994). <i>Integralna metoda</i>. Zagreb: Alinea.</p> <p>Gudjons, H. (1994). <i>Pedagogija, temeljna znanja</i>. Zagreb: Educa. (odabrana poglavlja)</p> <p>Ebu Hamid el Gazali (2015). <i>Vojske srca – specifičnosti ljudskog srca</i>. Sarajevo: Dobra knjiga.</p> <p>Friedrich, M. (2007). <i>Ispratiti djecu u život</i>. Sarajevo: Connectum</p> <p>Greenspan, S.I. (2008). <i>Zahtjevna djeca</i>. Zagreb: Ostvarenje.</p> <p>Honore, C. (2009). <i>Pod pritiskom– spašavanje djece od kulture hiperroditeljstva</i>. Zagreb: Facta.</p> <p>Juul, J.(1995). <i>Razgovori s roditeljima - perspektive i procesi</i>. Zagreb: Alinea.</p> <p>Kyriacou, C. (1997). <i>Temeljna nastavna umijeća – Metodički priručnik za uspješno poučavanje i učenje</i>. Zagreb: Educa.</p> <p>Lata, N. (2011). <i>Kako deci postaviti granice</i>. Novi Sad: Psihopolis.</p> <p>McGraw, P. (2008). <i>Porodica na prvom mestu</i>. Novi Sad: Stylos</p> <p>Pašalić-Kreso, A. (2000). <i>Rano učenje – ili učenje u funkciji uvećanja kapaciteta mozga</i>. Sarajevo: Step by Step.</p> <p>Runkel, H.E. (2008). <i>Odgajite svoje dijete bez vikanja</i>. Zagreb: VBZ.</p> <p>Sigman, A. (2012). <i>Razmažena generacija</i>. Novi Sad: Psihopolis.</p> <p>Tufekčić, A. (2012). <i>Osnove etnopedagogije</i>. Sarajevo: Dobra knjiga i CNS Vujičić, V. (2013). <i>Opća pedagogija – Novi pristup znanosti o odgoju</i>. Zagreb: Hrvatski pedagoško-književni zbor. (odabrana poglavlja)</p> <p>Winkel, R. (1996). <i>Djeca koju je teško odgajati</i>. Zagreb: Educa.</p> <p>Winterhoff, M. (2010). <i>Zašto nam djeca postaju nasilnici</i>. Zagreb: Znanje.</p> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: BOSANSKI, HRVATSKI, SRPSKI JEZIK II**

| Semestar | Status   | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|----------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |          | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| II       | obavezni | 2                    | 2      | 4           | 04K03-859 |

Nastavnik:

Saradnik:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

BHS jezik I

| Ciljpredmeta                 | Ovladavanje osnovama sintaksičkog sistema i primjeni na tekstu  |
|------------------------------|---|
| Kompetencije (Ishodiučjenja) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Poznavanje osnovne strukture sintaksičkog sistema bosanskoga jezika</li><li>• Primjena stečenih znanja u konkretnoj situaciji (govorni i pisani jezik)</li><li>• Sposobnost vršenja jezičke analize konkretnog izabranog teksta (prepoznavanje jezičkih jedinica i pravila za njihovo kombinovanje)</li></ul> |

**Program predmeta:**

1. Sintaksa-pojam i predmet proučavanja
2. Sintaksema i sintagma
3. Tipovi veze među članovima sintagme
4. Vrste sintagmi po upravnom članu
5. Proste rečenice
6. Subjekat i predikat
7. Prvi parcijalni ispit
8. Objekat i adverbijalne odredbe
9. Atribut i apozicija
10. Složena rečenica
11. Nezavisne složene rečenice
12. Zavisne složene rečenice
13. Rečenična kondenzacija
14. Vezani tekst
15. Drugi parcijalni ispit

**Izvođenje nastave:** predavanja, vježbe, konsultacije

**Provjera znanja:** Ispit se polaže pismeno i usmeno.

Studenti imaju mogućnost polaganja ispita u toku semestra, kroz dva parcijalna ispita (studenti koji polože prvi parcijalni ispit mogu pristupiti polaganju drugog parcijalnog ispita). Položena oba parcijalna ispita čine položen pismeni dio ispita. Studenti koji ne polože ispit kroz dva parcijalna ispita, ispit polažu integralno. Nakon položenog pismenog dijela ispita, studenti pristupaju usmenoj evaluaciji.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Predavanja | Vježbe | Aktivnost | Pismeni ispit                   | Usmeni ispit | UKUPNO     |
|------------|--------|-----------|---------------------------------|--------------|------------|
| 3 boda     | 3 boda | 4 boda    | 50 bodova<br>(parcijalno 25+25) | 40 bodova    | 100 bodova |

**Literatura**

4. Halilović, S. (1999), *Pravopis*, Dom štampe, Zenica
5. Čedić, I. (2001), *Osnovi gramatike bosanskog jezika*, Institut za jezik, Sarajevo
6. Jahić, Dž., Halilović, S., Palić, I. (2000), *Gramatika bosanskog jezika*, Dom štampe, Zenica

Širu literaturu studenti će dobiti prilikom obrade pojedinih programskih tema.

## TREĆI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: SINTAKSA PROSTE REČENICE NJEMAČKOG JEZIKA

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 3      | 6           | 04K03-473 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

Morfologija njemačkog jezika II

**Cilj predmeta**

Cilj predmeta je usvajanje novih teorijskih znanja iz oblasti sintakse sa ciljem primjene u daljim lingvističkim istraživanjima. Studenti će biti osposobljeni za kritičko sagledavanje i razumijevanje pitanja i problematike iz oblasti ustrojstva rečenice, rečeničnih dijelova, analize rečeničnih dijelova i rečenice. Kroz ovaj kolegij studenti stječu teoretska i praktična znanja o terminologiji i sadržaju, kao i o formama, funkcijama i varijacijama rečeničnih konstituenata.

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Studenti će biti osposobljeni za savladavanje teorije valentnosti u lingvistici, o pojmu valentnosti u sintaksi, moći prepoznati pojedine rečenične dijelove, razlikovati pojedine rečenične dijelove od drugih elemenata u rečenici, te upotrebu rečeničnih dijelova u rečenicama različite strukture.  
Kroz ovaj obavezni kolegij studenti su dalje produbili svoja teoretska i praktična znanja iz oblasti rečeničnih dijelova i rečenice uopšte.

### Program predmeta:

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Gegenstand der Syntax und ihre Terminologie. Wortklassen gegenüber Satzgliedern. Gesichtspunkte der Analyse   |
| 2. sedmica  | Innere Struktur: Phrasen und Kerne<br>Satzglieder: Definition des Begriffes. Syntaktische Verfahren zur Bestimmung der Satzglieder.   |
| 3. sedmica  | Form und Funktion der sprachlichen Elemente. Satzglieder unter formalen und funktionalen Gesichtspunkten.   |
| 4. sedmica  | Satzglieder unter inhaltlichen Gesichtspunkten. Verschiebbarkeit: Satzglieder und Gliedteile  |
| 5. sedmica  | Das Prädikat als strukturelles Zentrum des Satzes. Einteilige und mehrteilige Prädikate. Grammatische und lexikalische Prädikatsteile. Infinitive und Partizipien           |
| 6. sedmica  | Verbvalenz. Valenz und Rektion.<br>Sätze und Äußerungen (der Aussagesatz, der Fragesatz, der Ausrufesatz, der Aufforderungssatz, der Imperativsatz, der Wunschsatz)         |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 8. sedmica  | Übersicht über die Satzteile,<br>Die Phrasenkategorien; Zum Aufbau der Nominalphrasen   |
| 9. sedmica  | Satzmuster und Satzbaupläne; Das Subjekt und die Arten der Subjekte.  |
| 10. sedmica | Das Objekt und die Arten der Objekte<br>Adverbiale Bestimmung, adverbiale Angabe, adverbiale Ergänzung. Syntaktische und semantische Notwendigkeit und Nicht-Notwendigkeit. |
| 11. sedmica | Syntaktische Funktionen der Präpositionalgruppen (Präpositionalobjekt, Adverbiale Bestimmung und Angabe, Präpositionalattribut).  |

|             |  |
|-------------|--|
| 12. sedmica | Das Pronomen „es“ und seine syntaktischen Funktionen   |
| 13. sedmica | Satzgliedstellung; Die Arten der Attribute (formale und inhaltliche Analyse); Die Ellipse, Negationswörter; die Satzbaupläne |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, seminarski rad u pismenom obliku i usmena prezentacija, pismeni kolokviji, te završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata.

Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | ---                  | 5%             | 60%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Eroms-Werner Hans (2012): <i>Syntax der deutschen Sprache</i> , De Gruyter Studienbuch<br>Duden (2009): <i>Die Grammatik</i> (Bd. 4); Dudenverlag, Mannheim.<br>Vladimir Karabalić / Leonard Pon (2008): <i>Syntax der Satzglieder im Deutschen</i> . Ein Lehr- und Arbeitsbuch, Osijek<br>Engel, U. (1994): <i>Syntax der deutschen Gegenwartssprache</i> , 3. völlig neu bearbeitete Auflage, Erich/Schmidt Verlag, Berlin.<br>Velimir Petrović (2005): <i>Syntax des einfachen Satzes im Deutschen</i> . Školska knjiga, Zagreb.<br>Helbig, G./ Buscha, J. (2001): <i>Deutsche Grammatik</i> ; Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Langenscheidt, Leipzig etc.<br>Gerhard Helbig/Joachim Buscha (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> . Langenscheidt, Leipzig etc.<br>Sonja Müller (2019): <i>Die Syntax-Pragmatik-Schnittstelle: Ein Studienbuch</i> , Narr Studienbücher |
| Dodatna  | Wahrig (Götze/Hess-Lüttich)(2002): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i> ; Bertelsmann, Gütersloh.<br>Walter Jung (1997): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i> . Bibliographisches Institut, Berlin.<br>Ulrich Engel (2002): <i>Kurze Grammatik der deutschen Sprache</i> . Iudicium, München.<br>Ulrich Engel (2004): <i>Deutsche Grammatik</i> . Iudicium, München.  |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: UVOD U LINGVISTIKU ZA GERMANISTE**

| Semestar | Status                       | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                              | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Diplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 1      | 5           | 04K03-783 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

/

**Cilj predmeta**  
Cilj kolegija je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje teorijske i metodološke temeljne lingvistike. Studenti se upoznaju s osnovnim pojmovima i predmetom istraživanja lingvistike. U kolegiju se daje pregled sljedećih lingvističkih područja: semiotika, fonetika i fonologija, morfologija, sintaksa, leksikologija, frazeologija, semantika i pragmatika.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći:

- formulirati sinkronu i dijakronu metodu u proučavanju jezika
- odrediti najvažnije sastavnice gramatike
- definirati dijastratske i dijatopske osobine jezika
- formulirati zadatke i posebnosti najvažnijih lingvističkih škola

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Sprache und ihre Rolle in der Gesellschaft.   |
| 2. sedmica  | Kommunikation und Kommunikationskompetenz.  |
| 3. sedmica  | Sprache als System der sprachlichen Zeichen, Ausdruck und Inhalt des sprachlichen Zeichens, denotative und konnotative Bedeutung des sprachlichen Zeichens. |
| 4. sedmica  | Sprachwandel, Bedeutungswandel.   |
| 5. sedmica  | Sprachtypologie.  |
| 6. sedmica  | Zur Geschichte der deutschen Sprache  |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 8. sedmica  | Nationale Varianten des Deutschen, Deutsche Mundarten.  |
| 9. sedmica  | Zum Begriff Grammatik: normative und deskriptive Grammatik, Valenztheorie, Dependenzgrammatik, generative Transformationsgrammatik.                         |
| 10. sedmica | Zur Bereicherung des Wortschatzes   |
| 11. sedmica | Übernahme aus fremden Sprachen.   |
| 12. sedmica | Arten der Wörterbücher.   |
| 13. sedmica | Semantik: lexikalische Hierarchie, Asymmetrie des Sprachzeichens  |
| 14. sedmica | Phraseologismen und Idiome.   |
| 15. sedmica | Drugi parcijalni ispit.   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemska praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), parcijalni i završni ispiti. Anagažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

**Ocjenjivanje**

|  | Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |  |  |
|--|---------------------|--------|---------------|--|--|
|  | 54 i <              | 5      | F             |  |  |
|  | 55-64               | 6      | E             |  |  |
|  | 65-74               | 7      | D             |  |  |
|  | 75-84               | 8      | C             |  |  |
|  | 85-94               | 9      | B             |  |  |
|  | 95-100              | 10     | A             |  |  |

  

| <b>Težinski kriteriji za provjeru znanja</b> |                    |                     |                      |                |               |
|--|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| Prezentacija i prisustvo                     | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
| 5%   | 20%                | 20%                 | ---                  | ---            | 55%           |

  

| <b>Literatura</b> |   |
|-------------------|---|
| Obavezna          | Linke, A., Nussbaumer, M., Portmann, P. R. (1991): <i>Studienbuch Linguistik..</i> Tübingen. Niemayer.<br>Petrović, V. (2001): <i>Einführung in die Linguistik für Germanisten. Ein Arbeitsbuch.</i> Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pedagoški fakultet.   |
| Dodatna           | Büntig, K-D. (1994): <i>Einführung in die Linguistik.</i> Frankfurt: Athenäum.<br>Glovacki-Bernardi, Z. et al..(2001): <i>Uvod u lingvistiku.</i> Zagreb: Školska knjiga.<br>Glück, H. (ur.) (2000): <i>Metzler Lexikon Sprache.</i> Stuttgart. Weimar: Metzler.<br>Gross, H. (1988): <i>Einführung in die germanistische Linguistik.</i> München: Iudicium.<br>Lewandowski, Th. (1976): <i>Linguistisches Wörterbuch.</i> Heidelberg: Quelle & Meyer.<br>Matulina, Ž. (1987): <i>Grundlagen der germanistischen Linguistik.</i> Školska knjiga, Zagreb.<br>Pelz, H. (1978): <i>Linguistik für Anfänger.</i> Hamburg: Hoffmann und Campe.<br>Robins, R. H.(1964): <i>General Linguistics. An Introductory Survey.</i> London: Longman.<br>Vater, H. (2002): <i>Einführung in die Sprachwissenschaft.</i> München: Fink.<br>Wolf, Gerhart (1999): <i>Deutsche Sprachgeschichte.</i> Tübingen, A.Francke Verlag.<br>Izabrani članci iz časopisa ( <i>Deutsche Sprache, Zeitschrift für germanistische Linguistik Zeitschrift für Sprachwissenschaft, Sprachwissenschaft i dr.</i> ) |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK III**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Diplomski studij obavezni | 3                    | 3      | 5           | 04K03-784 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

|  |   |
|--|---|
| <b>Predmeti koji su preduvjet za polaganje</b> | - |
|--|---|

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b> | <p>Tematska područja obrađuju se kroz vježbe vokabulara kao i tekstove različitih vrsta (novinske članke, reportaže, vijesti, književne i stručne tekstove i dr.). Radom na tekstu studenti upoznaju značajnije novine i časopise s njemačkog govornog područja (štampane kao i <i>online</i>), usvajaju vokabular vezan uz određenu temu kao i relevantne podatke o zemljama njemačkog govornog područja, razvijaju interkulturalnu kompetenciju usporedbom s pojavama u vlastitoj zemlji. Tekst je ujedno i polazište za diskusije, čime se razvija sposobnost izražavanja i argumentacije vlastitog mišljenja i stava. To isto se od studenata očekuje i u pisanom obliku te u tu svrhu trebaju pisati i sastave.</p> <p>Kroz leksičke vježbe vježbaju se sinonimi, antonimi i homonimi. Rade se lakše prijevodne vježbe, prvenstveno lakših tekstova s bosanskog jezika na njemački, ali i zahtjevnijih tekstova s njemačkog na bosanski jezik.</p> <p>Svaki je student dužan pratiti štampu na njemačkom jeziku i u vidu kraćeg referata prezentirati zanimljivosti/aktualnosti koje je sam izabrao. Prethodno će na obaveznim konsultacijama obrazložiti svoj izbor kao i način na koji će izložiti ono što je izabrao, pojasniti ključne pojmove i provjeriti jesu li ga ostali razumjeli i pratili. Uspješan referat potaknut će komentare i/ili diskusiju. Ponavlja se tvorba konjunktivnih oblika i intenzivno vježba njihova upotreba u nepravnom govoru, irealnim i hipotetskim kondicionalnim rečenicama, irealnim komparativnim, irealnim konjunktivnim rečenicama i dr.</p> <p>Integralni dio Savremenog njemačkog jezika III čini i individualni rad lektora/asistenta sa studentom kroz obavezne konsultacije, za koje student treba izvršiti određene zadatke.</p> <p>Uoče li se manjkavosti u jezičnoj kompetenciji studenta, na konsultacijama će mu se ukazati na slabosti i uputiti ga na literaturu i vježbe za savladavanje poteškoća koje student na drugoj godini studija ne bi trebao imati. Jednako tako će se napredniji studenti uputiti u dodatni rad kako bi dalje napredovali u jeziku.</p> |
|----------------------|--|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | <p>Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme, pismeno i usmeno) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst)</li><li>- interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te iznijeti svoj stav o toj temi</li><li>- primijeniti stečeno znanje (vokabular, pravopis i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu</li><li>- sažeto prepričati zadani tekst kako bi demonstrirao da može razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i primijenio stečeno znanje</li></ul> |
|-------------------------------------|---|

| Program predmeta | SEDMICA   | TEMA  |
|------------------|---|---|
|                  | 1. sedmica  | prezentacija plana za semestar/ odabir tema za referate/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata) |
| 2. sedmica       | ekscerpiranje tekstova (priprema za usmene prezentacije)/ diktat (vježba) / vježbe i razgovor (tekst diktata)   |   |
| 3. sedmica       | uvod u pravopis njemačkog jezika/ konjunktiv I: vježbe i upotreba/ prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata) |   |
| 4. sedmica       | pravopisne vježbe/ konjunktiv II: vježbe i upotreba/ prezentacije studenata – zajednički feedback diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                |   |
| 5. sedmica       | konjunktiv I i II: upravni/nepravni govor/ prezentacije studenata – zajednički  |   |



|             |  |  |
|-------------|--|--|
|             |  | feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)   |
| 6. sedmica  |  | konjunktiv I i II u zavisnim rečenicama, prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata) |
| 7. sedmica  |  | prvi parcijalni ispit (konjunktiv)   |
| 8. sedmica  |  | pravopisne vježbe/ sinonimi (vježbe)/ prezentacije studenata-zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)     |
| 9. sedmica  |  | pravopisne vježbe/ sinonimi (vježbe)/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)    |
| 10. sedmica |  | homonimi (teorija i vježbe)/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)             |
| 11. sedmica |  | antonimi (vježbe) / vježba prijevoda/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba) / vježbe i razgovor (tekst diktata)   |
| 12. sedmica |  | vježbe pisanja/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                          |
| 13. sedmica |  | vježba prijevoda/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                        |
| 14. sedmica |  | drugi parcijalni ispit (diktat)  |
| 15. sedmica |  | završna evaluacija kolegija  |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, usmena prezentacija/referat, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Materijali koje nastavnik i saradnik pripreme i stavljaju na raspolaganje studentima na početku nastave.<br>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (2000), <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> , Langenscheidt, Berlin (str. 238-293)<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Novine i časopisi (koji su dostupni online: <a href="https://www.sueddeutsche.de/">https://www.sueddeutsche.de/</a> , <a href="https://www.dw.com/de/themen/s-9077">https://www.dw.com/de/themen/s-9077</a> , <a href="http://www.spiegel.de/">http://www.spiegel.de/</a> , <a href="https://www.zeit.de/">https://www.zeit.de/</a> , <a href="https://www.faz.net/">https://www.faz.net/</a> i dr.) kao i tradicionalna učila iz oblasti gramatike njemačkog jezika (DUDEN, Engel, Eroms itd.) |
| Dodatna  | Földeak, Hans (2001), <i>Wörter und Sätze</i> , Max Hueber Verlag, Ismaning   |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: STURM-UND-DRANG I WEIMARSKA KLASIKA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Dodiplomski studij obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-785 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

|  |   |
|--|---|
| <b>Predmeti koji su preduvjet za polaganje</b> | - |
|--|---|

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Cilj predmeta</b> | <p>Kolegij se bavi njemačkom književnom produkcijom između 1770. i 1805. godine i time nastavlja književno-historijski pregled iz prethodnog semestra. Pjesnička produkcija dviju važnih epoha njemačke književnosti prati se uglavnom na dva nivoa: na razini književnosti i poetike, te na planu njene povezanosti sa njemačkim i evropskim društveno-historijskim kontekstom. Sturm und Drang se predstavlja kao književni pokret mlade generacije koja granice racionalističkog prosvjetiteljstva pokušava proširiti emancipatorskim zahtjevima i u osjećajno-iracionalnoj sferi. Od autora posebno se obrađuje J. G. Herder (kao idejni inicijator i teoretičar), te Goethe i Schiller sa svojim ranim pjesničkim ostvarenjima. Goethe je pri tome zastupljen dramom <i>Götz von Berlichingen</i>, romanom <i>Die Leiden des jungen Werther</i> i nekolicinom lirskih pjesama, a Schiller dramama <i>Die Räuber</i> i <i>Kabale und Liebe</i>.</p> <p>Weimarska klasika predstavlja se prvenstveno u svjetlu napora dvojice pisaca, Goethea i Schillera, da na pozadini pretežno negativnih iskustava u toku nakon Francuske revolucije izgrade jedan alternativni estetički, kulturni i idejni model, te tako doprinesu da na njemačkom području ne dođe do revolucionarnih, nasilnih, odnosno po njihovom uvjerenju katastrofalnih promjena društva. Goethe je zastupljen dramama <i>Iphigenia auf Tauris</i>, <i>Torquato Tasso</i> i <i>Faust</i>, te nekolicinom pjesama, a Schiller svojim estetičkim spisima (<i>Über die ästhetische Erziehung des Menschen</i> i <i>Über naive und sentimentalische Dichtung</i>), dramama <i>Wallenstein</i> i <i>Wilhelm Tell</i>, te sa nekoliko balada.</p> |
|----------------------|---|

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | <p>Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Sturm-und-Drang i Weimarska klasika studenti su u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- prepoznavati ideološku koncepciju Sturm und Dranga</li><li>- razumjeti vezu i interpretirati odabrana djela u skladu s emancipatorskim zahtjevima epohe</li><li>- prepoznavati ideološku koncepciju Weimarske klasike i njenu vezu sa negativnim iskustvima Francuske revolucije</li><li>- spoznati nastojanja najznačajnijih autora Epohe J.W. Goethea i F. Schillera za izgradnjom novog estetičkog, kulturnog i idejnog modela</li></ul> <p>primjenjivati znanja o konceptu Weimarske klasike na obrađena djela</p> |
|-------------------------------------|--|

|  |
|--|
| <b>Program predmeta:</b><br>SEDMICA TEMA |
|--|

|  |
|--|
| 1. sedmica: Sturm und Drang kao književni pokret                     |
| 2. sedmica: Društveno-historijski kontekst                           |
| 3. sedmica: Emancipatorski zahtjevi mlade generacije                 |
| 4. sedmica: J. G. Herder kao idejni inicijator i teoretičar          |
| 5. sedmica: Goethe i njegova djela u okviru Sturm und Dranga         |
| 6. sedmica: Schillerove drame iz Sturm und Drang perioda             |
| 7. sedmica: Prvi parcijalni ispit                                    |
| 8. sedmica: Weimarska klasika kao estetički, kulturni i idejni model |
| 9. sedmica: Weimarska klasika i Francuska revolucija                 |

|   |
|---|
| 10. sedmica: Teoretski i estetski spisi                   |
| 11. sedmica: Goetheove drame u okviru Weimarske klasike   |
| 12. sedmica: Schillerove drame u okviru Weimarske klasike |
| 13. sedmica: Goethe: Faust I                              |
| 14. sedmica: Drugi parcijalni ispit                       |
| 15. sedmica: Završna evaluacija kolegija                  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | <p>Lektire:<br/>J. W. Goethe: <i>Die Leiden des jungen Werther</i>, <i>Götz von Berlichingen</i>; <i>Torquato Tasso</i>, <i>Faust I</i><br/>F. Schiller: <i>Die Räuber</i>, <i>Kabale und Liebe</i>, <i>Wilhelm Tell</i></p> <p>Dopunska literatura:<br/>J. W. Goethe: <i>Wilhelm Meisters Lehrjahre</i>; <i>Faust II</i>;<br/>F. Schiller: <i>Über die ästhetische Erziehung des Menschen</i>; <i>Wallenstein</i></p> <p>Borchmeyer, Dieter (1998): <i>Die Weimarer Klassik. Portrait einer Epoche</i>. Weinheim: Athenäum Verlag.<br/>Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>. Berlin: Cornelsen Verlag.<br/>Žmegač, Viktor (1978): <i>Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart</i>. Weinheim: Athenäum Verlag.</p> |
| Dodatna  | <p>Boyle, Nicholas (2009): <i>Kleine deutsche Literaturgeschichte</i>, München: Beck.<br/>Rothmann, Kurt (2009): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>, Stuttgart: Reclam.</p>   |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: USMENO IZRAŽAVANJE NA NJEMAČKOM JEZIKU II**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Diplomski sudij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-786 |

Nastavnik:

E-mail:

Saradnik:

E-mail:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

**Cilj predmeta**

Razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije, proširivanje vokabulara, usvajanje i uvježbavanje struktura njemačkog jezika, kako bi se postigla što veća samostalnost u upotrebi njemačkog jezika.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:  
Voditi razgovore na teme iz svakodnevnog života.  
Objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst u kojem se riječ koristi).  
Interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te navesti primjer iz vlastitog iskustva.  
Primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Prezentacija plana za semestar/ uvod (upoznavanje sa načinom istraživanja, kritički pristup tekstu itd.)  |
| 2. sedmica  | Spontani govor – mnemotehnika   |
| 3. sedmica  | Pisani i govorni jezik – razlike  |
| 4. sedmica  | Komunikacijski modeli – 1 (npr. Schulz von Thun)  |
| 5. sedmica  | Komunikacijski modeli – 2/ vježbe uz upotrebu kratkih tekstova i analiza govora   |
| 6. sedmica  | Struktura i forma govora 1 – debate, apeli, diskusije itd.  |
| 7. sedmica  | Struktura i forma govora 2 (teorija i analiza) i vježbe   |
| 8. sedmica  | Ekscerpiranje i usmeno predstavljanje dužeg teksta/ prezentacije studenata (unaprijed pripremljen govor)  |
| 9. sedmica  | Reklamni slogani – analiza i priprema reklamnog slogana   |
| 10. sedmica | Evropska Unija – vokabular i predstavljanje važnih institucija  |
| 11. sedmica | Diskusije o aktuelnim pitanjima iz sfere politike, nauke, kulture itd. prezentacije studenata (unaprijed pripremljen govor)/ analiza i feedback |
| 12. sedmica | Dijalekti i sociološki standardi govoru / prezentacije studenata (unaprijed pripremljeni govor)/ analiza i feedback                             |
| 13. sedmica | Njemački kao „pluricentralni jezik“ / prezentacije studenata (unaprijed pripremljeni govor)/ analiza i feedback                                 |
| 14. sedmica | Prvi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemska praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), kolokvij i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 30%                | ---                 | ---                  | ---            | 55%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Radni materijali i tekstovi koje nastavnik pripremi i stavi studentima na raspolaganje.<br>Novinski članci dostupni online: <a href="https://www.sueddeutsche.de/">https://www.sueddeutsche.de/</a> , <a href="https://www.dw.com/de/themen/s-9077">https://www.dw.com/de/themen/s-9077</a> , <a href="http://www.spiegel.de/">http://www.spiegel.de/</a> , <a href="https://www.zeit.de/">https://www.zeit.de/</a> , <a href="https://www.faz.net/">https://www.faz.net/</a> i dr.   |
| Dodatna  | Buscha, Anne / Linthout, Gisela (2000): <i>Geschäftskommunikation – Verhandlungssprache, Kursbuch</i> , Ismaning: Hueber 2. Aufl.<br>Höffgen, Adelheid (2001): <i>Deutsch lernen für den Beruf, Kommunikation am Arbeitsplatz</i> , Lehrbuch für Deutsch als Fremdsprache, Ismaning: Hueber.<br>Willkop, Eva-Maria / Wiemer, Claudia (2003): <i>Auf neuen Wegen</i> , Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe, Unterrichtsbegleitung, Ismaning: Hueber Verlag, München.<br>Birkenbihl, Vera F. (2007): <i>Kommunikationstraining</i> . Mod. Verlagsgesellschaft. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: PSIHOLOGIJA ODGOJA I OBRAZOVANJA**

| Semestar | Status  | Broj časovasedmično |        | ECTS bodovi | Šifra |
|----------|---------|---------------------|--------|-------------|-------|
|          |         | Predavanja          | Vježbe |             |       |
| III      | redovni | 2                   | 1      | 4           |       |

Nastavnik:  
E-mail:

Saradnik:  
E-mail:

Predmet koji su preduvjet za polaganje -

Cilj predmeta

Kompetencije (Ishodičenja)

**Program predmeta:**

Predmet i razvoj Psihologije odgoja i obrazovanja. Metode i tehnike istraživanja. Učenje, pamćenje i zaboravljanje. Teorije učenja i njihova primjena (biheviorističke, kognitivne, socijalne). Inteligencija i stvaralačke sposobnosti i uspjeh u školskom učenju. Motivacija za učenje. Kognitivni stil i strategija učenja. Individualne razlike, nastava i slobodne aktivnosti u školi. Individualizirana nastava : problemi nadarene djece i djece sa posebnim potrebama. Razred: interakcija, socijalna i emocionalna klima u školi. Psihološka dimenzija taksonomije odgojno-obrazovnih ciljeva. Ličnost nastavnika. Umor i dosada u školi. Instrukivni procesi u školskom učenju (teorije informacije, teorija etapnog formiranja umnih radnji). Procjenjivanje i mjerenje postignuća. Zaštita i unapređenje mentalnog zdravlja učenika. Delinkvencija i narkomanija. Praćenje razvoja učenika.

U toku izvođenja vježbi studenti će aktivno sudjelovati u načinu primjene postupaka i tehnika koji su značajni za proces uspješnog školskog učenja i socijalizacije učenika. Studenti će se upoznati sa načinom konstrukcije testova znanja, načinima primjene i interpretacije sociometrijske metode, načinima vođenja intervjua i sa načinima motiviranja učenika.

**Izvođenje nastave:**

Provjera znanja se vrši polaganjem ispita koji se sastoji iz pismenog, koji je eliminatoran, i usmenog dijela ispita.

**Provjeraznanja:**

Testiranje znanja se vrši pismenim putem tokom semestrainazavršnom ispitu (diktati, sastavi, eseji i drugi oblici pismenog izražavanja).  
Nastavnik zadržava pravo organizovanja testova tokom nastave i određivanja udjela rezultata na ovim testovima u završnoj ocjeni.

**Težinski kriterij za provjeraznanja**

| Predavanja | Vježbe | Aktivnosti u nastavi | Završni ispit |
|------------|--------|----------------------|---------------|
| -          | -      | 50%                  | 50%           |

**Literatura**

Obavezna  
Andrić, V. i M. Čudina (1988) *Psihologija učenja i nastave*, Zagreb: Školska knjiga  
- Zarevski, P. (1995) *Psihologija pamćenja i učenja*, Jastrebarsko: Naklada Slap  
- Dizdarević, I. (2002) „Agensi socijalizacije ličnosti“, *Prosvjetni list*, Sarajevo  
- Andrić, V. (1991) *Metode i tehnike istraživanja u psihologiji odgoja i obrazovanja*, Zagreb: Školska knjiga

Dodatna  
- Krstić, D. (1980) *Učenje i razvoj*, Zagreb: Naučna knjiga  
- Kvaščev, R. (1975) *Podsticanje i sputavanje stvaralačkih sposobnosti kod učenika*, Sarajevo: Svjetlost  
- Čudina-Obradović, M. (1990) *Nadarenost: razumijevanje, prepoznavanje, razvijanje*, Zagreb: Školska knjiga  
- Slavin, R.E. (1997) *Educational Psychology: Theory and Practice*, Boston: Allyn  
- Stevanović, B. (1961) *Pedagoškapsihologija*, Beograd: Zavod za izdavanje udžbenika

## ČETVRTI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: SINTAKSA SLOŽENE REČENICE NJEMAČKOG JEZIKA

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 3      | 6           | 04K03-787 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

Sintaksa proste rečenice njemačkog jezika

**Cilj predmeta**

Cilj Predmeta je dati pregled lingvističke interpretacije sintaksičkih fenomena i jezičke norme, gdje će studenti biti osposobljeni za kritičko sagledavanje i razumijevanje pitanja i problematike iz oblasti složene rečenice, rečenice upošte. Angažiranost i razvijanje zainteresovanosti studenata za rad u procesu nastave.

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Studenti su usvojili principe i pravila prema kojima se slažu riječi u nizove što ih sintaksa raspoznaje kao jedinice svoje analize. U stanju su spoznati funkciju sintaksičkih jedinica, međusobnih odnosa i veza među njima, način konstituiranja njemačke složene rečenice, kao i sve vrste glavnih i zavisno složenih rečenica.

#### Program predmeta:

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Zum Aufbau des zusammengesetzten Satzes. Haupt- und Nebensatz. Der Grad der Nebensätze. Das Satzgefüge.                  |
| 2. sedmica  | Ausdruckformen des Satzes; Satzverbindung (die Satzreihe)<br>Reihung gleichrangigen Nebensätze                           |
| 3. sedmica  | Der zusammengezogener Satz. Die Parenthese.<br>Der Nebensatz . Zur Form der Nebensätze.                                  |
| 4. sedmica  | Die Funktion der Nebensätze (satzgliedwert);<br>Zur Semantik der Nebensätze<br>Relativsätze                              |
| 5. sedmica  | Inhaltssätze (nicht relative Subjekt-, Objekt- und Prädikativsätze)  |
| 6. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 7. sedmica  | Verhältnissätze: Adverbialnebensätze und verwandte Nebensätze<br>Zur Stellung der Nebensätze; Zum Begriff der Einbettung |
| 8. sedmica  | Temporalsätze  |
| 9. sedmica  | Modalsätze   |
| 10. sedmica | Kausalsätze; Kausalsätze im engeren Sinne  |
| 11. sedmica | Konsekutivsätze; Konzessivsätze  |
| 12. sedmica | Konditionalsätze; Finalsätze   |
| 13. sedmica | Adversativsätze; Substitutivsätze  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Lokalsätze; Komplexe Übungen zu mehrfach zusammengesetzten Sätzen  |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 10%                      | 15%                | 15%                 | ---                  | ---            | 60%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | <p>Duden (2005): <i>Grammatik der deutschen Gegenwartssprache</i>. Dudenverlag, Mannheim.</p> <p>Eroms-Werner Hans (2012): <i>Syntax der deutschen Sprache</i>, De Gruyter Studienbuch</p> <p>Engel, U. (2009): <i>Syntax der deutschen Gegenwartssprache</i>, 3. völlig neu bearbeitete Auflage, Erich/Schmidt Verlag, Berlin.</p> <p>Velimir Petrović (2005): <i>Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen</i>. Školska knjiga, Zagreb.</p> <p>Vladimir Karabalić (2003): <i>Zur Syntax und Semantik der Satzgefüge mit eingeleiteten finiten Klauseln im Deutschen</i>. In: Vladimir Karabalić (ur.), Satzglieder und Wörter. Festschrift für Velimir Petrović zum 65. Geburtstag, Osijek: Pedagoški fakultet, str.58-73.</p> <p>Helbig, G./ Buscha, J. (2001): <i>Deutsche Grammatik</i>. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Langenscheidt Verlag, Berlin.</p> <p>Gerhard Helbig/Joachim Buscha (2000): <i>Übungsgrammatik Deutsch</i>. Langenscheidt Verlag, Berlin.</p> <p>Dürscheid, Christa (2005): <i>Syntax: Grundlagen und Theorien</i>. Wiesbaden</p> <p>Sonja Müller (2019): <i>Die Syntax-Pragmatik-Schnittstelle: Ein Studienbuch</i>, Narr Studienbücher</p> |
| Dodatna  | <p>Karin Pittner / Judith Bermann (2004): <i>Deutsche Syntax</i>. Ein Arbeitsbuch. Günter Narr Verlag, Tübingen.</p> <p>Wahrig (Götze/Hess-Lüttich) (2002): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i>. Bertelsmann Lexikon Institut, Gütersloh.</p> <p>Walter Jung (1997): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i>. Bibliographisches Institut, Berlin.</p> <p>Ulrich Engel (2002): <i>Kurze Grammatik der deutschen Sprache</i>. Iudicium, München.</p> <p>Ulrich Engel (2004): <i>Deutsche Grammatik</i>. Iudicium, München.</p>   |





UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: KULTURA I CIVILIZACIJA NJEMAČKOG GOVORNOG PODRUČJA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | Dodpilomski studij obavezni | 2                    | 1      | 5           | 04K03-788 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

**Cilj predmeta** Ciljkolegijajedastudenti ovladaju znanjem o općoj kulturi u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj počevši od osnovnih i najbitnijih činjenica, pa do historije, političkog ustroja, kulture i važnih ličnosti koje su obilježile historiju i razvoj zemalja njemačkog govornog područja.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Nakon odslušanog kolegija student će moći:  
- nabrojiti najvažnije geografske pojmove i pokazati ih na karti (savezne pokrajine/kantoni i glavni gradovi npr.)  
- imenovati značajne osobe i datume u njemačkoj, austrijskoj i švicarskoj historiji  
- objasniti politički sistem Njemačke, Austrije i Švicarske kao i nabrojiti ključne osobe i stranke u svijetu politike  
- imenovati važne osobe u području kulture i umjetnosti, te objasniti njihov doprinos na tom polju  
- bolje razumijeti kompleksnije tematske cjeline iz navedenih područja te usmeno reproducirati tekstove o istima  
- iznijeti vlastito mišljenje u diskusijama na jednu od spomenutih tema

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Osnovne informacije, brojke i činjenice: geografija, stanovništvo, privreda i trgovina, istraživanje i razvoj, komunikacija i kultura, turizam.   |
| 2. sedmica  | Njemačke prokrajine: geografski položaj, gradovi i turističke atrakcije, prirodna bogatstva, kulurološka obilježja, specifičnosti, političko uređenje.  |
| 3. sedmica  | Pregled njemačke historije: Od 8. – 19. st.: Franačko carstvo, Prvo njemačko carstvo, Njemački Savez. Od 19. st. do danas: Drugo njemačko carstvo, Weimarska Republika, Treće njemačko carstvo, Podjela Njemačke, Ujedinjenje Njemačke  |
| 4. sedmica  | Politički sistem: ustav, političke stranke, izborni sistem, vanjska politika.   |
| 5. sedmica  | Privreda: treća najveća ekonomija u svijetu i njeno pozicioniranje na globalnom tržištu, osnovne činjenice i fakti, glavne izvozne grane.   |
| 6. sedmica  | Obrazovanje: osnovno, srednjoškolsko i visokoobrazovanje, univerziteti, reforme obrazovanja, tržišterada, biroizazapošljavanje, socijalnamreža. Znanost i istraživanje: osnovni fakti, njemački nobelovci u znanosti, istraživački centri, «zemlja ideja», inovacije i izumi «made in Germany». |
| 7. sedmica  | Kultura: muzika, književnost, film, teatar, mediji  |
| 8. sedmica  | Prva provjera znanja  |
| 9. sedmica  | Geografija i privreda Austrije. Osnovne informacije, brojke i činjenice: geografija, stanovništvo, privreda i trgovina, istraživanje i razvoj, komunikacija i kultura, turizam.   |
| 10. sedmica | Politički sistem Austrije: ustav, političke stranke, izborni sistem, vanjska politika   |
| 11. sedmica | Školstvo i obrazovanje, mediji, umjetnost i kultura Austrije.   |
| 12. sedmica | Geografija i privreda Švicarske. Osnovne informacije, brojke i činjenice: geografija, stanovništvo, privreda i trgovina, istraživanje i razvoj, komunikacija i kultura, turizam.  |
| 13. sedmica | Politički sistem Švicarske: ustav, političke stranke, izborni sistem, vanjska politika  |
| 14. sedmica | Školstvo i obrazovanje, mediji, umjetnost i kultura Austrije.   |
| 15. sedmica | Druga provjera znanja i završna evaluacija kolegija.  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemska praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), usmena prezentacija. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 15%                | 15%                 | /                    | /              | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Materijali koje nastavnik i asistent pripreme i stave studentima na raspolaganje.<br>Materijali koji su dostupni online: <a href="https://www.austria.info/at/service-fakten/uber-osterreich">https://www.austria.info/at/service-fakten/uber-osterreich</a> ,<br><a href="https://www.swissinfo.ch/ger/klick-auf-die-schweiz">https://www.swissinfo.ch/ger/klick-auf-die-schweiz</a> ,<br><a href="https://www.deutschland.de/de/deutschland-auf-einen-blick">https://www.deutschland.de/de/deutschland-auf-einen-blick</a> i dr.   |
| Dodatna  | Auswärtiges Amt, HG.(2006): <i>Tatsachen über Deutschland</i> , Societäts-Verlag, Frankfurt am Main.<br>Bundeszentrale für politische Bildung, Hg.: Informationen zur politischen Bildung (Einzelhefte zu verschiedenen Themen)<br>ZEIT-Verlag(Hg.) (2004): <i>Leben in Deutschland</i> , Hamburg, ZEIT-Verlag.<br>Avenarius, Hermann (1997): <i>Die Rechtsordnung der Bundesrepublik Deutschland</i> . 2., neubearbeitete Aufl. Bonn. Bundeszentrale für politische Bildung (Bd. 333)<br>Behal-Thomsen, Heinke / Lundquist-Mog, Angelika / Mog, Paul (1993): <i>Typisch deutsch?</i> Arbeitsbuch zu Aspekten deutscher Mentalität. Berlin und München.<br><a href="http://www.bpb.de">www.bpb.de</a> (savezna centrala za političko obrazovanje - Bundeszentrale für politische Bildung)<br><a href="http://www.destatis.de">www.destatis.de</a> (savezna statistička služba - Statistisches Bundesamt)<br><a href="http://www.dhm.de/lemo">www.dhm.de/lemo</a> (Njemački povijesni muzej: živi muzej online - Deutsches Historisches Museum: Lebendiges Museum Online)<br><a href="http://www.dzt.de">www.dzt.de</a> (Njemačka centrala za turizam - Deutsche Zentrale für Tourismus)<br><a href="http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de">www.tatsachen-ueber-deutschland.de</a><br>Fischer, Roland u.a.(1998): <i>Landeskunde - deutschsprachige Länder: Österreich</i> , Regensburg: Dürr und Kessler.<br>Clalüna, Monika et al. (1998): <i>Landeskunde - deutschsprachige Länder: Schweiz</i> , Regensburg:<br><br>Za Austriju:<br>Breuss, S./ Liebhardt, K./ Pribersky, A. (1995): <i>Inszenierungen. Stichwörter zu Österreich</i> . Wien.<br>Koppensteiner, Jürgen (2001): <i>Österreich</i> . Ein landeskundliches Lesebuch. Wien.<br>Lichtenberger, Elisabeth (1997): <i>Österreich. Geographie, Geschichte, Wirtschaft, Politik</i> . Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.<br>Molden, Fritz (hrsg.): <i>Molden Österreich Almanach 2001. Daten, Fakten &amp; Informationen</i> . Wien: Molden Verlag.<br><br>Za Švicarsku: |

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Blattmann, Lynn/Irene Meier (Hrsg.) (1998): <i>Männerbund und Bundesstaat. Über die politische Kultur der Schweiz</i>. Zürich, Orell Füssli Verlag.</p> <p>Fahrni, Dieter (1994): <i>Schweizer Geschichte</i>. Zürich: Pro Helvetia (6th, revised edition).</p> <p>Hettling, Manfred et al (1998): <i>Eine kleine Geschichte der Schweiz. Der Bundesstaat und seine Traditionen</i>. Frankfurt: Suhrkamp.</p> |
|--|--|



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK IV**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | Diplomski studij obavezni | 3                    | 3      | 5           | 04K03-789 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

**Cilj predmeta**

Tematska područja obrađuju se kroz ciljane vježbe vokabulara kao i tekstove različitih vrsta (novinske članke, reportaže, komentare, vijesti, književne i stručne tekstove i dr.). Radom na tekstu studenti se upoznaju sa značajnijim novinama i časopisima s njemačkog govornog područja (štampanim kao i *online*), usvajaju vokabular vezan za određenu temu kao i relevantne podatke o zemljama njemačkog govornog područja, te razvijaju interkulturalnu kompetenciju usporedbom s pojavama u vlastitoj zemlji.

Tekst je i polazište za diskusije, čime se razvija sposobnost izražavanja i argumentacije vlastitog mišljenja i stava. Navedeno se od studenata očekuje i u pisanom obliku te u tu svrhu trebaju pisati i sastave. Studenti su dužni da vode portfolio za Savremeni njemački jezik IV, sa svim materijalima i komentarima sati te svog individualnog napretka.

U okviru kolegija i dalje se rade jednostavnije prijevodne vježbe u oba smjera.

Svake sedmice aktualnim zbivanjima u zemlji i inozemstvu posvećuje se tzv. *aktuelni sat* (do 30 min.), za koji studenti priređuju izbor najvažnijih i najzanimljivijih vijesti na njemačkom jeziku iz različitih resora. Presentaciji vijesti prethode obavezne konsultacije.

Sastavni dio kolegija čini i individualni rad sa studentom kroz konsultacije, za koje student izvršava određene zadatke. Uočeni li se manjkavosti u jezičnoj kompetenciji, studentu će se ukazati na slabosti i uputiti ga na literaturu i vježbe za savladavanje poteškoća koje student na drugoj godini studija ne bi smio imati.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:

- objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst)
- interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te iznijeti svoj stav o toj temi
- primijeniti stečeno znanje (vokabular, pravopis i gramatička pravila) u razgovorima i diskusijama te u pismenom obliku a vezano za teme koje su poznate
- prepričati tekst kako bi demonstrirali da mogu razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i primijeniti stečeno znanje u pismenom i usmenom obliku

| Program predmeta | SEDMICA  | TEMA  |
|------------------|--|---|
|                  | 1. sedmica   | prezentacija plana za semestar/ uvod (upoznavanje sa načinom istraživanja, kritički pristup tekstu itd.)/ utvrđivanje rasporeda za prezentacije aktuelnog sata/ upute za izradu portfolia/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata) |
| 2. sedmica       | vokabular ( iz područja novinarstva) – analiza teksta/ vježbe/ pravila pravopisa u primjeni/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)  |   |
| 3. sedmica       | strukture teksta u novinarstvu – vježbe i analiza/ „zvučan naslov“ novinskog članka – diskusije i razlike u formulaciji/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)                        |   |
| 4. sedmica       | rad u grupama: svaka grupa ima isječak nekog članka koji treba upotpuniti kroz dodatne informacije, naslov, uvod u tekst i usmenu prezentaciju/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata) |   |
| 5. sedmica       | „aktuelni sat“ – prezentacije studenata – zajednički feedback/ prijevod/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)  |   |
| 6. sedmica       | pridjevi – semantička analiza/ upotreba – teorija i vježbe/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)/ prezentacije studenata – zajednički feedback                                       |   |
| 7. sedmica       | prvi parcijalni ispit  |   |
| 8. sedmica       | pridjevi i imenice – tvorba, semantička analiza – teorija i vježbe/ prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst)                                       |   |

|             |   |
|-------------|---|
|             | diktata)  |
| 9. sedmica  | analiza marketinških/reklamnih tekstova/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)/ prezentacije studenata – zajednički feedback   |
| 10. sedmica | rad u grupama: „marketinška strategija“ – stvaranje reklamnog teksta (teorija: retoričke figure, frazemi itd.), strategija prezentacije itd. / prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata) |
| 11. sedmica | korpus reklamnih tekstova/slogana na njem. jez.-analiza/ prezentacije studenata – zajednički feedback / pravopis – vježbe/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)   |
| 12. sedmica | vježbe pisanja/ pravopis – vježbe/ prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)   |
| 13. sedmica | korpus imenica/ pridjeva itd. – semantička analiza, prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježbe i razgovor vezane za tekst diktata)  |
| 14. sedmica | drugi parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | završna evaluacija kolegija   |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, portfolio, aktuelni sat, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad (Portfolio) | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | -                    | 10%                        | 55%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Materijali koje nastavnik i saradnik pripreme i stavljaju na raspolaganje studentima na početku nastave.<br>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (2000), <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> , Langenscheidt, Berlin (str. 238-293)<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Novine i časopisi (koji su dostupni online: <a href="https://www.sueddeutsche.de/">https://www.sueddeutsche.de/</a> , <a href="https://www.dw.com/de/themen/s-9077">https://www.dw.com/de/themen/s-9077</a> , <a href="http://www.spiegel.de/">http://www.spiegel.de/</a> , <a href="https://www.zeit.de/">https://www.zeit.de/</a> , <a href="https://www.faz.net/">https://www.faz.net/</a> i dr.) kao i tradicionalna učila iz oblasti gramatike njemačkog jezika (DUDEN, Engel, Eroms itd.) |
| Dodatna  | Földeak, Hans (2001), <i>Wörter und Sätze</i> , Max Hueber Verlag, Ismaning (str. 152-205)  |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: PISMENO IZRAŽAVANJE NA NJEMAČKOM JEZIKU II**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-790 |

Nastavnik:

E-mail:

Saradnik:

E-mail:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Razvijanje pismenih kompetencija

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti će:  
- imati znanja o karakteristikama različitih vrsta tekstova  
- se moći kritički baviti jednom temom  
- logički povezivati argumente  
- upotrebljavati jezička sredstva koja su za tu svrhu neophodna  
- steći sigurnost u kreativnoj upotrebi jezika  
- moći pisati rasprave, književne kritike, filmske kritike, esej, kreativno pisati pregled specifičnih vrsta teksta čitanje raznih časopisa kao i novinskih članaka na temu društvo, politika, kultura i šport u njemačkom govornom području (Profil, Stern, Focus, Der Spiegel, Der Standard, Die Presse, FAZ, Süddeutsche Zeitung i dr.) kao polazište za razgovor ili pismeni zadatak čitanje i interpretacija književnih djela (uz pisanje prikaza, osvrta i kritike)• projekcije filmova•

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Pregled specifičnih vrsta tekstova   |
| 2. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „društvo“ na njemačkom govornom području, koji su polazište za pismeni zadatak i razgovor  |
| 3. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „politika“ na njemačkom govornom području, koji su polazište za pismeni zadatak i razgovor |
| 4. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „kultura“ na njemačkom govornom području, koji su polazište za pismeni zadatak i razgovor  |
| 5. sedmica  | Čitanje različitih časopisa i novinskih članaka na temu „sport“, koji su polazište za pismeni zadatak i razgovor                                   |
| 6. sedmica  | Čitanje i interpretacija književnih djela uz pisanje prikaza, osvrta, kritike  |
| 7. sedmica  | Čitanje i interpretacija književnih djela uz pisanje prikaza, osvrta, kritike  |
| 8. sedmica  | Projekcije filmova   |
| 9. sedmica  | odgovarajućim jezičnim stilom i registrom napisati koncizni tekst sažete argumentacije o složenijim temama   |
| 10. sedmica | razlikovati različite načine korespondencije i napisati složeno osobno i poslovno pismo  |
| 11. sedmica | vješto sastaviti izvješća i članke, sažetke i prikaze stručnih ili književnih djela (s naglaskom na iznošenje vlastitog stava)                     |
| 12. sedmica | vješto sastaviti izvješća i članke, sažetke i prikaze stručnih ili književnih djela (s naglaskom na iznošenje vlastitog stava)                     |
| 13. sedmica | vješto sastaviti izvješća i članke, sažetke i prikaze stručnih ili književnih djela (s naglaskom na iznošenje vlastitog stava)                     |
| 14. sedmica | Parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), kolokvij i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 30%                | ---                 | ---                  | ---            | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Materijali i tekstovi koje priprema nastavnik I stavlja studentima na raspolaganje: razne novine (Der Standard, Die Presse, FAZ, Süddeutsche Zeitung itd.) razni časopisi (Der Spiegel, Stern, Profil, Focus i dr.); informativne brošure, plakati i dr.; književna djela po izboru; aktualni tekstovi s interneta.  |
| Dodatna  | Kast, Bernd: Fertigkeit Schreiben. Fernstudieneinheit 12 des GI und der GHS Kassel, München und Berlin: Langenscheidt 1999<br>Kruse / Jakobs / Ruhmann (Hg.): Schlüsselkompetenz Schreiben. Konzepte, Methoden, Projekte für Schreibberatung und Schreibdidaktik an der Hochschule, 1999<br>Lieber, Maria / Posset, Jürgen (Hg.): Texte schreiben im Germanistik-Studium, 1988<br>Märting, Doris: Erfolgreich texten! Die besten Techniken und Strategien, 1998<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Schwarz, Jürgen: Aufsatz schreiben lernen. Formen, Gliederung, Sprache, Stil |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: NJEMAČKA KNJŽEVNOST ROMANTIZMA, BIDERMAJERA I MLADE NJEMAČKE**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | Diplomski studij obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-791 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Cilj predmeta</b> | <p><b>ROMANTIZAM:</b><br/>U okviru predavanja pokušat će se definirati duh, kultura i umjetnost njemačkog romantizma. Ukazat će se na duhovne fundamente ove grupacije, byronizam i svjetsku bol. Pojašnjavaju se i specifične karakteristike romantizma, a posebna pažnja bit će posvećena životu i djelu autora kao što su Friedrich Hölderlin, Heinrich von Kleist, Ludwig Tieck, Joseph von Eichendorff, E.T.A. Hoffmann i Adelbert von Chamisso.</p> <p><b>BIDERMAJER</b><br/>Književnost se posmatra u kontekstu restauracije nakon Bečkog kongresa. Pokušat će se definirati duh, kultura i umjetnost bidermajera općenito. Posebna pažnja bit će posvećena životu i djelu autora kao što su Annette von Droste-Hülshoff, Eduard Mörike, Jeremias Gotthelf, Nikolaus Lenau i Adalbert Stifter.</p> <p><b>MLADA NJEMAČKA</b><br/>Za razliku od rezigniranih predstavnika bidermajera, književnici koje smijemo obuhvatiti terminom Mlade Njemačke dio su političkog i poetološkog vrenja, formacije koja se protivi Metternichovu režimu. Objasniti će se važnost feljtona kao dominantnog nefikcionalnog književnog žanra. Glavni predstavnici su Georg Büchner, revolucionar dramske umjetnosti, i Heinrich Heine, neugodni kritičar vremena. Međutim, dat će se prikaz života i djela autora kao što su Christian Dietrich Grabbe, Ludwig Börne, Karl Gutzkow, Heinrich Laube, Ferdinand Freiligrath, Georg Herwegh, Karl Immermann i Anastasius Grün.</p> |
|----------------------|---|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | <p>Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Njemačka književnost romantizma, bidermajera i Mlade Njemačke studenti su u stanju:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- prepoznavati duh, kulturu i umjetnost romantizma</li><li>- razumjeti vezu i interpretirati odabrana djela u skladu s ideološkom koncepcijom romantizma</li><li>- prepoznavati ideološku koncepciju bidermajera i primjenjivati to znanje u interpretaciji odabranih djela</li><li>- razumjeti specifičnosti austrijske kulture bidermajera</li><li>- interpretirati odabrana djela ove književne epohe</li><li>- razumjeti politička previranja epohe i prepoznavati njihovu vezu s idejama i nastojanjima autora Mlade Njemačke</li><li>- interpretirati odabrana djela ove književne epohe u duhu već navedenih ideja</li></ul> |
|-------------------------------------|---|

**Program predavanja:**  
SEDMICA TEMA

|  |
|--|
| 1. sedmica: Duh kultura i umjetnost njemačkog romantizma                       |
| 2. sedmica: Analiza specifičnih elemenata romantizma u odabranim djelima epohe |
| 3. sedmica: ETA Hoffmann, Tieck, Hölderlin, Chamisso, Eichendorff              |
| 4. sedmica: Bečki kongres i restauracija                                       |
| 5. sedmica: Specifičnosti austrijskog kulturnog života                         |
| 6. sedmica: Analiza karakterističnih djela bidermajera                         |
| 7. sedmica: Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica: Mörike, Grillparzer, Droste-Hülshoff                               |



- 9. sedmica: Političko i poetološko vrenje Mlade Njemačke
- 10. sedmica: Martovska revolucija 1848
- 11. sedmica: Osnovne odlike Mlade Njemačke
- 12. sedmica: Satira i kritika Heinricha Heinea
- 13. sedmica: Revolucionarne drame Georga Büchnera
- 14. sedmica: Drugi parcijalni ispit
- 15. sedmica: Završna evaluacija kolegija

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. predavanja
2. samostalni zadaci/vježbe

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, čitanje i priprema književnih djela i završni ispit.

**Dodatna pojašnjenja**

**Pohađanje nastave**

Student koji odsluša propisanu nastavu iz predmeta (minimalno 75%) ostvaruje 10% udjela u ocjeni

**Čitanje i priprema književnih djela**

Kontinuirana provjera znanja sastoji se od pet kratkih provjera pročitane lektire tijekom semestra. Za svaku pozitivno ocjenjenu provjeru student dobiva 10% udjela u ocjeni.

**Završni ispit ocjenjuje se na sljedeći način:**

- manje od 50% tačnih odgovora = 0% ocjene
- od 51% do 65% = 16% ocjene
- od 66% do 79% = 24% ocjene
- od 80% do 90% = 32% ocjene
- od 91% do 100% = 40% ocjene

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | Čitanje i priprema književnih djela | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 10%                      | 50%                                 | -                   | -                    | -              | 40%           |

**Literatura**

Obavezna

Lektire:  
 Romantizam  
 F. Hölderlin: *Hyperion*; nekoliko pjesama  
 H. v. Kleist: *Der zerbrochene Krug, Das Erdbeben in Chili, Die Marquise von O.*  
 L. Tieck: *Der blonde Eckbert*  
 J. von Eichendorff: *Aus dem Leben eines Taugenichts*  
 E.T.A. Hoffmann: *Der Sandmann*  
 A. von Chamisso: *Peter Schlemihls wundersame Geschichte*

Bidermajer

|         |  |
|---------|--|
|         | <p>E. Mörike: <i>Mozart auf der Reise nach Prag</i><br/> A.von Droste-Hülshoff: <i>Die Judenbuche</i><br/> F. Grillparzer: <i>Der arme Spielmann</i></p> <p>Mlada Njemačka<br/> H. Heine: <i>Deutschland. Ein Wintermärchen</i><br/> K. Gutzkow: <i>Wally, die Zweiflerin</i><br/> G. Büchner: <i>Dantons Tod, Woyzeck</i></p> <p>Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>. Berlin: Cornelsen Verlag.<br/> Vaßen, Florian (1993): <i>Die deutsche Literatur in Text und Darstellung. Vormärz</i>. Stuttgart: Reclam.<br/> Žmegač, Viktor (1978): <i>Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart</i>.<br/> Königstein: Athenäum Verlag.</p> |
| Dodatna | <p>Boyle, Nicholas (2009): <i>Kleine deutsche Literaturgeschichte</i>. München: Beck.<br/> Kafitz, Dieter (1982): <i>Grundzüge einer Geschichte der deutschen Literatur von Lessing bis Naturalismus, Band 1 und 2</i>. Königstein: Athenäum.<br/> Rothmann, Kurt (2009): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>, Stuttgart: Reclam.</p>   |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: DIDAKTIKA**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| IV       | redovni | 2                    | 1      | 4           | 04K04-316 |

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> a | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|---------------------------------------|------------------------------------|

|  |   |
|--|---|
| <b>Predmeti koji su preduvjet za polaganje</b> | - |
|--|---|

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b> | Osnovni cilj ove nastave je da studentima omogući uvid u temeljna nastavna umijeća koja predstavljaju rezultat najnovijih znanstvenih dostignuća kako bi se stekle osnovne nastavne kompetencije Razvijanje sposobnosti za komparativno-kritičku analizu osnovnih didaktičkih pojmova, razvojnog puta didaktike i uočavanje njihove povezanosti sa nastavnom praksom. Razvijanje kritičkog mišljenja i sposobnosti za rješavanje osnovnih didaktičkih problema. Osposobljavanje za primjenu i provjeru stečenog znanja u praksi. |
|----------------------|--|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Studenti će se upoznati sa modelima odnosa teorije i nastavne prakse i razviti temeljna nastavna umijeća, odnosno profesionalne kompetencije nastavnika Studenti će kroz realizaciju ovog sadržaja steći potrebne kompetencije da razumijevaju zakonitosti nastavnog procesa (bit učenja i poučavanja u nastavi). |
|-------------------------------------|---|

|  |
|--|
| <b>Program predmeta:</b><br><b>Program predmeta:</b><br>1. Upoznavanje studenata sa obavezama u toku nastave, literaturom<br>2. Predmet proučavanja didaktike, zadaci i odnos didaktike prema drugim naukama<br>3. Osnovni didaktički pojmovi (nastavnik, učenik, nastavni sadržaji, nastavni plan i program didaktički trougao, nastava, odgoj, obrazovanje.)<br>4. Strategije učenja i poučavanja<br>5. Didaktički zakoni, principi i pravila<br>6. Određivanje nastavnih ciljeva i zadataka<br>7. I parcijalni ispit<br>8. Nastavni sistemi<br>9. Problemska, egzemplarna i programirana nastava<br>10. Unutrašnja i vanjska organizacija nastave, nastavna sredstva i tip časa<br>11. Nastavne metode i oblici rada<br>12. Planiranje i pripremanje nastavnika za rad<br>13. Procjenjivanje i ocjenjivanje znanja učenika<br>14. Socio-emocionalna klima, elementi uspješnog odnosa između nastavnika i učenika<br>15. II parcijalni ispit |
|--|

|   |
|---|
| <b>Izvođenje nastave:</b><br>predavanja, vježbe, konsultacije |
|---|

|   |
|---|
| Provjera znanja: Ispit se polaže pismno.<br>Studenti imaju mogućnost polaganja ispita u toku semestra, kroz dva parcijalna ispita (studenti koji polože prvi parcijalni ispit mogu pristupiti polaganju drugog parcijalnog ispita). Položena oba parcijalna ispita čine položen pismeni dio ispita. Tokom semestra student stiče bodove kroz prisustvo na predavanjima i vježbama ukupno 5 bodova. Također student ima mogućnost da osvoji bodove kroz smestralne zadatke. U toku semestra student ima 5 zadataka koji nosi po 3 boda |
|---|

| Težinski kriteriji za provjeru znanja |        |            |               |        |
|---------------------------------------|--------|------------|---------------|--------|
| Predavanja                            | Vježbe | Aktivnosti | Završni ispit | Ukupno |
| 2,5                                   | 2,5    | 15         | 80<br>(40+40) | 100    |

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Literatura</b> | 1. Muminović, H. (2013). Osnovi didaktike. Sarajevo<br>2. Kyriacou, C. (1997). Temeljna nastavna umijeća. Zagreb |
|-------------------|--|

- |   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>3. Slatina, M. (1998). Nastavni metod. Sarajevo</li><li>4. Poljak, V. (1988). Didaktika. Zagreb</li><li>5. . Jensen, E. (2001). Super nastava. Zagreb</li><li>6. Seitz, M., Hallwachs, U. (1997). Motessori ili Waldorf. Zagreb</li><li>7. Bognar, L. Matijević, M. (1993). Didaktika, Zagreb</li></ol> |
|---|

## PETI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: TVORBA RIJEČI U NJEMAČKOM JEZIKU**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | Dodiplomski studij<br>obavezni | 3                    | 2      | 6           | 04K03-792 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

/

**Cilj predmeta**

Cilj predmeta je

- informirati studente o mjestu tvorbe riječi unutar leksikologije i o odnosu spram morfologije i sintakse;
- objasniti studentima tvorbene mogućnosti njemačkih imenica i pridjeva, prvenstveno s obzirom na složenice koje su za razliku od bosanskog jezika dominantan tvorbeni model njemačkih imenica i vrlo frekventan tvorbeni model njemačkih pridjeva;
- prikazati tvorbene mogućnosti njemačkih glagola kod kojih je, slično kao u bosanskom jeziku, prefiksalna tvorba dominantna

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Po završetku nastave iz navedenog predmeta student će moći:

- primijeniti znanja u praksi
- definirati glavne značajke pojedinih tvorbenih modela
- precizno odrediti tvorbeni model date riječi
- parafrazirati značenje tvorenice
- navesti tvorbene sinonime i antonime za date riječi
- razlikovati leksikalizirane i ad hoc tvorenice

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Allgemeines zur Wortbildung   |
| 2. sedmica  | Substantivische Zusammensetzungen   |
| 3. sedmica  | Implizite substantivische Ableitungen   |
| 4. sedmica  | Suffixale substantivische Ableitungen   |
| 5. sedmica  | Präfixale substantivische Ableitungen; substantivische Wortkürzungen          |
| 6. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 7. sedmica  | Adjektivische Zusammensetzungen   |
| 8. sedmica  | Suffixale adjektivische Ableitungen   |
| 9. sedmica  | Präfixale adjektivische Ableitungen; Konversionen (Partizipien als Attribute) |
| 10. sedmica | Drugi parcijalni ispit  |
| 11. sedmica | Verbale Zusammensetzungen   |
| 12. sedmica | Implizite verbale Ableitungen; suffixale verbale Ableitungen                  |
| 13. sedmica | Präfixale verbale Ableitungen 1 (untrennbare Präfixe)                         |
| 14. sedmica | Präfixale verbale Ableitungen 2 (trennbare Präfixe)                           |
| 15. sedmica | Treći parcijalni ispit  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

- |                 |      |
|-----------------|------|
| 1. eks katedra  | 70 % |
| 2. prezentacije | 30 % |

Cilj vježbi je prikazati studentima pravilnu upotrebu njemačkih tvorenicama po pojedinim tvorbenim modelima u konkretnim rečenicama i tekstovima i time znatno proširiti njihov njemački vokabular.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | 20%                  | /              | 40%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Talanga, Tomislav (2013): <i>Einführung in die Wortbildung der deutschen Sprache</i> . Filozofski fakultet Osijek, Osijek.  |
| Dodatna  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Hasanica, Memnuna (2009): <i>Akcionalnost i tvorbeni modeli glagola u njemačkom i b/h/s jeziku</i> "Univerzitet u Zenici, Pedagoški fakultet, Zenica.</li> <li>Lohde, Michael (2006): <i>Wortbildung des modernen Deutschen, Ein Lehr- und Übungsbuch</i>, Narr Studienbücher, Tübingen.</li> <li>Fleischer, W/ Barz, I (1995): <i>Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache</i>. Niemeyer, Tübingen.</li> <li>Erben, J (2000): <i>Einführung in die deutsche Wortbildungslehre</i>. E.Schmidt, Berlin.</li> <li>Eichinger, Ludwig M. (2000): <i>Deutsche Wortbildung</i>. Narr, Tübingen.</li> <li>Memnuna Hasanica (2012): <i>Die Komposita im Deutschen</i> (2011) u Zborniku radova Pedagoškog fakulteta u Zenici IX /2011; ISSN 1512-9195 (str.185-195)</li> <li>Petrović, Velimir (1991): <i>Bildung und Gebrauch des Verbs in der deutschen Gegenwartssprache</i>. Pedagoški fakultet Sveučilišta u Osijeku, Osijek.</li> <li>Petrović, Velimir (1990): <i>Bildung und Gebrauch des Substantivs in der deutschen Gegenwartssprache</i>. Pedagoški fakultet Sveučilišta u Osijeku, Osijek.</li> <li>Petrović, Velimir (1993): <i>Bildung und Gebrauch des Adjektivs in der deutschen Gegenwartssprache</i>. Pedagoški fakultet Sveučilišta u Osijeku, Osijek.</li> </ol> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: KONTRASTIVNA LINGVISTIKA NJEMAČKOG I B/H/S JEZIKA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | Dodiplomski studij obavezni | 4                    | 2      | 6           | 04K03-793 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

Sintaksa složene rečenice njemačkog jezika

**Cilj predmeta**

Ciljevi kolegija su osposobiti studente da kritički posmatraju i razumiju pitanja sintaktičke strukture dvaju jezika (njemačkog i b/h/s jezika), njihove sastavne dijelove rečenica, predikata, dijelove rečeničnih dijelova, međusobne veze, zavisno i nezavisno složene rečenice i njemačke participijske konstrukcije i ekvivalente u b/h/s jeziku.  
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:  
- primijeniti i demonstrirati stečeno znanje iz (kontrastivne) sintakse  
- prepoznati i objasniti sličnosti i razlike između sintaksičkih struktura u njemačkom i b/h/s jeziku  
- nabrojati i definirati ključne pojmove iz njemačke sintakse i njihove ekvivalente u b/h/s jeziku, navesti primjer i prepoznati ih u tekstu  
- prepoznati, razlikovati i kategorizirati sintaksičke strukture u zadanom tekstu  
- samostalno vršiti sintaksičku kontrastivnu analizu u pismenom i usmenom obliku

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Prädikat im Deutschen und B/K/S: Innere Verbalphrase |
| 2. sedmica  | Prädikat im Deutschen und B/K/S: Große Verbalphrase  |
| 3. sedmica  | Stellung der inneren Verbalphrase                    |
| 4. sedmica  | Modalverbkomplex.                                    |
| 5. sedmica  | AcI-Verbkomplex                                      |
| 6. sedmica  | Modalitätsverbkomplex                                |
| 7. sedmica  | FVG-Komplex  |
| 8. sedmica  | Prvi provjera znanja (kolokvij)                      |
| 9. sedmica  | Verbkomplemente: Subjekt                             |
| 10. sedmica | Das direkte Objekt                                   |
| 11. sedmica | Dativkomplement                                      |
| 12. sedmica | Genitivkomplement, Präpositivkomplement              |
| 13. sedmica | Dilativkomplement, Prädikativkomplement              |
| 14. sedmica | Druga provjera znanja (kolokvij)                     |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                          |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokvij, seminarski rad (uspješno usmeno prezentiran i u pismenom obliku) i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 10%                      | 10%                | 10%                 | -                    | 15%            | 55%           |

**Literatura:**

Obavezna:

Kontrastive Studien:

Karabalić, Vladimir (2013), *Das Prädikat und seine Ergänzungen im Deutschen und Kroatischen. Eine Einführung in die kontrastive Syntax*, Filozofski fakultet u Osijeku, Osijek

Engel, U. et al. (2012), *Deutsch-serbische kontrastive Grammatik: Teil I – Der Satz*

Engel, U. et al. (2012), *Deutsch-serbische kontrastive Grammatik: Teil II – Das Nomen u. der nom. B.*

Engel, U. et al. (2012), *Deutsch-serbische kontrastive Grammatik: Teil III – Verb und Verbalkomplex*

Engel, U./Mrazović, P. (1986): *Kontrastive Grammatik Deutsch-Serbokroatisch*. München: Otto Sagner.

Literatur zur Syntax:

Katičić, R. (1991, 2002): *Sintaksa hrvatskoga književnog jezika*. Zagreb: HAZU Globus.

Petrović, V (1995): *Einführung in die Syntax des Deutschen*. Pécs: Janus Pannonius

Tudományegyetem.

Petrović, V (2005): *Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen*. Zagreb: Školska knjiga.

Deutsche Grammatiken:

Duden (2005): *Grammatik der deutschen Sprache. Band 4*. Mannheim: Dudenverlag.

Helbig, G./Buscha, J. (2001): *Deutsche Grammatik*. Leipzig: Verlag Enzyklopädie.

Bosnische Grammatiken:

Jahić, Dž. et al. (2000): *Gramatika bosanskog jezika*. Zenica: Dom štampe;

Kroatische Grammatiken:

Barić, E. et al. (1995): *Hrvatska gramatika*. Zagreb: Školska knjiga;

Brabec, I. et al. (1965): *Gramatika hrvatskosrpskoga jezika*. Zagreb: Školska knjiga;

Silić, J. / Pranjković, I. (2007): *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*.

Dodatna:

Zagreb: Školska knjiga.

Kontrastive Studien:

Djordjević, M./ Zilić, E. (2002): *Satelliten des Verbs im Deutschen und im Bosnisch-/Kroatisch-/Serbischen*. Tübingen: Julius Groos Verlag.

Karabalić, V. (2011a): „Sintaksa glagola nepotpunog značenja u hrvatskom i njemačkom jeziku na primjeru modalnih glagola”. *Suvremena lingvistika* 72 (2011), 171-185. <http://hrcak.srce.hr/index>.

Literatur zur Syntax:

Karabalić, V. / Pon, L. (2008): *Syntax der Satzglieder im Deutschen*. Osijek: Sveučilište J.J. Strossmayera /Filozofski fakultet.

Eroms, Hans-Werner (2000): *Syntax der deutschen Sprache*: Berlin - New York: de Gruyter

Heringer, Hans Jürgen (1996): *Deutsche Syntax dependentiell*. Tübingen: Stauffenburg.

Piper, P. et al. (2005): *Sintaksa savremenoga srpskog jezika*. Beograd: Beogradska knjiga.

Deutsche Grammatiken:

Engel, Ulrich (2009): *Deutsche Grammatik*. München. Iudicium.

Zifonun, G. et al. (1997): *Grammatik der deutschen sprache*. Berlin-New York: de Gruyter.





UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: METODIKA NASTAVE NJEMAČKOG JEZIKA I**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-794 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Upoznati studente s temeljnim načelima poučavanja njemačkog jezika kao stranog jezika; upoznati studente s metodama i postupcima poučavanja njemačkog kao stranog jezika, osvjestiti studente o psiho-kognitivnim i motoričkim obilježjima učenika početnog učenja stranog jezika, osposobiti studente da razviju sigurnost i samostalnost kod simulacije izvođenja nastavnog sata.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija student će moći:

- izraditi nastavne pripreme (obraci nastavne pripreme, elementi i struktura nastavne pripreme, redosljed aktivnosti, oblikovanje ciljeva i zadataka nastavnoga sata),
- odabrati nastavne metode i postupke, te oblike rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata; odabrati nastavna sredstva i pomagala, te izraditi nastavni materijal za nastavu,
- biti u stanju odabrati i izraditi nastavne materijale za odgovarajući stepen učenja njemačkog jezika,
- pratiti i vrednovati postignuća učenika,
- biti u stanju izvesti simulaciju nastavnog sata njemačkog jezika.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEME   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Temeljne postavke učenja i osnovni principi i postupci poučavanja njemačkog jezika.  |
| 2. sedmica  | Razlozi uključivanja stranih jezika u nastavni program.  |
| 3. sedmica  | Jezične vještine govora, slušanja, čitanja i pisanja; Razvoj i uloga komunikativne kompetencije; priprema vježbi i zadataka za razvoj komunikativne kompetencije (govor i razumijevanje, asociogrami, vježbe dijaloga, vježbe izgovora, artikulacije i intonacije itd. |
| 4. sedmica  | Oblici nastavnog rada: frontalni, individualni, plenum, rad u grupama, partnerski rad  |
| 5. sedmica  | Rad nastavnika u komunikativnoj nastavi njemačkog jezika kao i priprema nastavnog materijala za izvođenje komunikativne nastave stranog jezika.  |
| 6. sedmica  | Pogreške i odnos prema pogreškama.   |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica  | Osnovne metode učenja njemačkog jezika kao i uloga nastavnih sredstava a posebno audiovizualnih medija .   |
| 9. sedmica  | Način praćenja i vrednovanja učenikovih postignuća.  |
| 10. sedmica | Razvijanje jezične i kulturološke svjesnosti.  |
| 11. sedmica | Priprema i izvođenje kratkog projekta.   |
| 12. sedmica | Priprema i izvođenje kratkog intervjua.  |
| 13. sedmica | Razvijenje diskusije i argumentacije na nastavnom satu.  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija.   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemske praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), nastavni sat, kolokviji i završni ispit. Po potrebi internom anonimnom evaluacijskom anketom i kratkim nenajavljenim testovima od strane izvođača kolegija i eksternom anonimnom evaluacijskom anketom od strane fakultetskih ili univerzitetskih organa. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 15%                | 15%                 | ---                  | ---            | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Doyé, P. (Hrsg.)(2005): <i>Kernfragen des Fremdsprachenunterrichts in der Grundschule</i> . Braunschweig, Westermann.<br>Kubanek-German, A. (2003): <i>Kindgemäßer Fremdsprachenunterricht</i> . Münster etc.: Waxmann   |
| Dodatna  | Böttger, H. (2005): <i>Englisch lernen in der Grundschule</i> . Bad Heilbrunn: Klinkhardt.<br>Oksaar, E. (1987): <i>Spracherwerb im Vorschulalter. Einführung in die Pädolinguistik</i> . Stuttgart etc.: Kohlhammer.<br>Pienemann, M. i J.-U. Keßler (2006): <i>Englischerwerb in der Grundschule</i> . Paderborn etc.: Schöningh.<br>Vilke, M. i Y. Vrhovac (ur.) (1993): <i>Children and Foreign Languages I</i> . Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.<br>Vilke, M. i Y. Vrhovac (ur.) (1995): <i>Children and Foreign Languages II</i> . Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.<br>Vrhovac, Y. i suradnici (ur.) (1999): <i>Strani jezik u osnovnoj školi</i> . Zagreb: Naklada Naprijed.<br>Vrhovac, Y. (ur.) (2001): <i>Children and Foreign Languages III</i> . Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.<br>Zitzlsperger, H. (1993): <i>Ganzheitliches Lernen: Welterschließung über alle Sinne; mit Beispielen aus dem Elementar- und Primarbereich</i> . Weinheim: Beltz.<br>Hasanica Memnuna (1999): <i>Zadaci objektivnog tipa iz Njemačkog jezika za 3. razred srednjih škola (1999) u: Didaktički putokazi 16, Pedagoški zavod i Pedagoška akademija (str. 46-49)</i><br>Izbor članaka iz stručnih časopisa ( <i>Fremdsprache Deutsch, Frühes Deutsch, Primar, Strani jezici</i> ) i priručnika s didaktiziranim nastavnim materijalima. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK V**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | Diplomski studij obavezan | 2                    | 2      | 4           | 04K03-795 |

Nastavnik:

E-mail:

Saradnik:

E-mail:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

/

**Cilj predmeta**

Studenti se trebaju upoznati sa strukturom i uputiti u analizu raznih vrsta tekstova te dobiti pregled savremene književnosti na njemačkom jeziku. Obrada izabranih novinskih tekstova treba im omogućiti stjecanje uvida u štampane medije kao i zauzimanje kritičkog stava prema njima.

Težište vježbi iz predmeta Savremeni njemački jezik V je na obradi teksta. Analiziraju se tekstovi iz različitih područja, upoznavaju se najvažnije vrste tekstova, čitaju se i obrađuju tekstovi iz novina i časopisa na njemačkom jeziku kao i radovi savremenih književnika.

Od studenata se očekuje da pročitaju sve zadane tekstove i da aktivno sudjeluju u diskusijama o istim. Vještine pisanja vježbaju se sastavljanjem jednog eseja i više manjih tekstova.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog predmeta student će moći:

- interpretirati tekst vezan uz kompleksnija tematska područja
- bez poteškoća sudjelovati u razgovorima i diskusijama koristeći se riječima iz tekstova koji su se obrađivali
- tečno govoriti i izraziti nijanse u značenju, a kod poteškoća u izražavanju nesmetano nastaviti tijek misli i govora (parafraziranje, nova formulacija i sl.)
- logički izaziti svoje misli i predodžbe i na taj način recipijentu olakšati razumijevanje

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Vrste tekstova i obrada teksta                                    |
| 2. sedmica  | Novinski tekstovi i njihova analiza                               |
| 3. sedmica  | Rasprava i njene karakteristike                                   |
| 4. sedmica  | Recenzija i njene karakteristike                                  |
| 5. sedmica  | Esej i njegove karakteristike                                     |
| 6. sedmica  | Priprema za pisanje vlastitih tekstova prema obrađenim primjerima |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 8. sedmica  | Književni tekstovi i njihova analiza                              |
| 9. sedmica  | Inhalt, Stoff, Motive (A.Döblin:Berlin Alexanderplatz)            |
| 10. sedmica | Erzählperspektive (A.Döblin:Berlin Alexanderplatz)                |
| 11. sedmica | Zeitgestaltung (J.W.Hebbel:Unverhofftes Wiedersehen)              |
| 12. sedmica | Samostalna analiza kraćeg proznog teksta                          |
| 13. sedmica | Razgovor o zadanom tekstu i zajednička analiza                    |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                                       |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit. Angažiranost i

zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Materijali i radni listovi koje nastavnik pripremi i stavi na raspolaganje studentima.<br>Novine i časopisi njemačkog govornog područja kao: spiegel.de, sueddeutsche.de, faz.net, zeit.de, taz.de, welt.de   |
| Dodatna  | Adamzik, K. (2000): <i>Textsorten. Reflexionen und Analysen</i> . Tübingen: Stauffenburg.<br>Krull, W./Wefelmeyer.F. (1989): <i>Textarbeit-Literarische Texte</i> . 2.Aufl. München: Iudicium.<br>Ballstaed, S.-P./ Mandl, H./ Schnotz, W. / Tergan, S-O (1981): <i>Texte verstehen, Texte gestalten</i> . München: Urban und Schwarzenberg.<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: NJEMAČKA KNJIŽEVNOST REALIZMA I NATURALIZMA**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-796 |

Nastavnik: red.

E-mail: adrese:

Saradnik:

E-mail:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Cilj kolegija je promatrati njemačke književne tekstove nastale od sloma revolucije 1848/49. do smjene stoljeća, a koji su pisani u duhu poetike realizma i naturalizma, u dijahronijskom razvitku i dinamičnom odnosu prema istodobnim tekstovima neknjiževnog diskursa kao i prema političkoj i socijalnoj stvarnosti. Književnost njemačkog realizma i naturalizma stavlja se i u kontekst utjecaja i dodira s drugim nacionalnim književnostima.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon uspješno završenog pohađanja predmeta i položenog ispita student bi trebao steći sljedeća:

- a) znanja (minimum: primjena znanja u rješavanju zadataka)
  - definirati i opisati stilistička obilježja njemačkog realizma i naturalizma u historijskom i političkom kontekstu
  - nabrojati istaknute predstavnike njemačkog realizma i naturalizma kao i njihova djela
- b) vještine (minimum: sporo ali precizno izvođenje operacije)
  - u lirskim, proznim i dramskim tekstovima prepoznavati stilistička obilježja realizma i naturalizma
  - umjeti stilistički analizirati i interpretirati lirska, prozna i dramska djela u historijskom kontekstu, usmeno i pismeno (referati, seminarki radovi)
- c) kompetencije i afektivne stavove (minimum: usvajanje vrijednosti)
  - steći sposobnost stvaranja poveznica između njemačke i bosanske književnosti realizma i naturalizma, sposobnost usporedbe i sinteze
  - steći afektivno pozitivan odnos prema etičkim i estetskim vrijednostima sadržanima u književnim djelima realizma i naturalizma.

**Program predmeta:**

| SEDMICA    | TEMA  |
|------------|---|
| 1. sedmica | Historisch-politische Grundlagen des deutschen Realismus, Allgemeiner geistiger Hintergrund des deutschen Realismus<br>Arthur Schopenhauer, Friedrich Nietzsche   |
| 2. sedmica | Wirtschaft, Sozialgefüge und Literaturbetrieb, Außerdeutsche Einflüsse (Balzac, Flaubert, Zola; Dickens; Turgenev, Dostojewski, Tolstoi; Ibsen)   |
| 3. sedmica | Realismus als stiltypologischer Begriff, Programmatischer Realismus   |
| 4. sedmica | Realismus als Epoche deutscher Literatur (poetisch, psychologisch, bürgerlich), Wesenszüge, Theorie, Poetik, Hauptgattungen des Realismus. Theodor Storm, Wilhelm Busch, Gustav Freytag, Marie von Ebner-Eschenbach, Friedrich Hebbel, Conrad Ferdinand Meyer, Wilhelm Raabe, Gottfried Keller, Theodor Fontane.  |
| 5. sedmica | Sozialgeschichtlicher Abriss der Epoche (Modernisierung, Industrialisierung, soziale Schichtung, Staat und Politik, Bildungselite)  |
| 6. sedmica | Theorien und Ideologien im Kontext des dt. Naturalismus (Generationswende, Nietzsche, Philosophie der Macht, Rassenlehre, Deutsche Soziologie, Vitalismus, Neukantismus, Angriff auf naturwissenschaftliche Weltanschauung, Marxismus, Jugendbewegung, Frauenbewegung, Psychoanalyse, Irrationalismus, Allsexualität, Emanzipation, Vererbungs- und Degenerationslehre, Großstadt und Technik, Eisenbahn, Moloch Technik). Heimatkunstbewegung, Neuromantik und Neuklassik. |

|             |   |
|-------------|---|
| 7. sedmica  | Trival- und Unterhaltungsromane. Sozialdemokratische Literatur.   |
| 8. sedmica  | Sozialdemokratische Literatur.  |
| 9. sedmica  | Institutionen des literarischen Lebens im deutschen Naturalismus (Zentren, Gruppen, Vereine, Zeitschriften, Verlage, Markt, Preise, Zensur, Strafverfolgung). |
| 10. sedmica | Naturalistische Prosa.  |
| 11. sedmica | Naturalistische Lyrik.  |
| 12. sedmica | Naturalistisches Drama.   |
| 13. sedmica | Naturalismus-Begriff – stiltypologisch und literaturgeschichtlich.  |
| 14. sedmica | Ludwig Anzengruber, Hermann Sudermann, Arno Holz, Johannes Schlaf, Helene Böhlau, Gabriele Reuter, Gerhart Hauptmann.   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka) i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 45%                      | ---                | ---                 | ---                  | ---            | 55%           |

#### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | <p>Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>. Berlin: Cornelsen Verlag.</p> <p>Rinsum, Annemarie und Wolfgang van (1997): <i>Deutsche Literaturgeschichte. Bd. 7, Realismus und Naturalismus</i>. München: Dtv.</p> <p>Leiß, Ingo/ Hermann Stadler (1997): <i>Deutsche Literaturgeschichte, Bd. 8.: Wege in die Moderne 1890-1918</i>, München: Dtv</p>   |
| Dodatna  | <p>Hoefert, Sigfrid (1979): <i>Das Drama des Naturalismus</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Interpretationen. Dramen des Naturalismus. Stuttgart: Reclam 1988.</p> <p>Scheuer, H. (1974): <i>Naturalismus. Bürgerliche Dichtung Und Soziales Engagement</i>. W. Stuttgart: Kohlhammer.</p> <p>Sprengel, Peter (1998): <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur 1870-1900</i>. München: C.H. Beck Verlag.</p> <p>Sprengel, P./ Streim, G. (1998): <i>Berliner und Wiener Moderne. Vermittlungen und Abgrenzungen in Literatur, Theater, Publizistik</i>. Wien: Böhlau.</p> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: ENGLESKI JEZIK**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| V        | redovni | 2                    | 2      | 4           | 04K03-762 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Ciljpredmeta</b> | Cilj ovog predmeta predmeta jeste uvježbavanje gramatičkih struktura, vokabulara, te receptivnih i produktivnih jezičkih kompetencija studenata. U tom smislu ovaj kolegij je organiziran tako da obuhvata <i>receptivne aktivnosti (receptive activities)</i> , tj. razumijevanje slušanjem i razumijevanje čitanjem, te <i>produktivne aktivnosti (productive activities)</i> , tj. aktivnosti koje se odnose na govorno i pismeno izražavanje. Nivo jezičkih kompetencija: B1 prema B2. |
|---------------------|--|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodiučjenja)</b> | Studenti trebaju steći tj. konsolidovati srednji nivo jezičkih kompetencija kako u gramatičkim tako i u produktivnim i receptivnim jezičkim vještinama (govor, pisanje, slušanje, čitanje). |
|-------------------------------------|---|

**Program predmeta:**

Gramatički sadržaj: vrste riječi (ponavljanje), sadašnja, prošla i buduća vremena, oblici i značenja modalnih glagola, pasiv, kondicionalne rečenice te upravni i neupravni govor.  
Leksički sadržaj: vježbe koje imaju za cilj obogaćivanje vokabulara  
Čitanje: razumijevanje tekstova, kraće prevođenje.  
Pisanje: diktat, kraći opisi.  
Slušanje i govor: razvijanje vještine razumijevanja kroz slušanje raznovrsnih jezičkih materijala (koji koriste svakodnevni engleski jezik).  
Vježbe razvijaju receptivne jezičke vještine (razumijevanje čitanjem, slušanjem), vokabular, pisanje (kraći sastavi/prezentacije/opisi/pisma). Časovi predavanja imaju za cilj pojašnjavanje zadatih gramatičkih cjelina i struktura. Jezički materijali obuhvataju i formalni i kolokvijalni stil, a biće bazirani na kraćim tekstovima, novinskim člancima, publicističkoj prozi, te zvučnim zapisima.

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi na predavanjima (nastavnik) i vježbama (asistent) gdje studenti rade u grupama.

**Provjera znanja:**

Provjere znanja se organizuju tokom nastave (kvizovi, testovi, kolokviji) i testiraju jezičke vještine razumijevanja i izražavanja na engleskom jeziku, a mogu se zasnivati na različitim testovima vokabulara, kratkih pismenih sastava (pričavanje, opisivanje i sl.); završni ispit zasniva se na testiranju razumijevanja i jezičkom testu *Use of English*.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Predavanja | Vježbe | Provjere znanja u nastavi | Završni ispit |
|------------|--------|---------------------------|---------------|
| -          | -      | 50%                       | 50%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Hashemi, L. and Thomas, B. (2003) <i>Grammar for First Certificate, self-study grammar reference and practice</i> , Cambridge Books for Cambridge Exams<br>Prodromou, L. (2006) <i>Grammar and Vocabulary for First Certificate</i> , Longman<br>Cambridge First Certificate in English 3, Examination Papers from the Cambridge Local Examinations Syndicate, Cambridge University Press, 2001 |
| Dodatna  | Thomas, B. and Matthews, L. (2008) <i>Cambridge Vocabulary for First Certificate</i> , Cambridge University Press   |

## ŠESTI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: LEKSIKOLOGIJA I LEKSIKOLOGRAFIJA NJEMAČKOG JEZIKA

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 3                    | 2      | 6           | 04K03-797 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Cilj predmeta je upoznavanje studenata sa djelatnošću leksikologije i leksikografije i drugih srodnih disciplina, kao što su onomaziologija, semaziologija, etimologija, frazeologija i leksikografija. U toku semestra obrađuju se teme kao što su: leksičko značenje, hijerarhijski odnosi unutar rječničkog blaga, kao i odnosi identiteta, ekvivalentnosti i suprotnosti u jezičkom blagu.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Studenti su usvojili različite metode promatranja i proučavanja dijahronijskih, dijatopskih i dijastratskih osobitosti njemačkog jezika. U stanju su primijeniti temeljna lingvistička znanja neophodna za razumijevanje specijaliziranih kolegija u višim semestrima. Nakon ovog obaveznog kolegija studenti će moći primijeniti temeljno lingvističko obrazovanje, praktično se služiti rječnicima, te primijeniti lingvističku terminologiju.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Gegenstand der Lexikologie; Teildisziplinen der Lexikologie   |
| 2. sedmica  | Lexikon, Wortschatz; Allgemeine und spezielle Lexikologie; Begriffe Synchronie und Diachronie   |
| 3. sedmica  | Der Gegenstand der Lexikographie. Berührungspunkte zwischen Lexikologie und Lexikographie: Lexem, Lexik, Wort, Wörterbuch, Lexikon, Enzyklopädie  |
| 4. sedmica  | Semasiologischer und onomasiologischer Zutritt zum Wortschatz.  |
| 5. sedmica  | Lexikographische Makrostruktur: Typen der Wörterbücher. Übersetzungswörterbücher. Probleme der zweisprachigen Lexikographie. Äquivalenztypologie. |
| 6. sedmica  | Soziale und funktionale Differenzierung der Wörterbücher (Jargon, Umgangssprache, Standardsprache, Jiddisch, Jugendsprache usw.).                 |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 8. sedmica  | Regionale, geographische, diatopische Differenzierung der Wörterbücher (Das österreichische Wörterbuch, Das Wörterbuch des Bayerischen usw.).     |
| 9. sedmica  | Fachwörterbücher, Terminologiewörterbücher und Glossare.  |
| 10. sedmica | Differenzierungsmerkmale der Bildwörterbücher, Stilwörterbücher, Abkürzungswörterbücher,  |
| 11. sedmica | Rechtschreibwörterbücher, Valenzwörterbücher und Aussprachewörterbücher.  |
| 12. sedmica | Typische Merkmale der Wörterbücher aus der „Duden-Reihe“.   |
| 13. sedmica | Methoden der Beschreibung des Lemmas in verschiedenen Typen von Wörterbüchern.  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit  |



**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), seminarski rad u pismenoj formi i usmena prezentacija te završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | ---                  | 10%            | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Römer, Christine/ Matzke, Brigitte (2005): <i>Lexikologie des Deutschen, Eine Einführung</i> , Gunter Narr, Tübingen.<br>Schippan, Thea (2002): <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache</i> . Niemeyer Verlag, Tübingen.<br>Michael Schläfer (2002): <i>Lexikologie und Lexikographie</i> . Eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher. Erich Schmidt Verlag, Berlin.  |
| Dodatna  | Hasanica, Memnuna (2009.) <i>Neologizmi u kontekstu sa osvrtom na njemački jezik: u Didaktički putokazi 50</i> , Pedagoški fakultet i Pedagoški zavod u Zenici, str.58-61, ISSN 1512-5998 UDK 37<br>Hasanica, Memnuna (2012): <i>Die Komposita im Deutschen</i> (2011) u <i>Zbornik radova Pedagoškog fakulteta u Zenici IX /2011</i> ; ISSN 1512-9195 (str.185-195)<br>Schwarze, Chr. / Wunderlich, D. (1985) : <i>Handbuch der Lexikologie</i> . Königstein/ Ts. Athenäum.<br>Pohl, Inge / Horst. Ehrhardt (1995): <i>Wort und Wortschatz: Beiträge zur Lexikologie</i> . Niemeyer, Tübingen.<br>Wanzeck, Christiane (2010): <i>Lexikologie, Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen</i> , Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK VI**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Dodiplomski studij<br>obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-798 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Glavni ciljevi ovog kolegija su daljnje razvijanje usmenog izražavanja i razumijevanja slušanjem. Osim toga studenti trebaju aktivno i pasivno ovladati vokabularom obrađenih tekstova i tema. Svaki student mora tijekom semestra održati jedan referat i sudjelovati u raznim jezičnim igrama. Uz vještinu govorenja, slušanjem i analizom autentičnih tekstova razvijaju i vještinu razumijevanja slušanjem.

Na vježbama iz predmeta Savremeni njemački jezik VI studenti dobivaju mogućnost daljnjeg razvijanja vlastitih retoričkih vještina na njemačkom jeziku. U tu svrhu vježbaju govorenje pred publikom u različitim situacijama.

Obraduju se tekstovi sa različitim aktuelnim temama iz politike, kulture i nauke. U što opuštenijoj atmosferi trebaju ojačati samopouzdanje za govorenje pred publikom i postepeno uklanjati inhibicije koje ih pri tom ometaju. Studenti se trebaju naučiti izražavanju vlastitih mišljenja, nalaženju argumenata za određenu tezu, debatiranje. Potencira se rad u manjim grupama i u što većoj mjeri samostalno iznalaženje rješenja.

U toku semestra studenti se upoznaju s pravilima debatiranja, koja će primijeniti u debati na temu prema vlastitom izboru. Na taj način demonstriraju da su ovladali kako vokabularom na određenu temu, tako i pravilima debatiranja, te se oslobodili inhibicija koje im otežavaju govorenje pred publikom.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Savremeni njemački jezik VI studenti su u stanju:

- razumjeti i analizirati obrađene tekstove
- samostalno koristiti vokabular iz obrađenih tekstova
- samopouzdanje izlagati pred publikom
- kreativno raditi na tekstovima, izražavati vlastito mišljenje o obrađenim temama

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Pravopisna pravila: Bindestrich  |
| 2. sedmica  | Razgovor o tekstu na aktuelnu temu, kao npr: globalizacija                                     |
| 3. sedmica  | Vježba slušanja  |
| 4. sedmica  | Primjer teksta za pripremu diskusije: <i>Fall Daschner, Deutschland diskutiert über Folter</i> |
| 5. sedmica  | Priprema za samostalnu debatu, odabir teme, prikupljanje argumenata                            |
| 6. sedmica  | Debata na odabranu temu  |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica  | Pravopisna pravila: Groß-und Kleinschreibung   |
| 9. sedmica  | Razgovor o tekstu na aktuelnu temu, kao npr. natalitet, porodica i moderno društvo             |
| 10. sedmica | Razgovor o tekstu na aktuelnu temu, kao npr. integracija stranaca u                            |
| 11. sedmica | Priprema studenata za slobodno izlaganje na temu   |
| 12. sedmica | Izlaganje na odabranu temu   |
| 13. sedmica | Pravopisna pravila: Getrennt-und Zusammenschreibung  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokvij, usmeni referat i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 15%                      | 15%                | 15%                 | -                    | -              | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Materijali i radni listovi koje nastavnik priprema i stavlja na raspolaganje studentima.<br>Materijali i radni listovi koje nastavnik pripremi i stavi na raspolaganje studentima.<br>Novine i časopisi njemačkog govornog područja kao: spiegel.de, sueddeutsche.de, faz.net, zeit.de, taz.de, welt.de  |
| Dodatna  | Dahlhaus, B. (1994): <i>Fertigkeit Hören. Fernstudieneinheit 5</i> . Langenscheidt, Berlin.<br>Schatz, H. (2003): <i>Fertigkeit Sprechen. Fernstudieneinheit 20</i> . Langenscheidt, Berlin.<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Wicke, Rainer (1995): <i>Handeln und Sprechen im Deutschunterricht</i> . Verlag für Deutsch, München. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: TEKSTNA LINGVISTIKA**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Diplomski studij obavezni | 3                    | 2      | 6           | 04K03-799 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

---

**Cilj predmeta**

Cilj ovog predmeta je:

- upoznavanje studenata sa osnovama tekstne lingvistike kao lingvističke discipline i dijela gramatičkog opisa jezika
- razvijanje sposobnosti za razumijevanje struktura na nadređeničnoj razini
- razvijanje sposobnosti za raščlanjivanje i produkciju novih tekstova
- ovladati konkretnim modelima analize teksta, utemeljenih na sistemskom, semantičkom i pragmatikom pristupu
- primijeniti stečeno znanje

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći:

- identificirati i analizirati tekstne vrste u konkretnom jezičnom materijalu,
- prepoznati funkcije teksta,
- analizirati strukturu teksta i definirati elemente koji tvore tekst,
- opisati implicitno i eksplicitno ponavljanje teme u tekstu,
- koristiti odgovarajuću terminologiju prilikom opisa teksta i njegovih obilježja na konkretnom jezičnom materijalu.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Tekst i lingvistika teksta – predmet, zadaci i ciljevi izučavanja                 |
| 2. sedmica  | Tekstualnost – osnovni kriterijumi  |
| 3. sedmica  | Kohezija i koherentnost teksta  |
| 4. sedmica  | Intencionalnost, prihvatljivost, informativnost, situativnost i intertekstualnost |
| 5. sedmica  | Koncept teme i teme, tematska progresija  |
| 6. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 7. sedmica  | Vrste tekstova i kriterijumi za njihovo razlikovanje                              |
| 8. sedmica  | Informativna i apelativna funkcija teksta   |
| 9. sedmica  | Obligaciona funkcija  |
| 10. sedmica | Kontaktivna i deklarativna funkcija   |
| 11. sedmica | Analiza teksta na konkretnim primjerima: zakonski tekst, novinski tekst           |
| 12. sedmica | Analiza teksta na konkretnim primjerima: literarni tekst, politički govor         |
| 13. sedmica | Analiza teksta na konkretnim primjerima: jezik reklame i analiza razgovora        |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | /                    | /              | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Brinker, Klaus (2001): <i>Linguistische Textanalyse</i> . ESV: Berlin.<br>DUDEN (2005): <i>Die Grammatik</i> . Band 4. Dudenverlag, Mannheim. (S.1156-1170)<br>Heiko Girnth (2015): <i>Sprache und Sprachverwendung in der Politik: Eine Einführung in die linguistische Analyse öffentlich-politischer Kommunikation</i> (Germanistische Arbeitshefte 39) Kindle Edition   |
| Dodatna  | Gansel, Christina/Jürgens, Frank (2009): <i>Textlinguistik und Textgrammatik</i> . V&R: Göttingen.<br>Janich, Nina (Hg.) (2009): <i>Textlinguistik</i> . 15 Einführungen. Narr, Tübingen.<br>Linke / Nussbaumer / Portmann (2004): <i>Studiumbuch Linguistik</i> . Niemeyer. Tübingen. (S.278-284)<br>Fix, Ulla/Poethe, Hannelore/Yos, Gabriele (2003): <i>Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger</i> . Peter Lang, Frankfurt. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: NJEMAČKA LIRIKA I DRAMA 20. STOLJEĆA**

| Semestar | Status                       | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                              | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Diplomski studij<br>Obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-800 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

**LIRIKA**

RAZDOBLJE 1900.-1945.: Početak ovoga razdoblja karakteriziran je raskidom s ispovjednom lirikom i lirskom revolucijom koju predvodi Arno Holz. Lirika se dalje razvija u smjeru esteticizma (Hofmannsthal, George), ali progovara i o socijalnim temama (Dehmel). Slijedi epoha ekspresionističke lirike (Heym, Trakl, Benn, Lichtenstein, van Hoddiss, Werfel, Wolfenstein), a nakon nje lirika nove objektivnosti (Neue Sachlichkeit). Zanimljiv je i krug pjesnika koji tematizira prirodu (prvenstveno Loerke), kao i lirika otpora i prilagodavanja Trećem Reichu. Egzilantskom lirikom zaokružiti ćemo ovo razdoblje.

RAZDOBLJE 1945.-2000.: Bavit ćemo se lirikom u ruševinama (Trümmerlyrik), lirikom koja se vraća tradiciji, zatim hermetičkom i eksperimentalnom lirikom te konkretnom poezijom. U političku liriku ovoga razdoblja mogu se ubrojiti radnička lirika, lirika za vrijeme studentskih pobuna te lirika DDR-a u 60-im i 70-im godinama. Kasnije nailazimo na liriku svakodnevnice te liriku nove subjektivnosti. Na kraju ćemo se posvetiti postmodernim tendencijama i montažnoj lirici.

Pripremljen je reader s lirskim i poetološkim tekstovima, koji ima karakter antologije. U seminarskom dijelu kolegija studenti samostalno odabiru tekstove koje će interpretirati i prezentirati u vidu referata. Moguće je pisati i seminarske radove.

**DRAMA**

Bitne odrednice stoljeća naznačene su već na njegovom početku kroz stilski pluralizam i poetološku konkurenciju: od naturalizma preko simbolizma (impresionizma) do ekspresionizma. Inicijalno se obrađuju dramatičari Frank Wedekind i Carl Sternheim, a potom sistemski poetika ekspresionizma (Georg Kaiser, Ernst Toller). Brechtova stvaralačka osobnost obilježila je vrijeme sve do 60-tih godina, prvenstveno teorijom i praksom epskog teatra. Poslijeratno vrijeme u znaku je Švicaraca: farse Maxa Frischa, teorija tragikomedije i svjetska reputacija Friedricha Dürrenmatta. U Njemačkoj drama nastoji prevladati gorka iskustva fašizma (Borchert, Zuckmayer), a u 60-tim godinama u formi dokumentarističkog teatra angažirano postavlja i pitanje političke odgovornosti za grijeh novije prošlosti (Rolf Hochhuth, Peter Weiss).

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Njemačka lirika i proza 20. stoljeća studenti su u stanju:

- prepoznavati raznolikost duha, kulture i umjetnosti u 20. stoljeću
- prepoznavati smjerove u lirici i interpretirati odabrana i reprezentativna lirika djela u 20. stoljeću
- prepoznavati razlike i specifičnosti lirike do 1945 i lirike nakon 1945
- razumjeti osnovne teme u lirici 20. stoljeća i povezivati ih s historijskom i ideološkom pozadinom epohe
- razumjeti stilski pluralizam dramskih djela epohe i prepoznavati pojedine smjerove: naturalizam, simbolizam, ekspresionizam
- interpretirati odabrana djela ove književne epohe
- navesti odlike Brechtovog epskog teatra
- prepoznati specifičnosti dramskih tekstova nakon 1960. Godine

**Program predmeta:**

1. sedmica: Ekspresionistička lirika (Heym, Trakl, Benn, Lichtenstein, van Hoddiss, Werfel, Wolfenstein)

|  |
|--|
| 2. sedmica: Lirika nove objektivnosti (Neue Sachlichkeit)  |
| 3. sedmica: Lirika otpora, lirika prilagođavanja Trećem Reichu i egzilantska lirika  |
| 4. sedmica: Lirika u ruševinama (Trümmerlyrik)   |
| 5. sedmica: Hermetička i eksperimentalna lirikom, konkretna poezija  |
| 6. sedmica: Lirika svakodnevnice i lirika nove subjektivnosti  |
| 7. sedmica: Prvi parcijalni ispit  |
| 8. sedmica: Drame Franka Wedekinda i Carla Sternheima  |
| 9. sedmica: Ekspresionističke drame (Georg Kaiser, Ernst Toller)   |
| 10. sedmica: Brechtova stvaralačka osobnost, epski teatar  |
| 11. sedmica: Farse Maxa Frischa, tragikomedije Friedricha Dürrenmatta.   |
| 12. sedmica: Prevladavanje fašizma (Borchert, Zuckmayer)   |
| 13. sedmica: Dokumentaristički teatar, pitanje političke odgovornosti za grijeh novije prošlosti (Rolf Hochhuth, Peter Weiss). |
| 14. sedmica: Drugi parcijalni ispit  |
| 15. sedmica: Završna evaluacija kolegija   |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, seminarski rad, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 15%                | 15%                 | -                    | 10%            | 55%           |

#### Literatura

Obavezna

Lektire:

Za liriku pripremljen reader.

Drama :

Frank Wedekind: *Frühlings Erwachen*

Carl Sternheim: *Die Hose, Bürger Schippel*

Georg Kaiser: *Von morgens bis mitternachts*

Ernst Toller: *Die Wandlung, Der deutsche Hinkemann*

Bertolt Brecht: *Der gute Mensch von Sezuan, Der kaukasische Kreidekreis*

Wolfgang Borchert: *Draußen vor der Tür*

|         |  |
|---------|--|
|         | <p>Carl Zuckmayer: <i>Des Teufels General</i><br/> Max Frisch: <i>Nun singen sie wieder, Die Chinesische Mauer</i>;<br/> Friedrich Dürrenmatt: <i>Romulus der Große, Der Besuch der alten Dame</i><br/> Rolf Hochhuth: <i>Der Stellvertreter</i><br/> Peter Weiss: <i>Die Ermittlung</i></p> <p>Kaiser, Gerhard (1991): <i>Geschichte der deutschen Lyrik von Heine bis zur Gegenwart</i>, München: dtv.<br/> Schnell, Ralf (1993): <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945</i>, Berlin: Metzler.<br/> Žmegač, Viktor (1996): <i>Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart</i>.<br/> Weinheim: Athenäum Verlag.</p> |
| Dodatna | <p>Boyle, Nicholas (2009): <i>Kleine deutsche Literaturgeschichte</i>, München: Beck Verlag.<br/> Rothmann, Kurt (2009): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>, Stuttgart: Reclam.<br/> Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): <i>Kleine Geschichte der deutschen Literatur</i>, Berlin: Cornelsen Verlag</p>   |





UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: METODIKA NASTAVE NJEMAČKOG JEZIKA II**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Diplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-801 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** Metodika nastave njemačkog jezika I

**Cilj predmeta** Kolegij se bavi praktičnim pitanjima poučavanja raznih aspekata njemačkog jezika u tri osnovne dobne skupine (predškolska i rana školska dob, starija školska dob, odrasli učenici) i na tri osnovne razine znanja jezika (početni, srednji i napredni stepen učenja jezika). Studenti se upoznaju sa načinom analize i ispravljanja učenikovih grešaka. U kolegiju se nadalje tematizira obrada sadržaja kulture i civilizacije, obrada autentičnih tekstova (književni tekstovi, stručni tekstovi i novinski članci), primjena igara i medija u nastavi njemačkog jezika, projekti u nastavi njemačkog jezika, kriteriji za analizu i odabir nastavnih materijala za učenje njemačkog jezika.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Sticanje sposobnosti adekvatnog izbora i načina primjene raznovrsnih metoda i postupaka koji se koriste u poučavanju fonološke i grafijske razine njemačkog jezika, u poučavanju morfosintaktičkih struktura i leksičkih jedinica njemačkog jezika te u razvijanju jezičkih vještina i kompetencija. Studenti postaju svjesni karakteristika, prednosti i nedostataka pojedinih metoda, postupaka i tipova vježbi.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Teorije i metode učenja stranih jezika                               |
| 2. sedmica  | Faktori koji utiču na izbor metoda u nastavi stranih jezika          |
| 3. sedmica  | Historijski pregled metoda u nastavi stranih jezika                  |
| 4. sedmica  | Ličnost nastavnika, interakcija nastavnik-učenik                     |
| 5. sedmica  | Nastavna sredstva u nastavi stranih jezika                           |
| 6. sedmica  | Ciljevi i zadaci nastave stranih jezika                              |
| 7. sedmica  | Nastavni plan i program za osnovnu školu, gimnaziju i stručne škole  |
| 8. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 9. sedmica  | Školska dokumentacija  |
| 10. sedmica | Uloga fonetike u nastavi stranih jezika                              |
| 11. sedmica | Uloga gramatike u nastavi stranih jezika                             |
| 12. sedmica | Igre u nastavi stranih jezika, civilizacija u nastavi stranih jezika |
| 13. sedmica | Vježbe i zadaci, simulacija komunikacije uopće                       |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjnjivanje         |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | ---                  | ---            | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | <p>Memnuna Hasanica (2000): <i>Mjerni instrument za provjeravanje znanja</i>, u: <i>Didaktički putokazi</i> 18, Pedagoški zavod i Pedagoška akademija Zenica (str.32-37).</p> <p>Storch, G. (1999): <i>Deutsch als Fremdsprache. Eine Didaktik</i>. München, Fink.</p> <p>Häussermann, U. i H.-E. Piepho (1996): <i>Aufgaben-Handbuch Deutsch als Fremdsprache: Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie</i>. München, Iudicium.</p> <p>Tanović M. (1983): <i>Doprinosi metodici nastave stranih jezika</i>. Svjetlost, Sarajevo.</p>   |
| Dodatna  | <p>Bolton, S. (1996): <i>Probleme der Leistungsmessung</i>. Berlin etc.,Langenscheidt.</p> <p>Bohn, R.(1999): <i>Probleme der Wortschatzarbeit</i>. Berlin, München, Langenscheidt.</p> <p>Dahlhaus, B (1994): <i>Fertigkeit Hören</i>. Berlin, München, Langenscheidt.</p> <p>Dieling, H. i U. Hirschfeld (1992): <i>Phonetik lehren und lernen</i>. Berlin, München: Langenscheidt.</p> <p>Doye, P. (1998): <i>Typologie der Testaufgaben für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache</i>. Berlin, München: Langenscheidt.</p> <p>Hasanica M. (1996) : <i>Primjena metode ilustracije u nastavi stranih jezika</i>: u <i>Didaktički putokazi</i> 3, Pedagoški zavod i pedagoška akademija Zenica (str. 26-30).</p> <p>Hasanica Memnuna (1999): <i>Zadaci objektivnog tipa iz Njemačkog jezika za 3. razred srednjih škola</i> (1999) u: <i>Didaktički putokazi</i> 16, Pedagoški zavod i Pedagoška akademija (str. 46-49).</p> |



**UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET**

**Naziv predmeta: INFORMATIKA**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VI       | Izborni | 2                    | 2      | 3           | 04K02-183 |

Nastavnik:

Saradnik:

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Ciljpredmeta</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Upoznati studente smogućnostima primjene računara za prikupljanje, skladištenje, obradu i prikaz digitalnih informacija.</li><li>– Osposobiti studente za korištenje savremenih softverskih rješenja, elektronske komunikacije i informatičkih alata za podršku nastavi</li></ul>   |
| <b>Ishodi učenja</b> | <p>Po uspješnom završetku kursa studenti će biti u stanju da:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Samostalno koriste uredske aplikacije za obradu teksta, tabelarne proračune, prezentacije i pretraživanje interneta</li><li>– Samostalno koriste računar za elektronsku komunikaciju (e-mail, društvene mreže, video konferencije)</li><li>– Poznaju osnovne informacijske sigurnosti</li><li>– Primijene stečena znanja i vještine za prevođenje teksta na i sa stranog jezika</li></ul> |

**Program predmeta:**

Osnove savremenog računarskog hardvera: PC, printer, projektor, mrežni uređaji, multimedija. Savremeni operativni sistemi: MS Windows, Linux, iOS, Android. Aplikacijski softver: instaliranje, licence, korisnički interfejsi. Softver za obradu teksta: uređivanje stranice, oblikovanje dokumenta, formati datoteka, spell-check. Softver za tabelarne proračune: vrste podataka, sortiranje i filtriranje podataka, jednostavni grafikoni. Softver za prezentacije: grafičko oblikovanje, računarska grafika, multimedija. Osnovni pojmovi računarskih mreža: klijent-server, DNS, wi-fi. Internet browser: napredno pretraživanje, instaliranje i korištenje dodataka za browsere. Elektronska komunikacija: e-mail, chat i video komunikacija, društvene mreže, privatnost, zaštita ličnih podataka. Informacijska sigurnost: zlonamjerni softver, spam, virusi, antivirusna zaštita. Primjeri desktop, mobilnih i cloud aplikacija za prevođenje teksta.

**Izvođenje nastave:**

Predavanja se izvode uz upotrebu multimedijalnih sredstava, tehnika aktivnog učenja i uz aktivno učešće studenata. Vježbe se izvode kao laboratorijske, u računarskom centru, uz praktično korištenje komercijalnih softverskih paketa i interneta.

**Provjera znanja:**

Provjera znanja se zasniva na izradi seminarskog rada tokom semestra, uz pretraživanje interneta, upotrebu softvera za obradu teksta, tabelarne proračune i prezentacije, koji se šalje elektronskom poštom i prezentira/brani na vježbama, te završnog pismenog ispita.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Pisani dio seminarskog rada | Prezentacija seminarskog rada | Završni ispit |  |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------|--|
| 30%                         | 30%                           | 40%           |  |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tiro Dragi (2013) Osnovi informatike: uvod u informatičke tehnologije, Mostar ISBN 978-9958-601-43-9</li><li>2. Putica Marija (2017) Informatika, Mostar ISBN 978-9926-439-04-0</li><li>3. Hamidović Haris (2006) Standardi informacijske sigurnosti, Zagreb, ISBN 978-953-9576-00-2</li></ol> |
| Dodatna  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Gašpar Dražena (2017) Modeliranje podataka, Mostar ISBN 978-9958-0362-0-0</li><li>2. Kudumović Mensura, Sukić Čamil (2013) Informatika, Sarajevo, ISBN 978-9958-39-068-5</li></ol>   |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: DEMOKRATIJA I LJUDSKA PRAVA**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra      |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|------------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |            |
| VI       | izborni | 2                    | 2      | 4           | 04K039-058 |

**Nastavnik:**

**Saradnik:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-----

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b>                | Osnovni cilj ovog kolegija jeste da se studenti uvedu u teorijske osnove građanskog obrazovanja i demokratskog odgoja, te da razviju analitički diskurs prema uticaju koji građansko obrazovanje ima u procesu kreiranja društvenih vrijednosti i standarda. Smisao kolegija građanskog obrazovanja i demokratskog odgoja je potisticanje i usvajanje kulture demokratskog dijaloga, tolerancije, uvažavanja različitosti i kulture demokratskog stila življenja. To je dugotrajan proces, tokom kojeg se usvajaju novi oblici ponašanja. Univerzitet, fakultet i škola su jedan od važnijih faktora demokratskih promjena, stvaranja demokratskog ambijenta. Studenti stiču osnovno znanje i rutinu u oblasti građanskog obrazovanja i demokratskog odgoja. Ovo znanje će prenositi, i tako doprinjeti obnovi demokratske kulture i demokratskog ambijenta u BiH. |
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Nakon odslušanih predavanja i odrađenih vježbi, student će biti osposobljen: <ul style="list-style-type: none"><li>• planirati i programirati nastavu u odnosu na materijalna sredstva i uslove u kojima će raditi.</li><li>• samostalno voditi čas Demokratije i ljudskih prava, odnosno građanskog obrazovanja u kojem su ispunjeni ciljevi i zadaci nastave.</li><li>• istraživati i praktično primjenjivati rezultate istraživanja u cilju poboljšanja kvaliteta rada iz predmeta Demokratija i ljudska prava, odnosno građanskog obrazovanja.</li></ul>   |

**Program predmeta:**

1. Uvod; Uputstva za izradu Portfolija
2. Temelji demokratije
3. Demokratija i ljudska prava, modeli demokratije
4. Demokratija i civilno društvo
5. Ustavna demokratija
6. Ustav BiH, entiteta i kantona
7. Vladavina prava
8. Ljudska prava, podjele
9. Demokratija i tržišna ekonomija
10. Bosna i Hercegovina u procesu globalizacije
11. Međunarodne organizacije u BiH i evropske integracije
12. Multikulturalizam, interkulturalizam, tolerancija i dijalog
13. Prava žena, ravnopravnost spolova, rodna demokratija
14. Prava manjina, etničkih i ranjivih grupa
15. Demokratija i ljudska prava u 21. stoljeću

**Izvođenje nastave:** predavanja, vježbe, konsultacije

**Provjera znanja:** Ispit se polaže pismeno.

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Predavanja | Vježbe    | Aktivnost | Pismeni ispit | Usmeni ispit | UKUPNO     |
|------------|-----------|-----------|---------------|--------------|------------|
| 10 bodova  | 10 bodova | 20 bodova | 40 bodova     | 30           | 100 bodova |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | F. Kozić: <i>Demokratija i ljudska prava i bosanskohercegovački društveni ambijent</i> , „Meligrafprint“, Zenica, 2011.<br>Zbornik radova, „ <i>Demokratija i ljudska prava</i> “ Civitas BiH, Sarajevo, 2002.<br>F. Kozić: <i>Pravo na ljudskost: (rasprava o demokratiji, ljudskim pravima i društvenim pitanjima)</i> , I i II „Meligrafprint“, Zenica, 2016.<br>F. Kozić: <i>Priručni leksikon demokratije i ljudskih prava</i> , „Meligrafprint“, Zenica, 2017.<br>J. Bakšić – Muftić: <i>Sistem ljudskih prava</i> , Fond otvoreno društvo, „Magistrat“, Sarajevo, 2002.<br>Ilić Mile, <i>Metodika građanskog obrazovanja</i> , CIVITAS, Banja Luka, Sarajevo, 2012. |
|----------|--|

|  |
|--|
| <p>D. Robert: Demokracija i njeni kritičari, CID, Podgorica, 1999.<br/>H. Dejvid: Modeli demokracije, Školska knjiga, Zagreb, 1990.<br/>Čitanka ljudskih prava, Centar za ljudska prava Univerziteta u Sarajevu, Sarajevo, 2001.<br/>Ostala literatura CIVITAS-a BiH predviđena za ovaj predmet.</p> |
|--|

## SEDMI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: TEORIJA PREVOĐENJA I

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 4      | 6           | 04K03-802 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Prikaz značajnih savremenih teorija prevođenja uopšte. Sticanje znanja za prepoznavanje pojmova obrađenih u nastavi, kako bi se to znanje poslijem moglo iskoristiti u radu na pismenom i usmenom prevođenju. Osobitosti kod prevođenja različitih vrsta tekstova. Upoznavanje i razvijanje kritičkog mišljenja u smislu razumijevanja specifičnih aspekata prevođenja.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

S obzirom da su studenti upoznati sa osnovnim problemima i metodama pismenog i usmenog prevođenja na njemački i na maternji jezik, time stiču kompetencije postizanja visoke razine translatalogije uopće i njene primjene u praksi.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Übersetzungstheorien, Wörterbücher                  |
| 2. sedmica  | Übersetzungsorientierte Texttypologie               |
| 3. sedmica  | Geschäftskorrespondenz                              |
| 4. sedmica  | Anleitungen/Benutzerhinweise                        |
| 5. sedmica  | Fachzeitschriftenartikel                            |
| 6. sedmica  | Konferenztexte                                      |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit                               |
| 8. sedmica  | Gerichtsurteile                                     |
| 9. sedmica  | Vertragstexte                                       |
| 10. sedmica | Urkundenübersetzung                                 |
| 11. sedmica | Philologische Texte                                 |
| 12. sedmica | Texte von Presseagenturen                           |
| 13. sedmica | Werbetexte  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit                              |
| 15. sedmica | Typographie und Layout, Završna evaluacija kolegija |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), seminarski rad u pismenom obliku i usmena prezentacija, pismeni parcijalni ispiti i završni ispit.

Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |  |                     |        |               |  |
|---------------------|--|---------------------|--------|---------------|--|
|                     |  | Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |  |
|                     |  | 54 i <              | 5      | F             |  |
|                     |  | 55-64               | 6      | E             |  |
|                     |  | 65-74               | 7      | D             |  |
|                     |  | 75-84               | 8      | C             |  |
|                     |  | 85-94               | 9      | B             |  |
|                     |  | 95-100              | 10     | A             |  |

  

| <b>Težinski kriteriji za provjeru znanja</b> |                    |                     |                      |                |               |
|--|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| Prezentacija i prisustvo                     | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
| 5%   | 15%                | 15%                 | ---                  | 10%            | 55%           |

  

| <b>Literatura</b> |   |
|-------------------|---|
| Obavezna          | Snell-Hornby, Mary /Hönig, Hans G. / Kußmaul, Paul / Schmitt, Peter A. (Hrsg.) (1999): <i>Handbuch Translation</i> . Tübingen: Stauffenburg, S. 205-242.  |
| Dodatna           | Kautz, Ulrich (2000): <i>Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens</i> . Iudicum Verlag, München<br>Stolze, Radegundis (2008): <i>Übersetzungstheorien</i> . Gunter Narr Verlag, Tübingen. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK VII**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Diplomski studij obavezan | 2                    | 2      | 5           | 04K03-803 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** -

**Cilj predmeta** Cilj ovog predmeta je razumijevanje strukture teksta i sposobnost analize teksta kao sljedeće razine nakon rečenice, riječi i glasa.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Savremeni njemački jezik VII studenti su u stanju:

- identificirati i analizirati koheziju u tekstu,
- identificirati i analizirati koherentnost u tekstu,
- identificirati funkcije teksta.

**Program predavanja:**

1. Textkohäsion durch Interpunktionszeichen
2. Textkohäsion durch Konnektoren: Inventar und Verknüpfung
3. Textkohäsion durch Konnektoren: Bedeutungsrelationen
4. Textkohäsion durch Artikelwörter und Pronomen
5. Textkohäsion durch Tempus, Verbmodus und Diathese
6. Funktionale Satzperspektive: Thema und Rhema
7. Prvi parcijalni ispit
8. Kohärenz im Text: Lexikalisches Wissen
9. Kohärenz im Text: Welt- und Handlungswissen
10. Kohärenz im Text: Textwissen
11. Kohärenz im Text: Textmuster von Textsortenbeispielen
12. Vertexten und Verstehen
13. Vom Text zum Hypertext
14. Drugi parcijalni ispit
15. Završna evaluacija kolegija

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokvij i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |



|        |    |   |
|--------|----|---|
| 85-94  | 9  | B |
| 95-100 | 10 | A |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Materijali i radni listovi koje nastavnik priprema i stavlja na raspolaganje studentima.<br>Duden (2005): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i> . Band 4. Mannheim: Dudenverlag.  |
| Dodatna  | Engel, U. (2009): <i>Deutsche Grammatik</i> . München, Iudicium.<br>Helbig, G./Buscha, J. (2001.): <i>Deutsche Grammatik</i> . Leipzig, Verlag Enzyklopädie.<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Zifonun, G. et al. (1997): <i>Grammatik der deutschen sprache</i> . Berlin-New York, de Gruyter . |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: ŠKOLSKA PRAKSA I**

| Semestar | Status                       | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                              | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Diplomski studij<br>Obavezni | 1                    | 3      | 5           | 04K03-804 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

|  |   |
|--|---|
| <b>Predmeti koji su preduvjet za polaganje</b> | - |
|--|---|

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b> | Razvijanje komponenti nastavničke kompetencije za poučavanje stranog jezika, koncept prirodnog talenta za poučavanje stranog jezika, odnos urođenih osobina i naučenih vještina kod nastavnika stranog jezika, stilovi poučavanja, strategije poučavanja, jezična i metodička stručnost, strategije razvijanja motivacije kod učenika, osobine nastavnika, stavovi nastavnika itd. |
|----------------------|--|

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Nakon odslušanog kolegija student će moći:<br>- analizirati razredne interakcije (interakcijski modeli, odnos nastavnika prema učenicima)<br>- analizirati strukture, dinamiku toka nastavnog sata, organizaciju sadržaja, primjene nastavnih materijala i pomagala, oblika rada i radnog ozračja nastavnoga sata;<br>- izraditi nastavne pripreme (obraci nastavne pripreme, elementi i struktura nastavne pripreme, redosljed aktivnosti, oblikovanje ciljeva i zadataka nastavnoga sata)<br>- odabrati nastavne metode i postupake, te oblike rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata<br>- odabrati nastavna sredstva i pomagala, te izraditi nastavni materijal. |
|-------------------------------------|--|

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Hospitacije (analiza razredne interakcije (interakcijski model, odnos nastavnika prema učenicima))           |
| 2. sedmica  | Analiza strukture, dinamike toka nastavnog sata  |
| 3. sedmica  | Organizacija sadržaja, primjene nastavnih materijala i pomagala, oblika rada i radnog ozračja nastavnog sata |
| 4. sedmica  | Aspekti i tehnike ciljanog promatranja nastave primjenom reflektivnog pristupa                               |
| 5. sedmica  | Izrada nastavne pripreme (obraci nastavne pripreme, elementi i struktura nastavne pripreme.                  |
| 6. sedmica  | Redosljed aktivnosti, oblikovanje ciljeva i zadataka nastavnog sata  |
| 7. sedmica  | Hospitacije-probni sati  |
| 8. sedmica  | Odabir nastavnih metoda i postupaka, te oblik rada u skladu s ciljevima nastavnog sata                       |
| 9. sedmica  | Odabir nastavnih sredstava i pomagala<br>Pristup metoda, tehnika rada  |
| 10. sedmica | Izrada nastavnih materijala  |
| 11. sedmica | Način i vođenje dnevnika nastavne prakse   |
| 12. sedmica | Simulacija nastavnih sati na fakultetu 10; Probni sati- 5  |
| 13. sedmica | Analiza dnevnika nastavne prakse   |
| 14. sedmica | Analiza video snimaka  |
| 15. sedmica | Analiza kompletno opserviranih nastavnih sati i dnevnika nastavne prakse                                     |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.  
1. eks katedra 70 %  
2. prezentacije 30 %  
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), dnevnik školske prakse, nastavni sat i završni ispit. Angažiranost i

zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad (dnevnik školske prakse) | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|---|---------------|
| 5%                       | 30%                | -                   | -                    | 10%                                     | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Meyer, H. (1996): <i>Leitfaden zur Unterrichtsvorbereitung</i> . Cornelsen Scriptor, Frankfurt am Main.<br>Ziebell, B. (2002): <i>Unterrichtbeobachtung und Lehrerverhalten</i> . Langenscheidt, Berlin.<br>Mirjana Prebeg-Vilke (1997): Uvod u Glotodidaktiku, Školska knjiga, Zagreb |
| Dodatna  | Heidemann, Rudolf (2003): <i>Körpersprache im Unterricht</i> . Quelle und Meyer, Wiebelsheim.  |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: NJEMAČKA PROZA 20. STOLJEĆA**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Diplomski studij obavezni | 1                    | 2      | 5           | 04K03-805 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** -

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>- upoznati studente s razvojnim fazama njemačke prozne književne produkcije kroz 20. stoljeće</li><li>- predstaviti glavne tendencije, grupacije te odabrane opuse</li><li>- ukazati na društveno-povijesni kontekst te traženje novog književnog izraza za osjećaj krize, straha, nezadovoljstva, opasnosti, odnos prema ratu i agresiji, ali i nade modernog čovjeka</li></ul> |
|----------------------|--|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Njemačka proza 20. stoljeća studenti bi trebali biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>- definirati i opisati smjerove i tendencije njemačke proze 20. stoljeća</li><li>- navesti i istaknuti predstavnik i naslove najpoznatijih djela</li><li>- prepoznati formalna i sadržajna obilježja u proznim tekstovima</li><li>- razumjeti problematiku suočavanja s prošlošću nakon Drugog svjetskog rata</li></ul> |
|-------------------------------------|---|

**Program predavanja:**

1. sedmica: Prozna književna produkcija kao posljedica društveno-historijskih dešavanja na prijelazu 19. na 20. stoljeće
2. sedmica: Moderni njemački roman na primjeru R.M. Rilkea i Th. Manna
3. sedmica: Ekspresionizam
4. sedmica: Proza Th. Manna
5. sedmica: Proza Franza Kafke
6. sedmica: Neue Sachlichkeit
7. sedmica: Großstadt- und Montageroman (Döblin, Kästner)
8. sedmica: Innere Emigration, Exilliteratur, NS-Literatur
9. sedmica: Trümmerliteratur
10. sedmica: Kurzgeschichte
11. sedmica: Proza H. Bölla
12. sedmica: Proza G. Grassa
13. sedmica: Proza S. Lenza
14. sedmica: Savremene prozne tendencije
15. sedmica: Završna evaluacija kolegija

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. predavanja
2. samostalni zadaci/vje#be

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, čitanje i priprema književnih djela i završni ispit.

**Dodatna pojašnjenja****Pohađanje nastave**

Student koji odsluša propisanu nastavu iz predmeta (minimalno 75%) ostvaruje 10% udjela u ocjeni

**Čitanje i priprema književnih djela**

Kontinuirana provjera znanja sastoji se od pet kratkih provjera pročitane lektire tijekom semestra. Za svaku pozitivno ocjenjenu provjeru student dobiva 10% udjela u ocjeni.

**Završni ispit ocjenjuje se na sljedeći način:**

manje od 50% tačnih odgovora = 0% ocjene

od 51% do 65% = 16% ocjene

od 66% do 79% = 24% ocjene

od 80% do 90% = 32% ocjene

od 91% do 100% = 40% ocjene

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | Čitanje i priprema književnih djela |  |  |  | Završni ispit |
|--------------------------|-------------------------------------|--|--|--|---------------|
| 10%                      | 50%                                 |  |  |  | 40%           |

**Literatura****Obavezna****Lektire:**

R. M. Rilke: *Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*

Th. Mann: *Der Tod in Venedig*

F. Kafka: *Der Prozess*

G. Grass: *Katz und Maus*

H. Böll: *Wanderer kommst du nach Spa...*

(izbor obaveznih tekstova lektire može odstupati od navedenoga)

Petersen, Jürgen H. (1991): *Der deutsche Roman der Moderne*, Stuttgart: Metzler.

Schnell, Ralf (1993): *Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945*, Stuttgart: Metzler

Žmegač, Viktor (Hrsg.) (1996): *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Weinheim: Athenäum Verlag.

**Dodatna**

Balzer, B.; Merten, V.: *Deutsche Literatur in Schlaglichtern*, Meyers Lexikonverlag, Mannheim, 1990

Boyle, Nicholas (2009): *Kleine deutsche Literaturgeschichte*, München: Beck Verlag.

Rothmann, Kurt (2009): *Kleine Geschichte der deutschen Literatur*, Stuttgart: Reclam.

Sekulić-Škreb-Žmegač (1997): *Kleine Geschichte der deutschen Literatur*, Berlin: Cornelsen Verlag

Wiegmann, H.: *Die deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts*, Königshausen & Neumann, Würzburg, 2005



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: USVAJANJE NJEMAČKOG JEZIKA U RANOJ ŠKOLSKOJ DOBI**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Diplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 4           | 04K03-806 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** Metodika nastave njemačkog jezika II

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>Cilj predmeta</b> | U teorijskom dijelu kolegija cilj je da studenti stječu spoznaje o temeljni postavkama učenja i osnovnim principima i postupcima poučavanja njemačkog jezika učenicima rane školske dobi (do 10 godina). U praktičnom dijelu kolegija cilj je da studenti pripremaju i izvode po jedan kratki projekt, hospitiraju na najmanje 10 nastavnih sati i analiziraju prvo dio, a potom i cijeli nastavni sat, sudjeluju u pripremi i izvođenju dijela 2 nastavna sata i 2 cijela nastavna sata. |
|----------------------|---|

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Sticanje sposobnosti adekvatnog izbora i načina primjene raznovrsnih metoda i postupaka koji se koriste u poučavanju fonološke i grafijske razine njemačkog jezika, u poučavanju morfosintaktičkih struktura i leksičkih jedinica njemačkog jezika te u razvijanju jezičkih vještina i kompetencija kod usvajanja njemačkog jezika u ranoj školskoj dobi. Studenti postaju svjesni karakteristika, prednosti i nedostataka pojedinih metoda, postupaka i tipova vježbi. |
|-------------------------------------|---|

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | razlozi uključivanja stranih jezika u nastavni program za učenike rane školske dobi;   |
| 2. sedmica  | osobine djeteta u Piagetovoj fazi konkretnih operacija i njegove mogućnosti i ograničenja usvajanju stranog jezika u tom razdoblju njegova jezičnog, spoznajnog, afektivnog i motoričk razvoja |
| 3. sedmica  | osobine djeteta u Piagetovoj fazi konkretnih operacija i njegove mogućnosti i ograničenja usvajanju stranog jezika u tom razdoblju njegova jezičnog, spoznajnog, afektivnog i motoričk razvoja |
| 4. sedmica  | kratki prikaz dosadašnjih istraživanja u tom području  |
| 5. sedmica  | pregledni prikaz postupaka u poučavanju jezičnih znanja i vještina primjerenih učenicima ml školske dobi (igre, pjesmice i brojalice, dramske aktivnosti, priče i sl.)                         |
| 6. sedmica  | pogreške i odnos prema pogreškama  |
| 7. sedmica  | uloga audiovizualnih medija u nastavi s učenicima rane školske dobi  |
| 8. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
| 9. sedmica  | način praćenja i vrednovanja učenikovih postignuća   |
| 10. sedmica | razvijanje jezične i kulturološke svjesnosti   |
| 11. sedmica | Analiza nastavnog sata   |
| 12. sedmica | Pripremanje nastavnog sata   |
| 13. sedmica | Sistematizacija gradiva  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature,

vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema. Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### **Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | ---                  | ---            | 55%           |

#### **Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Vrhovac, Y. i suradnici (ur.) (1999): <i>Strani jezik u osnovnoj školi</i> . Zagreb: Naklada Naprijed.   |
| Dodatna  | <p>Vilke, M. i Y. Vrhovac (ur.) (1993): <i>Children and Foreign Languages I</i>. Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.</p> <p>Vilke, M. i Y. Vrhovac (ur.) (1995): <i>Children and Foreign Languages II</i>. Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.</p> <p>Vrhovac, Y. (ur.) (2001): <i>Children and Foreign Languages III</i>. Zagreb: Faculty of Philosophy, University of Zagreb.</p> <p>Izbor članaka i radnih materijala iz stručnih časopisa koji su usklađeni sa planom i programom rada na ovom kolegiju.</p> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: POSLOVNI NJEMAČKI JEZIK**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VII      | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-807 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** /

**Cilj predmeta**  
Cilj ovog kolegija je stjecanje receptivne, strukturne i produktivne jezične kompetencije studenata u procesu prevođenju poslovnih pisama s njemačkog jezika na B/H/S jezik i obrnuto, kao i tekstova u okviru sljedećih tema: Geschäftskorrespondenz, Bewerbung, Marketing, Personalwesen, Sozialwesen, Tourismus, Verkehr und Transport, Verbraucher, Umwelt, Wirtschaft, Geldwirtschaft, Industrie, Handel, Angebot und Anfrage.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**  
Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći:

- razlikovati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku (upit, ponuda, itd.)
- definirati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku
- analizirati različite vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku
- prepoznati specifičnu kupoprodajnu situaciju
- primijeniti specifičnu terminologiju kupoprodajnog procesa, vokabular i frazeologiju jezika poslovne korespondencije
- usporediti specifične gramatičke strukture koje se koriste u njemačkoj i B/H/S poslovnoj korespondenciji
- prevesti različite vrste poslovnih pisama i tekstova u okviru gore pomenutih tema s njemačkog jezika na B/H/S jezik kao i s B/H/S jezika na njemački jezik
- sastaviti sve vrste poslovnih pisama na njemačkom jeziku, uključujući biografiju i molbu za posao

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Regeln der Geschäftskorrespondenz, Bestandteile des Geschäftsbriefs.  |
| 2. sedmica  | Faxschreiben, Rundschreiben, Voranfrage, Anfrage, Angebot, Bestellung und Antwort auf die Bestellung.                             |
| 3. sedmica  | Verkaufsvertrag, Reklamation und Antwort auf die Reklamation, Mahnung und Antwort auf den Mahnbrief                               |
| 4. sedmica  | Marketing, Personalwesen  |
| 5. sedmica  | Sozialwesen, Tourismus  |
| 6. sedmica  | Verkehr und Transport   |
| 7. sedmica  | Verbraucher, Umwelt   |
| 8. sedmica  | Information für Medien, Medienberichte  |
| 9. sedmica  | Protokollführung.   |
| 10. sedmica | Schreiben von diversen Arten von E-Mails.   |
| 11. sedmica | Briefe zu besonderen Anlässen wie z.B.: Kondolenzbriefe, Dankeschönbriefe, Gratulationsbriefe, Glückwünsche, Empfehlungsschreiben |
| 12. sedmica | Der Lebenslauf (CV), das Bewerbungsschreiben, Selbstpräsentation, im Vorstellungsgespräch.  |
| 13. sedmica | Industrie und Handel  |
| 14. sedmica | Wirtschaft und Geldwirtschaft   |
| 15. sedmica | Završna evaluacija.   |

**Izvođenje nastave:**  
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.  
1. eks katedra 70 %  
2. prezentacije 30 %  
Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema



tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni kolokviji i završni ispit.

Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | ---                  | ---            | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Hering, A./ Matussek, M. (2011): <i>Geschäftskommunikation. Besser Schreiben</i> . Hueber Verlag, Ismaning<br>Buscha, A./ Linthout, G. (2011): <i>Geschäftskommunikation. Verhandlungssprache</i> . Hueber Verlag, Ismaning<br>Duden (2005): <i>Moderne Geschäftsbriefe – leicht gemacht</i> , Dudenverlag Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.<br>Čičin-Šain Buljan, M., Kosanović, J., Štampalija, A. (2013): <i>Poslovni njemački 1</i> , Mikrorad, (5. izd.)<br>Čičin-Šain Buljan, M., Kosanović, J., Štampalija, A. (2009): <i>Poslovni njemački 2</i> , Mikrorad, (4. izd.)<br>Čičin-Šain Buljan, M., Kosanović, J., Štampalija (2007): <i>Geschäftliches Kommunizieren – Poslovno komuniciranje</i> , Zagreb, Mikrorad |
| Dodatna  | Sachs, R. (2004): <i>Deutsche Handelskorrespondenz</i> , Max Hueber Verlag, Ismaning<br>Čičin-Šain Buljan, M./ Kosanović, J./ Štampalija, A. (2000): <i>Geschäftliches Kommunizieren - Poslovno komuniciranje</i> . Zagreb: Mikrorad.<br>Jahović, R. (1992): <i>Njemački jezik za ekonomiste 2</i> . Svjetlost, Sarajevo.<br>Riegler-Poyet, M./ Boelcke, J./ Straub, B./ Thiele, P. (2000): <i>Das Testbuch Wirtschaftsdeutsch</i> . Berlin, München, Wien, Zurich, New York, Langenscheidt.<br>Petrović, V. (1985): <i>Deutsche Wirtschaftssprache</i> . Školska knjiga, Zagreb.<br>Troskot, LJ. (2002): <i>Deutsch in der Wirtschaftsschule</i> . Školska knjiga, Zagreb.   |

## OSMI SEMESTAR



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

### Naziv predmeta: TEORIJA PREVOĐENJA II

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 2                    | 4      | 6           | 04K03-808 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

#### Predmeti koji su preduvjet za polaganje

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>Cilj predmeta</b>                | Prikaz značajnih savremenih teorija prevođenja uopšte. Sticanje znanja i prepoznavanje pojmova obradenih u nastavi, kao i sposobnost primjene tog znanja u pismenom i usmenom prevođenju. Osobitosti kod prevođenja različitih vrsta književnih tekstova. Upoznavanje i razvijanje kritičkog mišljenja u smislu razumijevanja specifičnih aspekata prevođenja književnih tekstova. |
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | S obzirom da su studenti upoznati sa osnovnim problemima i metodama pismenog i usmenog prevođenja književnih tekstova na njemački i na maternji jezik, time stiču kompetencije postizanja visoke razine translatoLOGIJE uopće i njene primjene u praksi.   |

#### Program predmeta:

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Besonderheiten bei der Übersetzung von literarischen Texten |
| 2. sedmica  | Äquivalententheorie   |
| 3. sedmica  | Buchtitel und Überschriften                                 |
| 4. sedmica  | Eigennamen, Metaphern und Wortspiele                        |
| 5. sedmica  | Erzählprosa   |
| 6. sedmica  | Kurze Erzähltexte   |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit                                       |
| 8. sedmica  | Massenliteratur   |
| 9. sedmica  | Kinderliteratur   |
| 10. sedmica | Bühnentexte   |
| 11. sedmica | Lyrik   |
| 12. sedmica | Graphische Literatur, Comics                                |
| 13. sedmica | Untertitelung, Übertitelung                                 |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit                                      |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                                 |

#### Izvođenje nastave:

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### Provjera znanja:

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), pismeni parcijalni ispiti i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |  |        |               |  |  |
|---------------------|--|--------|---------------|--|--|
| Osvojen broj bodova |  | Ocjena | (ECTS ocjena) |  |  |
| 54 i <              |  | 5      | F             |  |  |
| 55-64               |  | 6      | E             |  |  |
| 65-74               |  | 7      | D             |  |  |
| 75-84               |  | 8      | C             |  |  |
| 85-94               |  | 9      | B             |  |  |
| 95-100              |  | 10     | A             |  |  |

  

| <b>Težinski kriteriji za provjeru znanja</b> |                    |                     |                      |                |               |
|--|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| Prezentacija i prisustvo                     | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
| 5%   | 20%                | 20%                 | ---                  | ---            | 55%           |

  

| <b>Literatura</b> |  |
|-------------------|--|
| Obavezna          | Snell-Hornby, Mary / Hönig, Hans G. / Kußmaul, Paul / Schmitt, Peter A. (Hrsg.) (1999): <i>Handbuch Translation</i> . Tübingen: Stauffenburg.  |
| Dodatna           | Kautz, Ulrich (2000): <i>Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens</i> . Iudicum Verlag, München<br>Stolze Radegundis (2008): <i>Übersetzungstheorien</i> . Gunter Narr Verlag, Tübingen. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SEMANTIKA**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Diplomski studij obavezni | 3                    | 2      | 6           | 04K03-809 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Osposobiti studenta da ovlada osnovnim semantičkim strukturama njemačkoga jezika. Omogućiti studentu da dobije teorijsku podlogu iz semantike njemačkoga jezika na osnovu najnovijih naučnih spoznaja iz ove lingvističke discipline. Osposobiti studenta kroz praktične vježbe da usvoji automatizme pravilne upotrebe semantičkih struktura njemačkoga jezika. Predmet Semantika obrađuje sljedeće pojmove: semantika, semaziologija, onomaziologija, mentalni leksikon, razine jezičnih izraza, značenje i označavanje riječi, semantička kompetencija, semantički koncepti, značenje i upotreba riječi, leksičko i aktuelno značenje, značenje glagola, sinonimi, polisemi, homonimi, homografi, homofoni, antonimi, semantička polja, semantička valentnost.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:

- primijeniti i demonstrirati stečeno znanje iz semantike
- nabrojati i definirati ključne pojmove iz semantike
- prepoznati i objasniti značenjske odnose
- analizirati značenje riječi prema različitim pristupima semantike

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Semantika, semaziologija, onomaziologija    |
| 2. sedmica  | Mentalni leksikon i semantička kompetencija |
| 3. sedmica  | Razine jezičnih izraza                      |
| 4. sedmica  | Značenje i označavanje riječi               |
| 5. sedmica  | Semantički koncepti                         |
| 6. sedmica  | Značenje i upotreba riječi                  |
| 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit                       |
| 8. sedmica  | Leksičko i aktuelno značenje                |
| 9. sedmica  | Značenje glagola                            |
| 10. sedmica | Semantička valentnost                       |
| 11. sedmica | Semantička polja                            |
| 12. sedmica | Sinonimi, polisemi, antonimi                |
| 13. sedmica | Homonimi, homografi, homofoni               |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit                      |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija                 |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Löbner, S. (2003): <i>Semantik, Eine Einführung</i> . Walter de Gruyter, Berlin, New York.<br>Schwarz, M. / Chur, J. (2007): <i>Semantik, Ein Arbeitsbuch</i> , 5. aktualisierte Ausgabe. Gunter Narr Verlag, Tübingen.<br>Dietrich Busse (2009): <i>Semantik</i> . Wilhelm Fink Verlag Paderborn   |
| Dodatna  | Ćurković, A. (2018): <i>Semantik der Präpositionen im Deutschen</i> . Filozofski fakultet Univerziteta u Zenici<br>Busch, A./ Stenschke, O. (2008), <i>Germanistische Linguistik, Eine Einführung</i> , 2., durchgesehene und korrigierte Auflage. Gunter Narr Verlag, Tübingen.<br>Fritz, G. (1998): <i>Historische Semantik</i> , J. B. Metzler. Stuttgart, Weimar.<br>Kleiber, G. (1998): <i>Prototypensemantik, Eine Einführung</i> . Gunter Narr Verlag, Tübingen. |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK VIII**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Diplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-810 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Cilj ovog predmeta je utvrđivanje usvojenog znanja iz područja gramatike njemačkog jezika u cjelosti kroz obradu različitih tema iz područja historije, geografije, kulture, privrede, turzima i političkog života zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija i Švicarska).

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija kao rezultat procesa učenja za predmet Savremeni njemački jezik VIII studenti su u stanju:

- vladati širokom lepezom gramatičkih kategorija,
- ovladati metodom analize zadanog teksta sadržajno i gramatički,
- prevoditi i pratiti aktuelne tekstove na njemačkom jeziku uz upotrebu pravilnih provježbanih gramatičkih struktura

**Program predavanja :**

1. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na morfološke, sintaktičke i semantičke kriterije podjele glagola.
2. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na infinitne oblike glagola, pomoćne i modalne glagole.
3. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na tempus, genus i modus glagola.
4. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na refleksivne glagole, glagole sa razdvojnim prefiksom i kategorije imenica.
5. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na pridjeve i priloge.
6. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na članove, prijedloge, veznike i rječice.
7. Prvi parcijalni ispit
8. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na rečenične dijelove.
9. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na atribut, kongruenciju i negaciju.
10. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na vrste složenih rečenica po strukturi i funkciji.
11. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na vrste rečenica po značenju.
12. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na semantičku podjelu adverbijalnih zavisnih rečenica.
13. Obrada teksta na jednu od zadanih tema sa fokusom na koheziju, koherenciju i funkcionalnost teksta.
14. Drugi parcijalni ispit
15. Završna evaluacija kolegija

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, usmeni referat i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

**Ocjenjivanje**

| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
|---------------------|--------|---------------|
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

#### Literatura

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | Materijali i radni listovi koje nastavnik pripremi i stavi na raspolaganje studentima.<br>Duden (2005): <i>Grammatik der deutschen Sprache</i> . Band 4. Mannheim: Dudenverlag.  |
| Dodatna  | Engel, U. (2009): <i>Deutsche Grammatik</i> . München. Iudicium.<br>Helbig, G./Buscha, J. (2001.): <i>Deutsche Grammatik</i> . Leipzig: Verlag Enzyklopädie.<br>Medić, Ivo (2007): <i>Kleine deutsche Grammatik</i> , Školska knjiga, Zagreb.<br>Zifonun, G. et al. (1997): <i>Grammatik der deutschen sprache</i> . Berlin-New York, de Gruyter . |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: ŠKOLSKA PRAKSA II**

| Semestar | Status                         | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|--------------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                                | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Dodiplomski studij<br>Obavezni | 1                    | 3      | 5           | 04K03-811 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Razvijanje komponenti nastavničke kompetencije za poučavanje stranog jezika, koncept prirodnog talenta za poučavanje stranog jezika, odnos urođenih osobina i naučenih vještina kod nastavnika stranog jezika, stilovi poučavanja, strategije poučavanja, jezična i metodička stručnost, strategije razvijanja motivacije kod učenika, osobine nastavnika, stavovi nastavnika itd.  
Studenti su dužni da vode portfolio za sa svim materijalima i komentarima sati te svog individualnog napretka.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija student će moći:  
- analizirati razredne interakcije (interakcijski modeli, odnos nastavnika prema učenicima)  
- analizirati strukture, dinamiku toka nastavnog sata, organizaciju sadržaja, primjene nastavnih materijala i pomagala, oblika rada i radnog ozračja nastavnoga sata;  
- izraditi nastavne pripreme (obraci nastavne pripreme, elementi i struktura nastavne pripreme, redoslijed aktivnosti, oblikovanje ciljeva i zadataka nastavnoga sata)  
- odabrati nastavne metode i postupake, te oblike rada u skladu s ciljevima nastavnoga sata; odabrati nastavna sredstva i pomagala, te izraditi nastavni materijal  
- analizirati i izvoditi nastavni sat u različitim odjeljenjima osnovne i srednje škole kao i predškolskim ustanovama.

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA   |
|-------------|--|
| 1. sedmica  | Student priprema izvođenje nastavnih sati  |
| 2. sedmica  | Pisanje priprema za izvođenje nastavnih sati (ukupno 5 samostalnih sati u različitim odjeljenjima osnovne i srednje škole kao i u predškolskim ustanovama) |
| 3. sedmica  | Izvođenje nastavnih sati 1 sat u različitim odjeljenjima   |
| 4. sedmica  | Izvođenje nastavnih sati 1 sat u različitim odjeljenjima   |
| 5. sedmica  | Izvođenje nastavnih sati 1 sat u različitim odjeljenjima   |
| 6. sedmica  | Izvođenje nastavnih sati 1 sat u različitim odjeljenjima   |
| 7. sedmica  | Izvođenje nastavnih sati 1 sat u različitim odjeljenjima   |
| 8. sedmica  | Student sastavlja portfolio u kojem prikuplja relevantne dokumente o razvijanju vlastite nastavničke kompetencije  |
| 9. sedmica  | Analiza vođenog dnevnika nastavne prakse poštujući principe povezanosti teorije s praksom  |
| 10. sedmica | Analiza planova nastavnog sata. Sistematičnost i postupnost  |
| 11. sedmica | Samoevaluacija svakog održanog nastavnog sata i postignute nastavničke Kompetencije  |
| 12. sedmica | Samoevaluacija svakog održanog nastavnog sata i postignute nastavničke Kompetencije  |
| 13. sedmica | Samoevaluacija svakog održanog nastavnog sata i postignute nastavničke kompetencije  |
| 14. sedmica | Analiza video snimaka kao neobaveznog didaktičkog materijala   |
| 15. sedmica | Analiza kompletno opserviranih nastavnih sati i dnevnika nastavne prakse   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %
2. prezentacije 30 %



Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Pri utvrđivanju konačne ocjene u obzir se uzima sljedeće: aktivno sudjelovanje u nastavi (sistemski praćenje literature, vlastiti doprinos raspravi, izvršavanje postavljenih zadataka), nastavni sat, portfolio i završni ispit. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad/ Portfolio | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|---------------|
| 10%                      | 25%                | -                   | -                    | 10%                       | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Storch, G. (1999): <i>Deutsch als Fremdsprache, Eine Didaktik</i> . München, Fink.<br>Häussermann, U. i H.E., Piepho (1996): <i>Aufgaben-Handbuch Deutsch als Fremdsprache</i> . München: Iudicium<br>Weigmann, J. (1992): <i>Unterrichtsmodelle Deutsch als Fremdsprache</i> . München, Hueber Verlag. |
| Dodatna  | Bolton, S. (1996): <i>Probleme der Leistungsmessung</i> . Berlin etc., Langenscheidt.<br>Doye, P.: (1998): <i>Typologie der Testaufgaben für den Unterricht Deutsche als Fremdsprache</i> . Berlin, München, Langenscheidt.   |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: FRAZELOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Dodiplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-812 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| <b>Cilj predmeta</b>                | Cilj nastave je teoretsko upoznavanje sa ključnim pojmovima frazeologije, praktično vladanje frazemima njemačkog jezika, osposobljavanje studenata za komparativna istraživanja, upoznavanje studenata s tehnikom rada na tekstu i određivanju/ odabiru, upotrebi i prevodenju frazema uz pomoć frazeoloških rječnika.  |  |
| <b>Kompetencije (Ishodi učenja)</b> | Po uspješnom završetku ovog predmeta studenti će vladati osnovnim pojmovima iz oblasti frazeologije, te će u pismenom i usmenom komuniciranju razumjeti i koristiti frazeme njemačkog jezika, studenati su sposobni za komparativno istraživanje, prepoznavanje pojmova iz frazeologije, njihovo određivanje u različitim vrstama tekstova i savladavanje tehnike upotrebe rječnika pri prevodenju. |  |
| <b>Program predmeta:</b>            | SEDMICA   | TEMA   |
|                                     | 1. sedmica  | Uvod   |
|                                     | 2. sedmica  | Definicija frazeologije;   |
|                                     | 3. sedmica  | Historijski razvoj njemačke frazeologije (poređenje sa razvojem frazeologije u b, h, s lingvistici);             |
|                                     | 4. sedmica  | Pojam i definicija frazema (upoznavanje sa mnogostrukosti različitih naziva za označavanje frazološke jedinice); |
|                                     | 5. sedmica  | Osnovne karakteristike frazema   |
|                                     | 6. sedmica  | (idiomatičnost, polileksičnost, stabilnost i reproduciranje);  |
|                                     | 7. sedmica  | Prvi parcijalni ispit  |
|                                     | 8. sedmica  | Struktura i klasifikacija frazema i srodnih vrsta;   |
|                                     | 9. sedmica  | Morfosintaktički opis frazema  |
|                                     | 10. sedmica   | (imenički, pridjevski, priloški i glagolski frazemi);  |
|                                     | 11. sedmica   | Semantički opis frazema (stepen idiomatičnosti frazema; frazeološka antonimija, sinonimija i polisemija);        |
|                                     | 12. sedmica   | Kontrastivna frazeologija (pojam i predmet proučavanja)  |
|                                     | 13. sedmica   | Problem ekvivalencije (potpuna ekvivalentnost, ekvivalentnost sa razlikama i nulta ekvivalentnost);              |
|                                     | 14. sedmica   | Drugi parcijalni ispit   |
| 15. sedmica                         | Završna evaluacija kolegija   |  |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 10%                      | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Burger, Harald (1998): <i>Phraseologismen. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen</i>, Erich Schmidt Verlag, Berlin.</li> <li>2. Fleischer, Wolfgang (1997): <i>Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache</i>, Max Niemeyer Verlag, Tübingen.</li> <li>3. Hasanica, Memnuna i Prndelj-Šator, Belma (2017): <i>Phraseologie</i>, Univerzitet u Zenici, Zenica.</li> </ol>  |
| Dodatna  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hrustić, Meliha (2001): <i>Kontrastivna analiza frazeoloških izraza sa komponentom „Kopf“/“Glava“ u njemačkom i u b/h/s jeziku</i>, Off set, Tuzla.</li> <li>2. Prndelj-Šator, Belma (2013): <i>Zoonimska sastavnica frazema kojima se opisuju čovjekove osobine (na građi njemačkog i bosanskog jezika)</i>, Univerzitet „Džemal Bijedić“ Fakultet humanističkih nauka, Mostar.</li> <li>3. Tanović, Ilijas (2001): <i>Frazeologija bosanskog jezika</i>, Dom štampe, Zenica.</li> </ol> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: PRAGMALINGVISTIKA**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Diplomski studij<br>izborni | 2                    | 1      | 3           | 04K03-813 |

**Nastavnik:**

**E-mail:**

**Saradnik:**

**E-mail:**

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Cilj ovog predmeta je:

- upoznati studente s glavnim predmetima istraživanja u lingvističkoj pragmatiki
- upoznati studente s upotrebom dimenzijom jezika kao sustava sredstava za vršenje komunikativnih radnji
- motivirati studente da primijene metode lingvističke pragmatike u vlastitim istraživanjima

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Po završetku nastave iz navedenog kolegija student će moći:

- rekonstruirati karakteristične uvjete, uključujući intenciju govornika i svrhu jezičnog čina, pod kojima se vrši jezična radnja određenog tipa
- prosuditi prikladnost određenih jezičnih sredstava za vršenje jezičnih radnji u zadanim komunikativnim okolnostima
- taksonomizirati jezične činove s obzirom na određene kriterije (komunikativni ciljevi, socijalni odnos među govornicima, kognitivna i emotivna stanja govornika, itd.)
- analizirati autentične ili literarne dijaloge kao realizacije određenih dijaloških obrazaca
- primijeniti metode i dosadašnje spoznaje lingvističke pragmatike u vlastitim istraživanjima

**Program predmeta:**

| SEDMICA     | TEMA  |
|-------------|---|
| 1. sedmica  | Odnos pragmatike prema gramatici i semantici                                      |
| 2. sedmica  | Deiktički i referencijalni izrazi   |
| 3. sedmica  | Implikature i prezupozicije   |
| 4. sedmica  | Rečenični tip i rečenični modus   |
| 5. sedmica  | Pragmatika i primijenjena lingvistika (kognitivna lingvistika i usvajanje jezika) |
| 6. sedmica  | Prvi parcijalni ispit   |
| 7. sedmica  | Govorni činovi 1: induktivni pristup  |
| 8. sedmica  | Govorni činovi 2: deduktivni pristup ( <i>Speech Act Theory</i> J. R. Searlea)    |
| 9. sedmica  | Performativna i referentna upotreba glagola govorenja                             |
| 10. sedmica | Tipovi govornih činova i njihova konvencionalna jezična sredstva izraza           |
| 11. sedmica | Indirektni govorni činovi   |
| 12. sedmica | Sekvencije govornih činova: bazični minimalni dijaloški obrasci                   |
| 13. sedmica | Informacijska struktura iskaza  |
| 14. sedmica | Drugi parcijalni ispit  |
| 15. sedmica | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

**Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i buduće približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | /                    | /              | 55%           |

**Literatura**

|          |  |
|----------|--|
| Obavezna | <p>Meibauer, Jörg (2001): <i>Pragmatik</i>. Tübingen: Stauffenburg Verlag Brigitte Narr.</p> <p>Hindelang, Götz (2000): <i>Einführung in die Sprechakttheorie</i>. Tübingen: Niemeyer.</p> <p>Karabalić, Vladimir (2013): „Gramatika dijaloga s primjerima primjene na analizu dijaloga u književnom djelu“, Marica Liović (ur.): <i>Sanjari i znanstvenici</i>. Zbornik radova u čast 70-godišnjice rođenja Branke Brlenić-Vujić. Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 529-545.</p> <p>Karabalić, Vladimir (2017): „Kritik im politischen Dialog. Eine sprechakttheoretische Analyse der typischen Vorwurf-Rechtferigung-Sequenz am Beispiel eine Fernsehinterviews“, Knežević, M. et al. (ur.): <i>Folia Linguistica et Litteraria</i> Filološki fakultet, Nikšić 31-54</p> <p>Sonja Müller (2019): <i>Die Syntax-Pragmatik-Schnittstelle: Ein Studienbuch</i>, Narr Studienbücher</p>   |
| Dodatna  | <p>Brinkner, K. /Sager, S.F. (2006): <i>Linguistische Gesprächsanalyse. Eine Einführung</i>. Erich Schmidt Verlag, Berlin.</p> <p>Cutting, J. (2002): <i>Pragmatics and Discourse. A resource book for students</i>. Routledge, London and New York.</p> <p>Liedtke, F. (2016): <i>Moderne Pragmatik. Grundbegriffe und Methoden</i>. Narr, Tübingen.</p> <p>Stephen C. Levinson (1983): <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press. – Deutsch: Stephen C. Levinson (2000): <i>Pragmatik</i>. Tübingen: Niemeyer.</p> <p>John R. Searle (<sup>1</sup>1969; <sup>31</sup>2009): <i>Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language</i>. Cambridge University Press. – Deutsch: John R. Searle (<sup>1</sup>1971; <sup>2</sup>1983): <i>Sprechakte. Ein sprachphilosophischer Essay</i>. Frankfurt: Suhrkamp.</p> <p>John L. Austin (<sup>1</sup>1962; <sup>2</sup>1975): <i>How to do things with words</i>. Cambridge: Harvard University Press. – Deutsch: John L. Austin (<sup>1</sup>1972; <sup>2</sup>1979): <i>Zur Theorie der Sprechakte</i>. Stuttgart: Reclam.</p> <p>Hundsnurscher, Franz (2005): <i>Studien zur Dialoggrammatik</i>. Stuttgart: Verlag Hans-Dieter Heinz / Akademischer Verlag.</p> <p>Karabalić, Vladimir (2005): „Značenje rečenice i komunikativno značenje njezina izričaja“, Jagoda Granić (ur.): <i>Semantika prirodnog jezika i metajezik semantike</i>. Zbornik Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku, Zagreb / Split, 385-392.</p> <p>Karabalić, Vladimir (2009): „Jezična, komunikacijska i pragmatička kompetencija: modeli izričaja u nastavi jezika“, Jagoda Granić (ur.): <i>Jezična politika i jezična stvarnost</i>. Zbornik radova s 21. međunarodnog znanstvenog skupa Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku u Splitu, svibanj 2007. Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 299-307.</p> |



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET

**Naziv predmeta: STILISTIKA ZA GERMANISTE**

| Semestar | Status                      | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|-----------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                             | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Diplomski studij<br>izborni | 2                    | 1      | 3           | 04K03-814 |

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nastavnik:</b><br><b>E-mail:</b> | <b>Saradnik:</b><br><b>E-mail:</b> |
|-------------------------------------|------------------------------------|

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje** -

**Cilj predmeta** Osposobiti studenta da ovlada osnovnim pojmovima i metodama stilistike njemačkoga jezika. Omogućiti studentu da dobije teorijsku podlogu iz stilistike njemačkoga jezika na osnovu najnovijih naučnih spoznaja iz ove lingvističke discipline. Osposobiti studenta kroz praktične vježbe da usvoji automatizme pravilne upotrebe stilističkih struktura njemačkoga jezika i ovlada istim s ciljem realizacije uspješne produkcije i recepcije teksta na svim poljima (interkulturalne) komunikacije. Predmet Stilistika predviđa analizu različitih vrsta tekstova: književne, medijske i stručne tekstove.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:  
- primijeniti i demonstrirati stečeno znanje iz stilistike  
- nabrojati i definirati ključne pojmove iz stilistike  
- odrediti pripadnost teksta određenom funkcionalnom stilu  
- prepoznati različite tipove pisanih i usmenih tekstova  
- analizirati različite vrste tekstova u skladu sa savremenim pristupima stilistike  
- primijeniti stečena znanja iz stilistike pri samostalnoj produkciji različitih vrsta tekstova

| Program predmeta: | SEDMICA     | TEMA  |
|-------------------|-------------|---|
|                   | 16. sedmica |   |
| 17. sedmica       |             | Gegenstand und Methoden   |
| 18. sedmica       |             | Stilbegriff(e)  |
| 19. sedmica       |             | Stilmittel auf der syntaktischen Ebene: Satzlänge, Satzart, Wortstellung.   |
| 20. sedmica       |             | Stilistisch wichtige Abwandlungen des Satzgestaltung: Reduktionen, Erweiterungen, Unterbrechungen, Satzzeichen und Typographie als Stilmittel.  |
| 21. sedmica       |             | Stilmittel auf der grammatisch-morphologischen Ebene: die stilistischen Besonderheiten der Tempusformen, Modi als stilistische Mittel, Aktiv und Passiv, Wechsel der Kasusreaktion usw.                           |
| 22. sedmica       |             | Prvi parcijalni ispit   |
| 23. sedmica       |             | Stilmittel des Wortschatzes: die Schichtung des Wortschatzes, der neutrale Wortschatz, Wortwahl, Wortbedeutung, Wortarten als Stilmittel, Fremdwörter, Fachsprachen, Dialektalismen, Archaismen, Neologismen usw. |
| 24. sedmica       |             | Stilfiguren: Bildlichkeit im Wortschatz, Metapher, Wiederholung, Chiasmus, Euphemismus, Parallelismus, rhetorische Frage, Personifikation, Chiffre usw.   |
| 25. sedmica       |             | Funktionalstile   |
| 26. sedmica       |             | Stileigenschaften von Texten  |
| 27. sedmica       |             | Textsortenanalyse und Texttypologien  |
| 28. sedmica       |             | Stilistische Prinzipien und Möglichkeiten der Textgestaltung  |
| 29. sedmica       |             | Drugi parcijalni ispit  |
| 30. sedmica       |             | Završna evaluacija kolegija   |

**Izvođenje nastave:**  
Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.  
1. eks katedra 70%

## 2. prezentacije 30%

### Provjera znanja:

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji i završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| Ocjenjivanje        |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

### Težinski kriteriji za provjeru znanja

| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| 5%                       | 20%                | 20%                 | -                    | -              | 55%           |

### Literatura

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Eroms, Hans-Werner (2008): <i>Stil und Stilistik. Eine Einführung</i> , Erich Schmidt Verlag, Berlin.<br>Sandig, Barbara (2006): <i>Textstilistik des Deutschen</i> , 2. Auflage. De Gruyter, Berlin. |
| Dodatna  | Sowinski, Bernhard (1991), <i>Deutsche Stilistik, Beobachtungen zur Sprachverwendung und Sprachgestaltung im Deutschen</i> . Fischer Taschenbuch, Frankfurt am Main.                                  |



**Naziv predmeta: TESTIRANJE I VREDNOVANJE KOMUNIKACIJSKIH KOMPETENCIJA**

| Semestar | Status  | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |         | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| VIII     | Izborni | 2                    | 1      | 3           | 04K39-052 |

**Nastavnik** \_\_\_\_\_ **Saradnik:** \_\_\_\_\_

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

**Cilj predmeta** Cilj kolegija je: pružiti studentima uvid u problematiku testiranja i vrednovanja komunikacijskih kompetencija; osposobiti ih za samostalno razvijanje komunikacijskih kompetencija; ovladati karakteristikama komunikacijskih procesa i načinima vrednovanja i prikaza rezultata prikupljenih komunikacijskim testovima.

**Kompetencije (Ishodi učenja)** Osposobiti studente da kvalitetno koriste komunikacijske vještine, te obučiti ih za učešće u javnim nastupima i raspravama. Ovladavanje kompetencijama potrebnim za uspješnu komunikaciju i rješavanje konflikta.

**Program predmeta:**

Kolegij sadrži pregled elemenata komunikacijskog procesa, vrsta komunikacije, stilova razgovora, komunikacijskih vještina i pogrešaka u konverzaciji. Silabus obuhvata i komunikacijske kompetencije bitne za javni nastup kao i istraživačke tehnike za evaluaciju komunikacijskih vještina.

**Izvođenje nastave:**

Predavanja, Vježbe, Praktičan rad/Debate, Prezentacije

**Provjera znanja:**

Praktičan rad/Debate, Pismeni ispit, Usmeni ispit

**Težinski kriteriji za provjeru znanja**

| Predavanja | Vježbe | Praktičan rad | Teoretski ispit |  |  |
|------------|--------|---------------|-----------------|--|--|
| 20%        | 15%    | 25%           | 40%             |  |  |

**Literatura**

|          |   |
|----------|---|
| Obavezna | Thun Schulz, Friedemann (2001) : <i>Kako međusobno razgovaramo</i> . Zagreb : Erudita.<br><br>Reardon K., Kathleen (1998) : <i>Interpersonalna komunikacija – gdje se misli susreću</i> . Zagreb : Alinea.<br><br>Kukić, Damir (2013) : <i>Komuniciranje i komunikacijske vještine</i> . Online izdanje:<br><a href="http://unze.ba./komuniciranje">http://unze.ba./komuniciranje</a> |
| Dodatna  | Valentine, Nina (1993) : <i>Transform Your Public Speaking</i> . New York : Penguin Books USA Inc.<br><br>Bachman, L. F. & A. S. Palmer (1996) : <i>Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests</i> . Oxford etc.: OUPress.  |



